

en	SAFETY INSTRUCTIONS	2
fr	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7
de	SICHERHEITSHINWEISE	12
nl	VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	18
it	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	23
es	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	28
pt	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	33
el	ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΆΛΕΙΑΣ	38
tr	ÖNEMLİ TAVSIYELER	44
da	SIKKERHEDSANVISNINGER	49
sv	SÄKERHETSANVISNINGAR	54
no	VIKTIGE ANBEFALINGER	59
fi	TURVAOHJEET	64
hu	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	69
sr	BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	74
bs	SIGURNOSNE UPUTE	79
bg	ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	83
sl	VARNOSTNI NASVETI	88
pl	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	93
cs	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	98
sk	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	103
hr	SIGURNOSNI SAVJETI	108
ru	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	113
ro	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	117
sq	UDHËZIMET E SIGURISË	121
mk	УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ	126
uk	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	131
kk	ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	135
et	OHUTUSJUHISED	140
lv	DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	145
lt	SAUGOS NURODYMAI	150
ar	العربية	155
fa	فارسی	159

English (en)

SAFETY INSTRUCTIONS **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
-  The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance (depending on model).
- Clean removable parts with a non abrasive sponge and dishwashing liquid or in a dishwasher (depending on model).
- Clean the inside and the outside of the appliance with a damp sponge or cloth. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.
- Caution : the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution : risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution : do not spill liquid on the connector (depending on model).

Do

- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your appliance before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Check that the voltage of your mains network corresponds to the voltage given on the rating plate on the appliance (alternative current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- For models with detachable power cords, only use the original power cord.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Use the appliance on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes.
- A gap of at least 15 cm / 6 inch should be left around the appliance to allow air to circulate. To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or below a wall cupboard.
- Always unplug your appliance: after use, to move it, or to clean it.
- In the event of fire, unplug the appliance and smother the flames using a damp tea towel.
- **To avoid damaging your appliance, please ensure that you follow recipes in the instructions and recipe book; make sure that you use the right amount of ingredients.**

Do not

- Do not use an extension lead. If you nevertheless decide to do so, under your own responsibility, use an extension lead that is in good condition and compliant with the power of the appliance.
- Do not let the power cord dangle.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Never move the appliance when it still contains hot food.
- Never operate your appliance when empty.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains...). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not store any inflammable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Do not use parchment paper in the appliance. Baking paper is allowed, provided it is placed under the food to keep it at the bottom of the drawer.
- Never take the appliance apart yourself

- Do not immerse the product in water.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.
- Do not store your appliance outside. Store it in a dry and well ventilated area

Advice/information

- When using the product for the first time, it may release a non-toxic odour. This will not affect use and will disappear rapidly.
- For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your safety, only use the accessories and spare parts designed for your appliance.
- CAUTION : sensitive people like pregnant women, young children, elderly and immuno-compromised people should take into account that temperatures below 80°C don't cook enough to eradicate all sanitary risk with bacteria for all kinds of food except for yogurt.

NOTE for Potatoes and French fries

- Limit the frying temperature at 180°C for of the potatoes and French fries as defined by the automatic program, or at 180°C setting if no program available.
- Control the cooking. Do not eat burnt or overcooked food.
- We advise frying to a slightly golden color instead of brown color.
- Store your fresh potatoes in a room above 8°C.
- Before cooking, soak in water the fresh potatoes for 15-20 minutes to reduce the amount of starch.

Environnement

- Before discarding your appliance, the battery from the timer has to be removed and disposed at a local civic waste collection centre or an approved service centre. (depending on model).



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point

- In compliance with **CE** marking regulations in force, information about off mode, standby mode (*), and networked standby (*) energy consumption is available on www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com or www.krups.com (*). This data shows your appliance's energy use when connected but not active. For energy saving, it switches automatically to these modes after use (*). If you wish to modify this setting (*), see the user manual. Note this will increase energy consumption.

(*) depending on model.

Français (fr)

Recommandations importantes

Consignes de sécurité

- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans des coins de cuisines réservés au personnel, dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans des fermes auberges,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité,

d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.
-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. (Selon modèle).
- Nettoyer les pièces amovibles avec une éponge humide non abrasive et du liquide vaisselle ou dans un lave vaisselle (selon modèle).
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide ou un chiffon.
Se référer au chapitre «nettoyage» du mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.
- Attention : la surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.

- Attention : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Attention : ne pas verser de liquide sur le connecteur (selon modèle).

A FAIRE

- Lisez attentivement ces instructions et conservez-les soigneusement.
- Avant toute utilisation de votre appareil, enlevez tous les emballages, étiquettes promotionnelles et autocollants de votre appareil. Veillez également à enlever les calages qui se trouvent sous la cuve amovible de l'appareil (selon modèle).
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif).
- Compte tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de l'achat, le faire vérifier par un Centre Service Agréé.
- Pour les modèles avec câble d'alimentation amovible, n'utilisez que le câble d'alimentation d'origine.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Utilisez une surface de travail stable, plane, à l'abri des projections d'eau.
- Un espace de 15 cm minimum doit être laissé autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler. Pour éviter que l'appareil ne surchauffe, ne le placez pas dans un coin ou sous un placard.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, pour le déplacer, ou pour le nettoyer.
- En cas d'incendie, débranchez l'appareil puis étouffez les flammes avec un linge humide.
- Pour ne pas endommager votre appareil, veillez à respecter scrupuleusement les quantités d'ingrédients indiquées dans le mode d'emploi et le livre de recettes.

A NE PAS FAIRE

- N'utilisez pas de rallonge. Si vous en prenez la responsabilité, utilisez une rallonge en bon état et adaptée à la puissance de l'appareil.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.

- Ne déplacez pas l'appareil contenant des aliments chauds.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil vide.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux...), ni à proximité d'une source de chaleur extérieure (gazinière, plaque chauffante...).
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil ou sous le meuble où est placé l'appareil.
- Ne pas utiliser de papier sulfurisé. Le papier de cuisson est autorisé sous condition d'être placé sous les aliments, permettant de le maintenir au fond de la cuve.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- N'utilisez ni produit d'entretien agressif, ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N'utilisez pas de produit d'entretien spécifique pour métaux.
- Ne pas stocker votre appareil à l'extérieur. Préférez un endroit sec et aéré.

Conseils / Informations

- Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement d'odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact avec les aliments, Environnement, ...).
- Toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du constructeur.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- ATTENTION : les personnes sensibles comme les femmes enceintes, les jeunes enfants, les personnes âgées et les personnes immunodéprimées doivent tenir compte du fait que les températures inférieures à 80°C ne cuisent pas assez pour éradiquer tout risque sanitaire avec des bactéries, pour tous les types d'aliments à l'exception des yaourts.

REMARQUE pour les pommes de terre et les frites

- Limitez la température de friture à 180°C des pommes de terre et des frites, selon le programme automatique, ou à 180 °C si aucun programme n'est disponible.
- Contrôlez la cuisson. Ne mangez pas d'aliments brûlés ou trop cuits.
- Nous vous conseillons de les faire frire jusqu'à ce qu'ils soient légèrement dorés plutôt que bruns.
- Conservez vos pommes de terre fraîches dans une pièce au-dessus de 8°C
- Avant la cuisson, faites tremper les pommes de terre dans l'eau pendant 15-20 minutes pour réduire la quantité d'amidon.

Environnement

- Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre de service agréé (selon modèle)

Participons à la protection de l'environnement !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et câbles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

- Conformément à la réglementation relative au marquage **CE** en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt, mode veille (*) et mode veille avec maintien de la connexion au réseau (*) sont disponibles sur www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.seb.fr, www.all-clad.com ou www.krups.com (*). Ces données montrent la consommation d'énergie de votre appareil lorsqu'il est connecté mais non actif. Pour économiser de l'énergie, il passe automatiquement à ces modes après utilisation(*). Pour ajuster ces paramètres, consultez le manuel d'utilisation (*). Notez que cela augmentera la consommation d'énergie.

(*) selon le modèle.

Deutsch (de)

Wichtige Anweisungen

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf deshalb nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Für auf unsachgemäße oder nicht der Betriebsanleitung entsprechende Benutzung des Geräts zurückzuführende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung und gewährt auch keine Garantie. Das Gerät ist nicht für eine Verwendung in den folgenden Fällen bestimmt, die von der Garantie ausgenommen sind:
 - in Küchenecken für Geschäfts- oder Büropersonal und in anderen gewerblichen Umgebungen,
 - auf landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Unterbringungen,
 - in Fremdenzimmern und Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem in Betrieb genommen werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Vertragskundendienststelle oder einer Person mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen,

sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und gegebenenfalls vorab Anweisungen zur sicheren Handhabung des Geräts gegeben hat.
-  Frei zugängliche Flächen können im Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Fassen Sie nicht die heißen Flächen des Geräts an (je nach Modell).
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile mit einem nicht scheuernden Schwamm und Geschirrspülmittel oder in der Spülmaschine (je nach Modell).
- Reinigen Sie die Innenseite und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm oder Tuch (je nach Modell). Siehe Kapitel „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung.
- Das Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4000 m benutzt werden.

- Achtung: Die Oberfläche des Heizelements kann nach Benutzung Restwärme aufweisen.
- Achtung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Benutzung des Gerätes.
- Achtung: An das Stromkabel und den Stecker darf keine Flüssigkeit gelangen (Je nach Modell).

Richtig

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam und befolgen Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht (nur Wechselstrom).
- Angesichts der Vielzahl an gültigen Normen sollte das Gerät, falls Sie es außerhalb des Landes benutzen, in dem Sie es gekauft haben, vorher von einer dort ansässigen Vertragskundendienststelle überprüft werden.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten von der Fritteuse.
- Versichern Sie sich außerdem, dass die unter dem herausnehmbaren Behälter der Fritteuse befindlichen Transportsicherungen abgenommen wurden (je nach Modell).
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es selbst oder sein Kabel schadhaft ist, es zu Boden gefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.
- Im Service-Fall wenden Sie sich bitte an eine der autorisierten Vertragswerkstätten. Reparaturen von nicht autorisierten Personen bewirken den Verlust der Gewährleistung des Herstellers.
- Das Gerät ausschließlich an geerdeten Steckdosen anschließen.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer flachen, stabilen und hitzebeständigen Arbeitsfläche, fern von Wasserspritzern.
- Um das Gerät sollte ein Abstand von mindestens 15 cm gelassen werden, damit die Luft zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät nicht in eine Ecke oder unter einen Wandschrank, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Stets den Netzstecker herausziehen: gleich nach Gebrauch, vor einem Standortwechsel, vor jeder Wartung oder Reinigung.
- Eine feste, ebene und vor Wasserspritzern geschützte Arbeitsfläche verwenden.

Nicht

- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sollten Sie doch davon Gebrauch machen, beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit, dass dieses in gutem Zustand,

- der Stecker geerdet ist und die Leistung dem des Gerätes angepasst ist. Ein Verlängerungskabel muss so verlegt sein, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
 - Beim Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.
 - Das Gerät niemals ohne Aufsicht in Betrieb nehmen.
 - Nehmen Sie Ihre Fritteuse nicht in der Nähe von leicht entzündbaren und hitzeempfindlichen Gegenständen (z.B. Vorhänge, Kunststoffischdecken, Glastischen, lasierte Möbelstücke, etc.) oder externen Hitzequellen (Herd, Kochplatten, etc.) in Betrieb.
 - Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist. Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
 - Verfügt Ihre Fritteuse über einen herausnehmbaren Behälter, nehmen Sie diesen niemals heraus während die Fritteuse noch in Betrieb ist. Verwenden Sie den Behälter nicht zu anderen Zwecken.
 - Verwenden Sie im Gerät generell nur hitzebeständiges Backpapier. Es sollten sich immer genügend Lebensmittel auf den Boden der Schublade befinden.
 - Bewahren Sie Ihre Fritteuse nicht draußen auf.
 - Nehmen Sie die Fritteuse niemals mit Frittierfett oder Öl in Betrieb. Beachten Sie immer die Min. und Max. Füllmenge.
 - Mischen Sie niemals verschiedene Sorten Fett oder Öl. Entfernen Sie Eisrückstände von Tiefkühlprodukten und trocknen Sie das Frittiergut vor dem frittieren mit Küchentüchern.
 - Beachten Sie, dass der Frittierkorb nicht überladen und die empfohlenen Mengen eingehalten werden.

Ratschläge/Informationen

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...).
- Jede Verwendung für gewerbliche Zwecke, unsachgemäße Handhabung oder Inbetriebnahme, bei der die Gebrauchsanleitung nicht beachtet wurde, befreit den Hersteller von jeder Verantwortung oder Garantie.
- Nur original Zubehör und Ersatzteile verwenden, passend zu ihrem Gerät.
- Bei Geräten mit loser Zuleitung darf nur die originale Zuleitung verwendet werden.

- VORSICHT: Besonders gefährdete Personen wie Schwangere, Kleinkinder, ältere Menschen und immunschwache Menschen sollten berücksichtigen, dass Temperaturen unter 80° C nicht ausreichen, um alle gesundheitlichen Risiken durch Bakterien für alle Arten von Lebensmitteln außer Joghurt zu beseitigen.

Hinweis für Kartoffeln und Pommes Frites

- Die Frittieretemperatur für Kartoffeln und Pommes frites gemäß der Definition im automatischen Programm sollte 180 °C nicht übersteigen oder auf 180 °C eingestellt werden, wenn kein Programm verfügbar ist.
- Überwachen Sie den Garvorgang. Essen Sie keine verbrannten oder zu lange gegarten Speisen.
- Wir empfehlen, nur so lange zu frittieren, bis eine helle, goldbraune Farbe erreicht ist.
- Lagern Sie Ihre frischen Kartoffeln in einem Raum mit über 8 °C.
- Lassen Sie die Kartoffeln vor dem Frittieren 15 bis 20 Minuten einweichen, um den Stärkegehalt zu verringern.

Umweltschutz

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ❶ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

- In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur **CE**-Kennzeichnung sind Informationen über den Energieverbrauch im Aus-Zustand, im Bereitschaftszustand (*) und im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (*) auf www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com oder www.krups.com (*) verfügbar. Diese Daten zeigen den Energieverbrauch Ihres Geräts, wenn es angeschlossen, aber nicht aktiv ist. Um Energie zu sparen, schaltet er nach Gebrauch automatisch in diese Modi um(*). Informationen zum Anpassen dieser Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung (*). Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch erhöht.

(*)je nach Modell.

Nederlands (nl)

Belangrijke instructies

Veiligheidsinstructies

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
 - op boerderijen,
 - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
 - in bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet ontworpen om in werking te worden gesteld door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Als het snoer beschadigd is moet het door de fabrikant of erkend reparateur vervangen worden om elk risico te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en mogelijke gevaren begrijpen. Het schoonmaken en onderhouden van het apparaat dient niet door kinderen gedaan te worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
-  Wanneer het apparaat in werking is, kunnen toegankelijke onderdelen ervan een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan (afhankelijk van het model).
- Reinig de verwijderbare delen met een niet-schurende natte spons en afwasmiddel of in de vaatwasmachine (afhankelijk van het model).
- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons of doek. Zie het hoofdstuk «Reiniging» in de gebruiksaanwijzing.
- Het toestel kan worden gebruikt tot een hoogte van 4000 m.
- Pas op: het oppervlak van het verwarmingselement is ook na gebruik nog eventjes warm.
- Pas op: bij onjuist gebruik van het toestel kunt u gewond raken.
- Pas op: mors geen vloeistoffen op het verbindingsstuk (Afhankelijk van de model).

Doen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de instructies op. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een toegankelijke plek zodat deze later nog geraadpleegd kan worden.
- Controleer of de netspanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet (alleen wisselstroom).
- Is het apparaat in een ander land aangeschaft, laat het dan vóór het eerstegebruik door onze technische dienst nakijken. De technische normen kunnen per land variëren.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal inclusief labels of stickers voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zorg er ook voor dat het verpakkingsmateriaal onder de uitneembare binnenpan word verwijderd (afhankelijk van het model).
- Het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het snoer beschadigd is, het apparaat is gevallen, zichtbaar beschadigd is of abnormale verschijnselen in gebruik vertoont. In bovenstaande gevallen moet het apparaat naar een erkende servicedienst gestuurd worden. Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Gebruik het apparaat op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond, uit de buurt van waterspatten.
- Er moet een ruimte van ten minste 15 cm rond het apparaat worden vrijgelaten om lucht te laten circuleren. Om oververhitting van het apparaat te vermijden, plaats het niet in een hoek of onder een kast.
- Voor modellen met een afneembare stekker geldt: gebruik alleen de originele stekker bij het apparaat.
- De stekker direct uit het stopcontact halen: direct na elk gebruik, voordat u het apparaat gaat verplaatsen, vóór elke schoonmaakbeurt.
- In het geval van brand: haal de stekker uit het stopcontact en gebruik een natte doek om de vlammen uit te maken.
- Het apparaat op een stabiele hittebestendige ondergrond plaatsen waar het niet in contact kan komen met (ops pattend) water.

Niet doen

- Gebruik geen verlengsnoer. Doet u dit toch –op eigen verantwoordelijkheid – gebruik dan een in perfecte staat verkerend verlengsnoer voorzien van een geaarde stekker en met een toelaatbare belasting die tenminste gelijk is aan het vermogen van de friteuse.
- Het snoer niet naar beneden of over de rand van het werkblad laten hangen. Het snoer mag niet in contact komen met de hete delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron komen of op scherpe randen rusten.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of de stekker beschadigd of kapot is of abnormaal lijkt te werken. Stuur uw apparaat op naar het dichtstbijzijnde Service Center en probeer dit niet zelf te repareren.

- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- De friteuse niet gebruiken in de directe nabijheid van brandbare materialen (rolgordijnen, vitrage enz.) noch in de buurt van een warmtebron (gasfornuis, kookplaat enz.).
- Het apparaat niet verplaatsen wanneer er zich nog heet olie/vet of producten in het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze leeg is.
- Haal de uitneembare binnenpan (afhankelijk van het model) nooit uit de friteuse wanneer deze aanstaat.
- Repareer het apparaat niet zelf en haal het apparaat ook niet zelf uit elkaar. Breng deze altijd naar het dichtstbijzijnde Service Center.
- Gebruik geen krachtige schoonmaken middelen (met name op soda gebaseerde strippers), noch brillo pads, noch schuursponsjes.
- Gebruik uitsluitend hittebestendig bakpapier in het apparaat. Zorg ervoor dat u altijd voldoende voedsel plaatst om het bakpapier op de bodem van de lade te houden.
- Bewaar uw friteuse niet buiten. Berg hem op, op een droge en goed geventileerde plaats.
- Meng nooit verschillende soorten olie en/of vet.
- Nooit water toevoegen aan de olie of het vet.
- Vul het mandje nooit boven de aangegeven maximum hoeveelheid.

Voorschriften/informatie

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
- Bij het eerste gebruik, kan er een niet-giftige geur ontstaan. Dit is niet erg en heeft geen invloed op het verdere gebruik van het apparaat.
- Bij (semi-) professioneel of oneigenlijk gebruik en gebruik dat niet overeenkomt met de aanwijzingen in deze handleiding, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid en vervalt de garantie.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Voor modellen met een afneembaar netsnoer kunt u alleen het bijgeleverde originele snoer gebruiken.
- LET OP: gevoelige personen zoals zwangere vrouwen, jonge kinderen, ouderen en personen met immuunstoornissen moeten er rekening mee houden dat koken bij temperaturen onder 80°C niet volstaat om alle bacteriële gezondheidsrisico's te elimineren voor alle soorten voedsel, behalve yoghurt.

Opmerking voor aardappelen en Franse frietjes

- Beperk de temperatuur voor aardappelen en Franse frietjes tot 180 °C, zoals gedefinieerd in het automatische programma, of ingesteld op 180 °C als er geen programma beschikbaar is.
- Houd de bereiding in de gaten. Eet geen verbrand of te gaar voedsel.
- We raden aan om te streven naar een licht gouden kleur in plaats van een bruine kleur.
- Bewaar uw verse aardappelen in een ruimte met een temperatuur boven de 8°C.
- Laat de aardappelen voor de bereiding 15-20 minuten weken in water om de hoeveelheid zetmeel te verminderen.

Milieubescherming

- Voordat u uw apparaat weggooit, moet de batterij van de timer worden verwijderd en afgeleverd in een gespecialiseerd inzamelcentrum of een erkend servicecentrum (naargelang het model).



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

- In overeenstemming met de geldende voorschriften voor **CE**-markering is informatie over het energieverbruik in de uit-stand, de stand-bymodus (*) en het netwerk-stand-byverbruik (*) beschikbaar op www.seb.fr, www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com of www.krups.com (*). Deze gegevens tonen het energieverbruik van uw apparaat wanneer het is aangesloten maar niet actief is. Om energie te besparen, schakelt hij na gebruik automatisch over naar deze modi(*). Als u deze instelling (*) wilt wijzigen, raadpleeg dan de gebruikershandleiding. Houd er rekening mee dat dit het energieverbruik verhoogt.

(*)afhankelijk van het model.

Italiano (it)

Consigli importanti

Norme sulla sicurezza

- Il presente apparecchio è stato progettato solo per uso domestico. Non è previsto il suo impiego e non si potrà applicare la garanzia nei seguenti casi:
 - aree cucina per lo staff in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti in hotel, motel e altre tipologie residenziali;
 - locali tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio non è stato ideato per funzionare con un timer esterno o con un telecomando separato.
- Questo dispositivo è destinato unicamente all'uso domestico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre che venga sostituito dal produttore, da un Centro Post-Vendita autorizzato o da persona qualificata al fine di evitare pericoli. Non smontare mai l'apparecchio di propria iniziativa.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con problemi fisici, mentali o sensoriali, o da persone non competenti, a meno che non venga data loro assistenza o informazioni circa

l'uso da parte di qualcuno responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non utilizzino l'apparecchio come gioco.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.

Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

-  La superficie di lavoro si può scaldare durante il funzionamento e quindi causare bruciature. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (a seconda del modello).
- Pulire le parti rimovibili con una spugna non abrasiva e detersivo per piatti o in lavastoviglie (a seconda del modello).
- Pulire l'interno della parte esterna dell'apparecchio con una spugna umida o un panno. Fare riferimento al capitolo "Pulizia" delle istruzioni d'uso.
- Il dispositivo può essere utilizzato fino ad una altitudine di 4000 m.
- Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

- Attenzione: rischio di lesioni a causa di un uso improprio del dispositivo.
- Attenzione: non versare liquidi sul connettore (secondo il modello).

COSE DA FARE

- Leggere le istruzioni attentamente e conservarle in luogo sicuro.
- Controllare che il voltaggio della rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio (corrente alternata).
- Alla luce dei diversi standard presenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello di acquisto, si consiglia un controllo presso un Centro di Assistenza Autorizzato.
- Per modelli con cavi smontabili, utilizzare solo il cavo di alimentazione originale.
- Il presente prodotto è stato progettato e concepito solo per uso domestico. Il produttore si solleva da ogni responsabilità per qualsiasi uso commerciale o uso inappropriato o comunque qualsiasi non conformità alle istruzioni. In tali casi la garanzia non avrà più validità.
- Per modelli con cavi smontabili, utilizzare solo il cavo di alimentazione originale.
- Utilizzare l'apparecchio su di una superficie di lavoro piana, stabile, resistente al calore e lontano da possibili spruzzi d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 15 cm intorno all'apparecchio per consentire la circolazione dell'aria. Per evitare che l'apparecchio si surriscaldi, non posizionarlo in un angolo o a contatto con una dispensa.
- Spegnerne l'apparecchio: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo.
- In caso di incendio, scollegare l'apparecchio e spegnere le fiamme con uno strofinaccio umido.

COSA NON FARE

- Non utilizzare prolunghe. In caso contrario, sotto la propria responsabilità, utilizzare prolunghe in buone condizioni e corrispondenti alla potenza dell'apparecchio.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!
- Non spostare l'apparecchio quando ancora contiene alimenti caldi.
- Non far funzionare l'apparecchio se vuoto
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non utilizzare la carta da forno nelle ricette.
- Spegnerne l'apparecchio: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo.

- Non utilizzare carta pergamena nell'apparecchio, ma solo carta da forno resistente al calore. Assicurarsi di posizionare sempre una quantità di cibo sufficiente a mantenerla sul fondo del cassetto.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!
- Non spostare l'apparecchio quando ancora contiene alimenti caldi.
- Non far funzionare l'apparecchio se vuoto.
- Non far ciondolare il cavo di alimentazione.

Consigli / informazioni

- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alle norme vigenti (compatibilità elettromagnetica, bassa tensione, materiali a contatto con alimenti ambiente...).
- In caso di utilizzo professionale, improprio o non conforme alle istruzioni, il costruttore non potrà essere considerato responsabile e la garanzia non sarà valida.
- Per la vostra sicurezza, non utilizzate accessori o altri pezzi adattati all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** le persone sensibili come le donne incinte, i bambini piccoli, gli anziani e i soggetti immunodepressi devono tenere presente che a temperature inferiori a 80 °C gli alimenti non vengono cotti in modo sufficiente per eliminare tutti i rischi di contaminazione batterica, ad eccezione dello yogurt.

NOTA per patate e patatine fritte

- Limitare la temperatura di frittura a 180 °C per le patate e le patatine fritte come definito dal programma automatico, oppure a 180 °C se non è disponibile alcun programma.
- Controllare la cottura. Non mangiare alimenti bruciati o cotti eccessivamente.
- Si consiglia di friggere fino a ottenere un colore leggermente dorato anziché marrone.
- Conservare le patate fresche in un ambiente con temperatura superiore a 8°C.
- Prima della cottura, lasciare le patate in ammollo per 15-20 minuti per ridurre la quantità di amido.

Tutela dell'ambiente

- Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria dal timer e depositarla presso l'apposito centro di raccolta rifiuti comunale di competenza (a seconda del modello).



L'ambiente prima di tutto!

- ① Questo prodotto contiene materiali utili che possono essere recuperati e riciclati.
 - ➡ Lo smaltimento deve essere effettuato presso il punto di raccolta rifiuti comunale di competenza.
- In conformità con le normative vigenti in materia di marcatura **CE**, le informazioni sul consumo di energia in modalità off, standby (*) e standby in rete (*) sono disponibili su www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com o www.krups.com (*). Questi dati mostrano il consumo energetico dell'elettrodomestico quando è collegato ma non è attivo. Per il risparmio energetico, passa automaticamente a queste modalità dopo l'uso(*). Se si desidera modificare questa impostazione (*), consultare il manuale utente. Si noti che questo aumenterà il consumo di energia.

(*)a seconda del modello.

Español (es)

Recomendaciones importantes

Instrucciones de seguridad

- Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas en un lugar seguro.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar. No está diseñado para los usos siguientes, y la garantía no será válida para:
 - cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros centros de trabajo
 - casas rurales
 - clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos de tipo residencial
 - establecimientos de tipo Bed and Breakfast (alojamiento y desayuno).
- Este aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No utilice este aparato si el cable de conexión está dañado o si ha caído o tiene daños visibles o si parece funcionar de forma anormal. Si esto se produjera, el aparato deberá ser enviado a un servicio técnico homologado.
- Si el cable está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por un servicio posventa u otra persona cualificada similar, para evitar cualquier riesgo. Nunca intente desmontar el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con una disminución física, sensorial o mental, o personas sin conocimientos ni experiencia, a menos que estén supervisados o que hayan recibido instrucciones

sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.

Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

-  La superficie de trabajo puede calentarse mientras el aparato está funcionando, lo que puede ocasionar quemaduras. No toque las superficies calientes del aparato (según el modelo).
- Limpie las piezas extraíbles con una esponja no abrasiva y líquido para lavar platos o en un lavavajillas (según el modelo).
- Limpie el interior y el exterior del aparato con una esponja o paño húmedo. Consulte el capítulo "Limpieza" en el manual de uso.
- El dispositivo se puede utilizar en altitudes de hasta 4.000 m.

- Precaución: la superficie del elemento calentador mantiene calor residual después de su utilización.
- Precaución: el uso indebido del dispositivo podría producir lesiones.
- Precaución: no derrame líquidos en el conector (según modelo)

HACER

- Para su seguridad, este aparato cumple con las leyes y normativa vigente (Directivas sobre bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con los alimentos, medio ambiente, etc.).
- Compruebe que el voltaje de su red eléctrica se corresponda al voltaje que se indica en la placa de voltaje del aparato (corriente alterna).
- Puesto que existen muchos tipos de normativas distintas, si el aparato va a utilizarse en un país diferente al país en el que fue adquirido, le recomendamos que lo haga revisar por un servicio técnico homologado.
- En el caso de modelos con cables eléctricos extraíbles, utilice el cable original.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Utilice una superficie de trabajo estable, plana y protegida contra salpicaduras de agua.
- Se debe dejar un espacio mínimo de 15 cm alrededor del aparato para permitir que circule el aire. Para evitar que el aparato se caliente en exceso, no lo coloque en una esquina ni debajo de un armario.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo, al moverlo o al limpiarlo.
- En caso de incendio, desenchufe el aparato y apague las llamas cubriéndolas con un paño húmedo.
- Para no dañar su aparato, asegúrese de respetar estrictamente las cantidades de ingredientes indicadas en el manual de instrucciones y en el libro de recetas.

NO HACER

- En caso de hacerse un uso comercial, inadecuado, o de no seguir estas instrucciones, el fabricante declina cualquier responsabilidad, y la garantía quedará anulada.
- No utilice un cable de extensión. En caso de que decida utilizarlo, bajo su responsabilidad, utilice un cable de extensión en buen estado y adaptado a la potencia del aparato.

- Utilice este aparato en una superficie de trabajo plana, estable y resistente al calor, y alejada de salpicaduras de agua.
- No deje que el cable cuelgue.
- No tire del cable para desconectar el aparato.
- No use papel de pergamino en el aparato. Se permite papel de hornear, siempre que se coloque debajo de los alimentos para mantenerlos en el fondo de la cubeta.
- Desconecte siempre su aparato: después de utilizarlo, para transportarlo o para limpiarlo.
- No uses papel vegetal en el aparato, utiliza solo papel para horno resistente al calor. Asegúrate de colocar suficiente comida para que el papel se mantenga en el fondo de la cesta.
- No sumerja el electrodoméstico en agua.
- En caso de prenderse fuego, desconecte el electrodoméstico y apague las llamas con un trapo de cocina empapado con agua.
- Nunca mueve el electrodoméstico si aún contiene comida caliente en el interior.
- No ponga en marcha el electrodoméstico si está vacío.

Consejos / información

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...).
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato en el exterior. Toda utilización de tipo profesional o comercial, inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones de uso, anula la responsabilidad y la garantía del fabricante.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio diseñadas para su producto.
- PRECAUCIÓN: Las personas sensibles, como mujeres embarazadas, niños pequeños, personas mayores y personas inmunodeprimidas, deberían tener en cuenta que las temperaturas por debajo de 80°C no cocinan los alimentos lo suficiente como para eliminar todos los riesgos sanitarios relacionados con bacterias para todo tipo de alimentos, a excepción del yogur.

Nota para patatas y patatas fritas

- Limita la temperatura para freír a 180 °C para las patatas y las patatas fritas, según viene definido en el programa automático, o al ajuste de 180 °C si no hay ningún programa disponible.
- Controla el cocinado. No comas alimentos quemados o cocinados en exceso.
- Recomendamos freír hasta obtener un color ligeramente dorado en lugar de marrón.
- Almacena tus patatas frescas en una habitación con una temperatura superior a 8 °C.
- Remoja las patatas entre 15 y 20 minutos antes de cocinarlas para reducir la cantidad de almidón.

Protección del medioambiente

- El aparato tiene una vida útil de muchos años. Sin embargo, cuando decida reemplazarlo, tenga en cuenta cómo puede contribuir para proteger el medioambiente.
- Antes de desechar este aparato, extraiga la batería del temporizador y deshágase de ella en un contenedor de recogida de pilas (según el modelo).
- Los Centros de Servicio autorizados se harán cargo de sus aparatos usados para proceder a su destrucción respetando la normativa medioambiental.



¡Por la protección del medioambiente!

- ① El aparato contiene material valioso que se puede recuperar o reciclar.
- ➡ Deshágase de él en el punto de recogida de basura pertinente.

- En conformidad con las regulaciones de marcado **CE**, la información sobre el consumo de energía en modo desactivado, modo de espera y modo de espera en red (*) está disponible en www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com o www.krups.com (*). Estos datos muestran el uso de energía de su electrodoméstico cuando está conectado pero no activo. Para ahorrar energía, cambia automáticamente a estos modos después del uso(*). Para modificar estos ajustes, consulte el manual de usuario (*). Tenga en cuenta que esto aumentará el consumo de energía.

(*): dependiendo del modelo.

Português (pt)

Recomendações importantes

Instruções de segurança

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não deve ser utilizado nas seguintes situações; caso contrário, a garantia perderá a validade:
 - Cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Hospedarias,
 - Para os clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes do tipo pensão.
- Esse aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento com um temporizador exterior ou através de um sistema de comando à distância separado.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou um técnico com qualificações semelhantes por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos se devidamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a utilização do aparelho em segurança e que entendam os perigos inerentes a este aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Todas as peças amovíveis podem ser colocadas na máquina de lavar a loiça ou limpas com uma esponja não abrasiva e detergente para a loiça (consoante o modelo).
-  A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho (consoante o modelo).
- Limpe o interior e o exterior da unidade com uma esponja ou pano húmido. Consultar o capítulo «Limpeza» do manual de instruções.
- O aparelho pode ser utilizado até uma altitude de 4000 m.
- Atenção: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Atenção: risco de ferimentos devido à utilização inadequada do aparelho.
- Atenção: não derrame líquido no conetor (consoante o modelo).

FAZER

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.
- Certifique-se de que a tensão da rede é compatível com àquela indicada no aparelho (corrente alterna).
- Dada a diversidade das normas em vigor, se o aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite à sua inspeção junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Antes da primeira utilização do seu aparelho, retire todas as embalagens, autocolantes promocionais e etiquetas que se encontram na sua fritadeira. Tenha o cuidado de retirar os apoios que se encontram por baixo da cuba amovível da fritadeira (consoante modelo).
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre o aparelho: após cada utilização, para o deslocar ou antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Se o aparelho se incendiar, desligue-o e retire a ficha da tomada. Apague as chamas com um pano húmido.
- Utilize uma superfície de trabalho estável, plana, resistente ao calor e ao abrigo de eventuais projeções de água.
- Deve deixar uma distância de, pelo menos, 15 cm à volta do aparelho para permitir a circulação de ar. Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o coloque num canto ou encostado a um armário de parede.
- Para não danificar o seu aparelho, certifique-se de respeitar rigorosamente as quantidades de ingredientes indicadas no manual de instruções e no livro de receitas.

NÃO FAZER

- Não utilize o aparelho se o mesmo ou o cabo de alimentação se encontrarem de alguma forma danificados, se o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, o aparelho deverá ser entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua inspeção/reparação e evitar desta forma qualquer risco de perigo para o utilizador.
- Não utilize extensões. No entanto, caso se responsabilize pela utilização de uma extensão, certifique-se que esta se encontra em perfeitas condições de funcionamento.
- Utilize o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e longe de salpicos de água.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Desligue o aparelho da rede elétrica após cada utilização, para o transportar ou para proceder à sua limpeza.

- Não utilize papel vegetal no aparelho, apenas papel de cozinha resistente ao calor. Certifique-se de que coloca sempre alimentos suficientes para os manter na parte inferior da gaveta.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não use o aparelho próximo de materiais inflamáveis (persianas, cortinas, etc.) nem próximo de uma fonte de calor (fogão, placa elétrica, etc.)
- Se o aparelho se incendiar, desligue-o e retire a ficha da tomada. Apague as chamas com um pano húmido.
- Nunca movimente o aparelho se ainda houver alimentos no seu interior.
- Nunca ligue o aparelho vazio.

Conselhos/informações

- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e fumo durante os primeiros minutos.
- Para a sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, ambiente,...).
- Este aparelho foi concebido para um uso doméstico e no interior de casa. Qualquer utilização para fins profissionais, não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Para a sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptadas ao seu aparelho.
- **ATENÇÃO:** pessoas sensíveis, como grávidas, crianças pequenas, idosos e pessoas imunocomprometidas, devem ter em conta que a cozedura a temperaturas inferiores a 80 °C não é suficiente para erradicar todos os riscos sanitários com bactérias de todos os tipos de alimentos, exceto iogurte.

Nota para batatas e batatas fritas

- Limite a temperatura de fritura a 180 °C para batatas e batatas fritas, conforme definido pelo programa automático ou a 180 °C se não estiver disponível nenhum programa.
- Controle a cozedura. Não ingira alimentos queimados ou demasiado cozidos.
- Aconselhamos que frite até obter uma cor ligeiramente dourada em vez de acastanhada.
- Conserve as batatas num local com uma temperatura superior a 8 °C.
- Antes de cozinhar, demolhe as batatas em água durante 15 a 20 minutos para reduzir a quantidade de amido.

Proteger o ambiente

- Antes de se desfazer do seu eletrodoméstico, deve retirar a pilha do temporizador e colocá-la num ponto de recolha de resíduos local (consoante o modelo).



Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel

Ecoponto Amarelo : Embalagens plásticas

- Em conformidade com os regulamentos de marcação **CEE** em vigor, as informações sobre o consumo de energia em modo desligado, modo de espera (*) e modo de espera em rede (*) estão disponíveis em www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ou www.krups.com (*). Estes dados mostram o consumo de energia do seu aparelho quando ligado, mas não ativo. Para poupar energia, muda automaticamente para estes modos após a utilização(*). Se desejar modificar esta definição (*), consulte o manual do utilizador. Observe que isso aumentará o consumo de energia.
(*)dependendo do modelo.

Ελληνικά (el)

Σημαντικές συστάσεις

Οδηγίες ασφάλειας

- Δεν προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, και η εγγύηση δεν θα ισχύει για:
 - κουζίνα προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και λοιπούς χώρους εργασίας.
 - πανδοχεία σε φάρμες.
 - πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και λοιπών οικιστικών κατασκευών.
 - πανδοχεία τύπου ντεμί-πανσιόν.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πάθει κάποια βλάβη, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή κάποιου εξουσιοδοτημένου κέντρου προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και για την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές

ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Η συσκευή αυτή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός και αν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ή με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες εφόσον έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει σχετικές οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εγκυμονεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν αυτά είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και βρίσκονται υπό επίβλεψη.

Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά μικρότερα από 8 ετών.

-  Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας. Μην ακουμπάτε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής (ανάλογα με το μοντέλο).
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θέση που δεν είναι προσβάσιμη σε παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Καθαρίστε το καπάκι, τον κάδο, το σώμα, το καλάθι με σφουγγάρι και νερό ή στο πλυντήριο πιάτων (ανάλογα με το μοντέλο).
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε υψόμετρο έως και 4.000 μέτρα.
- Προσοχή: η αντίσταση διατηρεί θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Προσοχή: μην χύνετε υγρό στο φινιρίσμα (σύμφωνα με το μοντέλο).

Τι να κάνετε

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο, καλέστε γιατρό.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε τις πλάκες με ένα σφουγγάρι και υγρό πιάτων. Στεγνώστε καλά τις πλάκες και τους ηλεκτρικούς συνδέσμους τους προτού τις τοποθετήσετε πάλι στη συσκευή.

- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την πλάκα που παρέχεται στη συσκευασία μαζί με τη συσκευή ή την πλάκα που αγοράσατε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Ελέγξτε αν οι πλάκες είναι σταθερές, σωστά τοποθετημένες και αν εφαρμόζουν σωστά στη συσκευή.
- Για τη διατήρηση της επικάλυψης της πλάκας ψησίματος, να χρησιμοποιείτε πάντα μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, σκουπίστε την πλάκα με χαρτί κουζίνας που έχετε περιχύσει με λίγο ελαιόλαδο. Αφαιρέστε τα υπολείμματα από το ελαιόλαδο με ένα καθαρό χαρτί κουζίνας.
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη θέση πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει και δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα προτού προχωρήσετε στην αποθήκευσή της.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.
- Θα πρέπει να αφήνετε ένα κενό τουλάχιστον 15 εκ. γύρω από τη συσκευή, ώστε να κυκλοφορεί ο αέρας. Για να μην υπερθερμανθεί η συσκευή, μην την τοποθετείτε σε γωνίες ή κάτω από ντουλάπια στερεωμένα στον τοίχο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μεταξύ της πλάκας ή της σχάρας και των τροφίμων που ψήνονται.
- Μην τοποθετείτε σκεύη ή εργαλεία μαγειρέματος πάνω στις επιφάνειες ψησίματος της συσκευής.
- Για να διατηρήσετε τις αντικολλητικές ιδιότητες της επίστρωσης, μην ψήνετε φαγητά σε αλουμινόχαρτο.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά του προϊόντος, μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παρασκευάσετε συνταγές φλαμπέ.
- Μην αφαιρείτε τον δίσκο συλλογής λιπών κατά το ψήσιμο. Εάν το συρτάρι γεμίσει κατά το μαγείρεμα, αφήστε να κρυώσει η συσκευή προτού το αδειάσετε.
- Μην τοποθετείτε τη ζεστή πλάκα στο νερό ή σε εύθραυστη επιφάνεια.
- Μη φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ήλιο, ούτε και να την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους τον χειμώνα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκαλέσετε φθορά στην επιφάνεια ψησίματος (αντικολλητική επικάλυψη, ...).

Τι να μην κάνετε

- Μη χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου. Εάν αυτό είναι αναγκαίο, βεβαιωθείτε ότι είναι σε τέλεια κατάσταση, ότι έχει πρίζα με γείωση και ότι αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε αιχμηρές επιφάνειες ή να ακουμπάει σε ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μη βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία όταν είναι τοποθετημένη κοντά σε εύφλεκτα υλικά (παραθυρόφυλλα, κουρτίνες) ή κοντά σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή θερμότητας (ηλεκτρικό μάτι κουζίνας ή γκαζιού).
- Μην χρησιμοποιείτε λαδόχαρτο στη συσκευή, μόνο αντικολλητικό χαρτί ψησίματος, το οποίο είναι ανθεκτικό στη θερμότητα. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε πάντα επαρκή ποσότητα τροφίμων για να παραμένει το χαρτί στο κάτω μέρος του κάδου.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει ζεστά υγρά ή φαγητά.
- Εάν η συσκευή διαθέτει αποσπώμενο κάδο, μην επιχειρήσετε να τον βγάλετε όταν αυτή λειτουργεί.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Αποθηκεύστε την σε στεγνό και αεριζόμενο χώρο.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν δεν περιέχει λάδι ή κάποιο άλλο

Συμβουλές / πληροφορίες

- Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λπ.).
- Οι φωτεινές ενδείξεις αριστερά και δεξιά θα σβήνουν και θα ανάβουν σε τακτικά χρονικά διαστήματα κατά τη χρήση υποδεικνύοντας τη διατήρηση της θερμοκρασίας.
- Κάθε στέρα ή υγρή τροφή η οποία έρχεται σε επαφή με τα εξαρτήματα που φέρουν το λογότυπο δεν πρέπει να καταναλώνονται.
- ΠΡΟΣΟΧΗ : ευπαθείς ομάδες, όπως έγκυες, μικρά παιδιά, ηλικιωμένοι και ανοσοκατεσταλμένοι θα πρέπει να λάβουν υπόψη ότι θερμοκρασίες κάτω των 80°C δεν είναι επαρκείς για μαγείρεμα έτσι ώστε να εξαλειφθούν όλοι οι υγιεινοοικονομικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με βακτήρια όλων των ειδών των τροφίμων εκτός από το γιαούρτι.

ΣΗΜΕΪΩΣΗ για τις πατάτες και τις τηγανητές πατάτες

- Περιορίστε τη θερμοκρασία τηγανίσματος στους 180°C για τις πατάτες και τις τηγανητές πατάτες, όπως ορίζεται στο αυτόματο πρόγραμμα, ή στη ρύθμιση 180°C, εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο πρόγραμμα.
- Ελέγξτε το μαγείρεμα. Μην καταναλώνετε καμένα ή παραψημένα φαγητά
- Σας συμβουλεύουμε να τηγανίζετε μέχρι να αποκτήσουν ελαφρώς χρυσαφί χρώμα αντί για καφέ χρώμα.
- Αποθηκεύστε τις φρέσκες πατάτες σας σε χώρο πάνω από 8°C.
- Πριν από το μαγείρεμα, μουλιάστε τις φρέσκοιες πατάτες στο νερό για 15-20 λεπτά, για να μειώσετε την ποσότητα αμύλου.

Προστασία του περιβάλλοντος

- Προτού απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον χρονοδιακόπτη και να την απορρίψετε σε κάποιο δημοτικό κέντρο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας (σύμφωνα με το μοντέλο).



Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

- Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σήμανσης **CE**, πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση εκτός λειτουργίας, την κατάσταση αναμονής (*) και τη δικτυωμένη αναμονή (*) η κατανάλωση ενέργειας διατίθενται σε www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ή www.krups.com (*). Αυτά τα δεδομένα δείχνουν τη χρήση ενέργειας της συσκευής σας όταν είναι συνδεδεμένη αλλά όχι ενεργή. Για εξοικονόμηση ενέργειας, μεταβαίνει αυτόματα σε αυτές τις λειτουργίες μετά τη χρήση(*). Εάν επιθυμείτε να τροποποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση (*), ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης. Σημειώστε ότι αυτό θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας.

(*)ανάλογα με το μοντέλο.

Türkçe (tr)

Önemli tavsiyeler

Güvenlik talimatları

- Bu cihaz ancak evde kullanılabilir. Aşağıdaki uygulamalarda kullanılmaması gerekmektedir ve aksi takdirde garanti geçersiz kılınır:
 - Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarının mutfaklarında,
 - Çiftlik evi mutfaklarında,
 - Otel, motel ve benzeri misafirhane ortamlarındaki müşteriler tarafından,
 - Oda – kahvaltı türü pansiyonlarda kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı ya da ayrı bir uzaktan kumanda sistemi olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kordon hasar görürse, tehlikelerde kaçınmak için üretici, yetkili bir Satış Sonrası Hizmetler departmanına ya da bunun gibi yetkili bir kişi tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz, kendi güvenlikleri için, yetkili bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin talimatlar verilmedikçe veya gözetilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya ruhsal açıdan engelli veya bilgisiz veya deneyimsiz kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) kullanımı için tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan

řahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kiřinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kiři tarafından cihazın kullanımı konusunda eęitilmeleri kořuluyla kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Kullanıcı tarafından gerçekleřtirilen temizlik ve bakım iřlemlerinin, 8 yař veya üzeri olmaması ve bir yetiřkin gözetiminde bulunmaması halinde, çocuklar tarafından gerçekleřtirilmesine izin verilmemelidir.

Cihazı ve kablosunu 8 yař altındaki çocuklardan uzak tutun.

-  Cihaz çalıřırken ulařılan yerlerinin sıcaklıęı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine temastan kaçınılmalıdır(modeline göre).
- ıkarılabilir parçaları ařındırıcı olmayan bir sünger ve yıkama sıvısı veya bulařık makinesinde yıkayın (modeline göre).
- Cihazın iini ve dıřını nemli sünger veya bezle temizleyin. Kullanma talimatında "Temizleme" bölümüne bakınız.
- Cihaz, yükseklilięi 4000 m'yi ařmayan bölgelerde kullanılabilir.
- Dikkat: Isıtma elemanlarının yüzeyleri, kullanım sonrasında da ısı barındırabilir.
- Dikkat: Cihazın yanlış kullanımı yaralanma riski yaratır.
- Dikkat: baęlantı yerine sıvı dökülmemesine dikkat edin (modele göre)

Yapılacaklar

- Kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve uygulayın. Talimatları ileride danışmak üzere muhafaza edin.
- Kullanmadan önce tüm paketleme materyallerini ve promosyonla ilgili etiketleri cihazından uzaklaştırın. Tüm malzemeleri kasenin içinden uzaklaştırın. (modeline göre)
- Güç kaynağı voltajının cihazda gösterilen (alternatif akım) ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Yürürlükteki standartlar göz önünde bulundurularak, cihaz satın alındığı ülkenin dışında kullanılıyorsa, yetkili bir servis merkezince kontrol ettirin.
- Çıkarılabilir kordonu bulunan modellerde, sadece orijinal kordonu kullanın.
- Cihazı güç kordonundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazı her zaman sabit, dengeli ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde su kaynağından uzakta kullanın.
- Havanın akışının sağlanması için cihazın etrafında en az 15 cm boşluk bırakılmalıdır. Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için cihazı bir köşeye veya bir duvar dolabının altına koymayın.
- Cihazınızı her zaman prizden çekin: Kullandıktan sonra, taşırken veya temizlerken.
- Yangın çıkması durumunda cihazı derhal prizden çekin ve alevleri nemli bir havluyla söndürmeye çalışın.
- Cihaza zarar vermekten kaçının, yemek tariflerini takip edin ve malzemeleri doğru miktarlarda kullandığınızdan emin olun.

Yapılmayacaklar

- Kordon zarar gördüyse yada düştüyse, görülür bir hasar varsa veya anormal olarak çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlar meydana gelirse, cihazı onaylı servis merkezlerine götürün
- Uzatma kablosu kullanmayın. Kullanacaksanız, mutlaka iyi durumda, cihazın enerji sarfıyatı için yeterli topraklı bir uzatma kablosu kullanmaya dikkat edin.
- Kordonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı kablосundan çekerek prizden çıkarmayın.
- İçinde sıcak yemek varken cihazı taşımayın.
- Cihazı asla boşken çalıştırmayın.
- Cihazı kolay tutuşabilen nesnelerin (tül, perde...) veya bir ısı kaynağının (gaz ocağı, elektrikli ocak vb.) yakınında çalıştırmayın.

- Cihazı kolay tutuřabilen nesnelerin yanında depolamayın veya buzdolabının altına koymayın.
- Fritözünüzü dıřarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmıř bir bölmede muhafaza edin.
- Cihazın içinde parřömen kağıdı kullanmayın, sadece ısıya dayanıklı piřirme kağıdı kullanın. Her zaman çekmecenin alt kısmında kalacak kadar yiyecek yerleřtirdiđinizden emin olun.
- Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazını suya sokmayın.
- Güçlü bir temizleme ürünü kullanmayın(soda tabanlı)
- Fritözünüzü dıřarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmıř bir bölmede muhafaza edin.

Tavsiyeler/Bilgiler

- Cihazın ilk kullanımı sırasında toksik olmayan bir koku yayılabilir.Bu koku kullanımı etkilemez ve hemen kaybolur.
- Güvenliđiniz için, bu cihaz, yürürlükteki mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, gıdalarla temas eden malzemeler, çevre...).
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıřtır, dıř ortamlarda kullanılmamalıdır
- Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak sorunlarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dıřında kalır.
- Güvenliđiniz için, yalnızca cihazınıza uygun olan orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
- DİKKAT: Hamileler, küçük çocuklar, yařlılar ve bađıřıklık yetersizliđi olanlar gibi hassas kiřiler için 80°C altındaki sıcaklıklarda piřirmenin, yođurt haricinde her türlü yiyecekteki bakterilerden kaynaklanan sađlık risklerini ortadan kaldırmaya yeterli olmadıđının göz önünde bulundurulması gerekir.

Patates ve Patates Kızartması için Not

- Kızartma sıcaklığını, otomatik program tarafından tanımlanan patates ve patates kızartması için 180°C'de veya program yoksa 180°C ayarında sınırlandırın.
- Pişirmeyi kontrol edin. Yanmış veya fazla pişmiş yiyecek yemeyin.
- Kahverengi yerine hafif altın renginde kızartmanızı tavsiye ederiz.
- Taze patateslerinizi 8°C'nin üzerindeki bir odada saklayın.
- Pişirmeden önce, nişasta miktarını azaltmak için patatesleri 15-20 dakika suda bekletin.

Çevrenin korunması

Cihazı uzaklaştırmadan önce, merkezde güvenli bir flekilde yok edilmesini sağlayın (Modele göre).

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

- Geçerli **CE** işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, enerji tüketiminin kapalı modu, bekleme modu (*) ve ağı bağlı bekleme modu (*) ile ilgili bilgiler www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com veya www.krups.com (*) üzerinde mevcuttur. Bu veriler, cihazınızın bağlı ancak etkin değilken güç tüketimini gösterir. Güç tasarrufu yapmak için, kullanımdan sonra otomatik olarak bu modlara geçer(*). Bu ayarı (*) değiştirmek isterseniz, kullanım kılavuzuna bakın. Bunun enerji tüketimini artıracaklarını unutmayın.

(*); Modele bağlı olarak.

Dansk (da)

Vigtige anbefalinger **Sikkerhedsanvisninger**

- Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til anvendelse i følgende situationer, som ligeledes vil medføre, at garantien bortfalder:
 - medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer,
 - kroer,
 - gæster på hoteller, moteller og andre, lignende typer logier,
 - bed and breakfast-steder.
- Anvend ikke apparatet, hvis dette eller strømforsyningskablet er skadet, har været faldet på gulvet og har synlige skader eller ser ud til at virke dårligt. Hvis det skulle ske, skal apparatet sendes til et godkendt servicecenter.
- Apparatet er ikke egnet til at blive brugt af personer (herunder børn), som har et fysisk, sensorisk eller mentalt handicap eller af personer uden kendskab til eller erfaring med apparatet, medmindre disse er under opsyn eller har modtaget instruktioner i dets anvendelse fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, således at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte

fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og forstår farerne involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og ledningen.

-  Temperaturen på de tilgængelige overflader kan blive meget høj, når apparatet er i brug. Rør aldrig de varme overflader på apparatet (afhængig af model).
- Rengør de aftagelige dele med en ikke-slibende svamp, eller i en opvaskemaskine (afhængig af model).
- Rengør indersiden og ydersiden af apparatet med en fugtig svamp eller klud. Se kapitlet "Rengøring" i brugsvejledningen.
- Apparatet kan bruges i højder på op til 4000 m.
- Advarsel: Varmeelementets overflade har restvarme efter brug.
- Advarsel: Risiko for kvæstelser på grund af forkert brug af apparatet.
- Advarsel: Må der ikke spildes vaske ned i stikket' with 'Der må ikke spildes væske på stikket.

Rigtigt

- For din sikkerhed overholder dette apparat alle gældende normer og standarder (lavspændingsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitetsdirektivet, direktivet vedr. materialer, der kommer i kontakt med fødevarer, miljødirektivet osv.).
- Kontroller, at spændingen i dine installationer stemmer overens med den spænding, der er angivet på apparatets mærkning (vekselstrøm).
- Da der findes mange forskellige standarder, er det en god ide at få et godkendt servicecenter til at kigge på apparatet, inden det tages i brug i et andet land end der, hvor det blev købt.
- Til modeller med aftagelig strømforsyningsledning må kun den originale ledning anvendes.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug. Ved enhver form for anvendelse af apparatet, der er erhvervsmæssig, uhensigtsmæssig eller i uoverensstemmelse med brugsanvisningen, bortfalder producentens ansvar såvel som garantien.
- Lad ikke ledningen hænge og dingle.
- Afbryd ikke strømforsyningen ved at trække i ledningen.
- Strømforsyningen til apparatet skal altid afbrydes i følgende situationer: Efter brug, når apparatet skal flyttes eller rengøres.
- Der skal være en afstand på mindst 15 cm rundt om apparatet, så luften kan cirkulere. For at undgå overophedning bør du ikke stille apparatet i et hjørne eller under et overskab.
- I tilfælde af at apparatet bryder i brand: Træk stikket ud og sluk flammerne med et vådt håndklæde.
- Flyt aldrig apparatet, mens der stadig er varm mad inde i.
- Start ikke apparatet, mens det er tomt.
- Overfyld ikke panden. Overhold de anbefalede mængdeangivelser.

Forkert

- Anvend ikke forlængerledning. Hvis du tager ansvar for dette, sørg for, at forlængerledningen er i ordentlig stand, at den er med jordstik, og at den kan klare apparatets spænding.
- Lad ikke ledningen hænge løst fra apparatet.
- Elledningen må aldrig komme i tæt kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller hvile på skarpe kanter.
- Sluk ikke apparatet ved at hive ledningen ud af stikket.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved brug.

- Tænd ikke for apparatet i nærheden af brandbare materialer (persienser, gardiner m.v.) eller nær andre varmekilder (kogeplader, gasblus etc.).
- Flyt ikke apparatet, hvis det indeholder væske eller varm mad.
- Hvis apparatet har en udtagelig inderbeholder, må den aldrig tages ud, mens apparatet er tændt.
- Brug ikke bagepapir i apparatet, kun varmebestandigt bagepapir. Sørg for altid at anbringe tilstrækkeligt med mad ovenpå bagepapiret til at holde det i bunden af kurven.
- Opbevar ikke frituregryden udendørs. Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
- Nedsæk ikke apparatet i vand!
- Tænd aldrig apparatet uden olie eller fedt i. Mængden af olie skal altid være mellem det angivne minimum- og maksimumniveau.
- Bland ikke forskellige typer olie. Tilsæt aldrig vand til olien eller fedtstoffet.
- Overfyld aldrig friturekurven. Overskrid aldrig det angivne maksimumsniveau.

Tips/information

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse, m.m.).
- Apparatet er designet udelukkende til husholdningsbrug og ikke udendørs brug. Ved professionel brug, ureglementeret brug eller misligholdelse af apparatet frafalder producentens ansvar og reklamationsretten.
- Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille det ad.
- **FORSIGTIG:** Følsomme personer, f.eks. gravide kvinder, små børn, ældre mennesker og personer med nedsat immunforsvar, bør være opmærksomme på, at temperaturer under 80 °C ikke er tilstrækkeligt til at fjerne alle hygiejnerisici ved bakterier for alle slags mad med undtagelse af yoghurt.

Bemærkning vedrørende kartofler og pommes frites

- Begræns stegetemperaturen til 180 °C for kartofler og pommes frites som defineret i det automatiske program eller til 180 °C, hvis der ikke er et tilgængeligt program.
- Kontrollér tilberedningen. Mad, der er brændt eller overtilberedt, må ikke spises.
- Vi anbefaler stegning til en let gylden farve i stedet for en brun farve.
- Opbevar friske kartofler ved en temperatur på over 8 °C.
- Inden tilberedning skal du lægge de friske kartofler i blød i vand i 15-20 minutter for at reducere mængden af stivelse.

Beskyt miljøet

- Fjern batteriet fra timeren, før du bortskaffer apparatet, og aflever det på en genbrugsstation (alt efter model).



Husk miljøet!

- ① Apparatet indeholder vigtige genindvindelige og genanvendelige materialer.

➞ Aflever det på en genbrugsstation.

- I overensstemmelse med gældende **CE**-mærkningsbestemmelser er oplysninger om slukket tilstand, standbytilstand (*) og netværksstandby (*) energiforbrug tilgængelige på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhordica.com eller www.krups.com (*). Disse data viser dit apparats energiforbrug, når det er tilsluttet, men ikke aktivt. For at spare energi skifter den automatisk til disse tilstande efter brug(*). Hvis du ønsker at ændre denne indstilling (*), se brugervejledningen. Bemærk, at dette vil øge energiforbruget.

(*)afhængig af model.

Svenska (sv)

Viktiga rekommendationer

Säkerhetsanvisningar

- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.
Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
 - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
 - På lantbruk,
 - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
 - I miljöer av typen bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Denna apparat är inte avsedd att sättas igång genom en extern strömbrytare eller genom ett separat fjärrstyrningssystem.
- Om sladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en person med liknande kvalifikationer.
- Denna apparat är inte avsedd för personer (barn inkluderat) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instruerats hur apparaten används korrekt av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat kan användas av barn från åtta år och uppåt, samt av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kundskap om de övervakas eller instruerats hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn såvida de inte är över åtta år och övervakas. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn som är under åtta år.
-  Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan stiga när apparaten används. Rör inte de varma ytorna på apparaten (beroende på modell).
- Rengör löstagbara delar med en icke-slipande tvättsvamp och diskmedel, eller i diskmaskin(beroende på modell).
- Rengör insidan och utsidan av apparaten med en fuktig tvättsvamp eller trasa. Se kapitlet "Rengöring" i bruksanvisningen.
- Utrustningen får användas på en höjd på upp till 4 000 m.
- Varning: spillvärmedröjerkvarivärmeelementets yta efter användning.
- Varning: felaktig användning av utrustningen kan leda till skador.
- Varning: undvik att spilla vätska på anslutningsdonet (beroende på modell)

Gör följande

- Läs igenom och följ denna bruksanvisning. Spara den för framtida bruk.
- Kontrollera att den nätspänning som finns i hemmet stämmer överens med det voltantal som står på apparaten.
- Om apparaten ska användas i ett annat land än där den inhandlats, be en auktoriserad serviceverkstad kontrollera apparaten innan användning.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter och klisterlappar från din fritös innan du använder den. Försäkra dig dessutom om att allt material som finns under den löstagbara skålen (beroende på modell) är borta. Försök aldrig att själv demontera apparaten.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.
- Av säkerhetsskäl uppfyller den här apparaten tillämpliga standarder och föreskrifter (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk störning, material i kontakt med livsmedel, miljö med flera).
- Kontrollera att vägguttagets spänning stämmer överens med apparatens.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.
- Ett utrymme på minst 15 cm ska lämnas runt apparaten så att luft kan cirkulera. För att förhindra överhettning ska apparaten inte placeras i ett hörn eller under väggskåp.
- Låt inte strömsladden hänga ned.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i själva sladden.
- Dra alltid ur kontakten efter användning, när du ska flytta apparaten och när den ska rengöras.
- Dra ur sladden och kväv lågorna med en våt kökshandduk om det skulle börja brinna.

Gör inte följande

- Använd inte förlängningssladd. Om du på eget ansvar ändå använder en sådan måste den vara i gott skick, försedd med jordledning och med en effekt som passar apparaten.
- Lämna inte sladden hängande. Nätsladden får aldrig vara för nära eller i kontakt med de varma delarna på din fritös eller nära någon annan värmekälla och inte heller ligga över vassa kanter.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i själva sladden.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är i bruk.

- Använd inte apparaten i närheten av brännbara material (gardiner, förhängen etc.) eller i närheten av yttre värmekällor (gasspis, kokplatta etc.).
- Flytta inte apparaten när den är fylld med het vätska eller mat.
- Om du har en löstagbar innerbehållare får du aldrig ta ur den medan fritösen är på.
- Använd endast värmetåligt bakplåtspapper i apparaten. Lägg alltid i tillräckligt mycket mat för att pappret ska ligga kvar på lådbotten.
- Förvara inte din fritös utomhus. Den ska förvaras på en torr och välventilerad plats.
- Överfyll inte frityrkorgen. Överskrid aldrig maxgränsen för hur stor mängd fritösen rymmer.
- Sänk inte ner apparaten i vatten!
- Använd inte några starka rengöringsmedel (särskilt inte soda-baserade avstrykare), inga stålullsrondeller eller skrubborstar.
- Förvara inte din apparat utomhus. Förvara den på en torr och välventilerad plats.

Råd/information

- Apparatus säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Denna apparat är i enighet med gällande säkerhetsregleringar och direktiv.
- Denna apparat är endast till för enskilt bruk och får inte användas utomhus. Skador som uppkommit genom fackmässigt bruk, ovarsam användning eller om inte bruksanvisningen följts, täcks inte av garantin.
- För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.
- VARNING: känsliga personer som gravida kvinnor, små barn, äldre och personer med nedsatt immunförsvar bör tänka på att temperaturer under 80°C inte är tillräckligt varmt för att eliminera de sanitära risker när det gäller bakterier för någon typ av mat förutom yoghurt.

Gällande potatis och pommes frites

- Friter potatis och pommes frites i max 180 °C enligt det automatiska programmet, eller välj inställningen på 180 °C om inget program finns tillgängligt.
- Ha uppsyn över tillagningen. Ät inte bränd mat eller mat som har tillagats för länge.
- Vi rekommenderar att friter maten tills den får en något gyllene färg snarare än en brun färg.
- Förvara färsk potatis i en temperatur på över 8 °C.
- Blötlägg den färska potatisen i 15–20 minuter för att minska mängden stärkelse innan den tillagas.

Miljöskydd

- Innan du kasserar din apparat ska du ta bort batteriet från timern och slänga det på avsedd plats vid närmaste återvinningsstation (beroende på modell).

Miljöskydd i första hand!



- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➡ Lämna in den på närmaste återvinningscentral.

- I enlighet med gällande bestämmelser om **CE**-märkning finns information om energiförbrukning i frånläge, standbyläge (*) och nätverksanslutet standbyläge (*) tillgängligt på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhnordica.com eller www.krups.com (*). Dessa data visar din apparats energianvändning när den är ansluten men inte aktiv. För att spara energi växlar den automatiskt till dessa lägen efter användning(*). Om du vill ändra denna inställning (*), se användarmanualen. Observera att detta kommer att öka energiförbrukningen.

(*)beroende på modell.

Norsk (no)

Viktige råd

Sikkerhetsinstruksjoner

- Apparatet er kun beregnet for hjemmebruk. Apparatet er ikke beregnet brukt i følgende tilfeller, og garantien vil være ugyldig for:
 - personalkjøkken i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer;
 - bondegårder;
 - gjester på hoteller, moteller og andre former for overnattingssteder;
 - overnattingssteder av typen bed and breakfast.
- Dette apparatet er ikke beregnet brukt ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, med mindre de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. * Hold barn under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap

hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Apparat og ledninger skal oppbevares utilgjengelig for barn under 8 år.

-  Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy mens apparatet er i bruk. Apparatets varme flater må aldri berøres (avhengig av modell).
- Rengjør avtagbare deler med en ikke-slipende svamp og oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin (avhengig av modell).
- Rengjør innsiden og utsiden av apparatet med en fuktig svamp eller klut. Se avsnittet «Rengjøring» i bruksanvisningen.
- Apparatet kan brukes opptil en høyde på 4000 m over havet.
- Forsiktig: Overflaten på varmeelementer har restvarme etter bruk.
- Forsiktig: Feil bruk av apparatet kan føre til risiko for skader.
- Forsiktig: Pass på å ikke søle væske på kontakten (avhengig av modell).

Hva man skal gjøre

- Les og følg instruksjonene nøye. Ta godt vare på dem for senere bruk.
- Forsikre deg om at nettspenningen er i samsvar med det som er angitt på apparatets typeskilt (vekselstrøm).
- Ettersom normene varierer fra land til land, bør produktet, hvis det skal brukes i et annet land enn der det er kjøpt, kontrolleres av et godkjent servicesenter/-verksted.

- Fjern all emballasje og alle klistremerker fra apparatet før bruk. Forsikre deg om at også alt materiell er fjernet fra undersiden av den uttakbare skålen (avhengig av modell).
- Ikke bruk produktet hvis dette eller strømledningen er skadet, eller hvis apparatet har falt ned og er synlig skadet eller ikke virker normalt. I disse tilfellene må apparatet leveres inn til et godkjent serviceverksted. Ikke demonter apparatet på egen hånd.
- Koble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk eller når apparatet skal flyttes eller rengjøres.
- Sett apparatet på en flate som tåler varme, er flat og stabil, og i god avstand fra vann.
- Det bør være avstand på minst 15 cm rundt produktet, slik at luften kan sirkulere. For å forhindre overoppheting bør du ikke plassere produktet i et hjørne eller nær en vegg.
- Ikke la ledningen henge og dingle.
- Start ikke apparatet mens det er tomt.

Ikke gjør følgende

- Ikke bruk skjøteledning. Hvis du likevel på eget ansvar gjør dette, må skjøteledningen være jordet, i god stand og tilpasset effekten på apparatet.
- La aldri ledningen henge ned fra bordplaten. Strømledningen må aldri komme i nærheten av eller i kontakt med varme deler på apparatet, eller andre varmekilder, eller ligge over skarpe kanter.
- Dra i støpselet, ikke i ledningen, når du skal trekke ut kontakten.
- La aldri apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brannfarlige produkter (gardiner, forheng osv.), eller i nærheten av andre varmekilder (gassbluss, kokeplater osv.).
- Ikke flytt på apparatet når det inneholder varm væske eller mat.
- Uttakbare beholdere må aldri tas ut mens friturekokeren er på.
- Bruk bare varmebestandig bakepapir, og legg på tilstrekkelig med mat så det holder seg nede i skuffen.
- Ikke oppbevar friturekokeren utendørs. Lagre den på et tørt og godt ventilert sted.
- Ikke fyll friturekokeren for full, det vil si at den aldri må fylles over maksimumsnivået.

- Ikke dypp produktet i vann.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler (spesielt ikke soda-baserte avfetteringer), eller stålullputer, eller skuremidler.

Råd/informasjon

- Av sikkerhetshensyn er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø og lignende).
- Dette apparatet er produsert for bruk i private husholdninger, og ikke for bruk utendørs. All profesjonell bruk, uvøren bruk eller bruk i strid med denne bruksanvisningen, fører til bortfall av ethvert ansvar og garanti fra produsenten.
- For modeller med avtakbar strømlledning skal kun originalledningen brukes.
- Hvis apparatet antenner, prøv aldri å slukke flammene med vann! Lukk lokket. Koble fra apparatet. Kvel flammene med en fuktig klut.
- FORSIKTIG: Sensitive personer, for eksempel gravide kvinner, små barn, eldre samt personer med svekket immunforsvar, må ta hensyn til at temperaturer under 80 °C ikke varmebehandler nok til å eliminere all risiko for bakterier i alle typer mat, bortsett fra yoghurt.

Tips til poteter og pommes frites

- Begrens temperaturen til 180 °C for poteter og pommes frites, som definert av det automatiske programmet, eller til 180 °C hvis det ikke finnes noe program.
- Kontroller tilberedningen. Ikke spis brent eller oversteckt mat.
- Vi anbefaler å steke til en litt gyllen farge i stedet for til en brun farge.
- Oppbevar ferske poteter i temperaturer over 8 °C.
- Før tilberedning bør du legge potetene i vann i 15 til 20 minutter for å redusere mengden stivelse.

Beskytt miljøet

- Ta ut batteriet fra tidsuret før apparatet kastes, og lever det på et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg (i henhold til modell).



Tenk miljøvern!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➡ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

- I henhold til gjeldende **CE**-merkingsforskrifter er informasjon om av-modus, standby-modus (*) og nettverksstrømforbruk i standby-modus (*) tilgjengelig på www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com eller www.krups.com (*). Disse dataene viser strømforbruket til enheten din når den er tilkoblet, men ikke aktiv. For å spare strøm bytter den automatisk til disse modusene etter bruk(*). Hvis du vil endre denne innstillingen (*), se brukerhåndboken. Husk at dette vil øke energiforbruket.

(*); Avhengig av modell.

Suomi (fi)

Tärkeät suositukset

Turvaohjeet

- Laitetta ei ole tarkoitettu seuraaviin tiloihin eikä takuu ole voimassa, jos sitä käytetään
 - työpaikkojen henkilökuntatiloissa ja - keittiöissä
 - maatiloilla
 - hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa
 - bed and breakfast- tiloissa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi aikakytkimellä tai erillisellä kaukoohjainjärjestelmällä.
- Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muun ammattihenkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämisestä, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistikyvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla olevat henkilöt, mikäli he saavat apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta.

- Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
-  Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin (mallista riippuen).
- Puhdista laitteen kansi, säiliö, runko ja kori sienellä ja veden avulla tai astianpesukoneessa (mallista riippuen).
- Puhdista laitteen sähköosat erikseen sienellä. Katso käyttöohjeiden Puhdistus-luku.
- Laitetta voidaan käyttää enintään 4 000 metrin korkeudessa merenpinnasta.
- Varoitus: lämmityselementin pinta on kuuma käytön jälkeen.
- Varoitus: laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Varoitus: älä roiskuta nestettä liittimen päälle (mallista riippuen).

Huolehdi seuraavista

- Lue käyttöohjeet läpi huolellisesti ja talleta ne.
- Tarkista että virtalähteen jännite vastaa laitteen jännitettä (ainoastaan vaihtovirta).
- Moninaiset voimassa olevat standardit huomioonottaen laite kannattaa tarkistuttaa valtuutetussa huoltopisteessä ennen käyttöä, mikäli sitä käytetään muualla kuin ostomaassa.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat friteerauslaitteesta ennen käyttöä. Varmista myös, että kulhon alapuolelle ei jää mitään etikettejä tai vastaavia.
- Irrota sähköpistoke sähköpistorasiasta heti käytön jälkeen, siirtäessäsi laitetta tai ennen puhdistusta ja huoltoa.

- Käytä laitetta tasaisella, lämmönkestävällä ja tukevalla alustalla riittävän etäällä vesipisteestä.
- Laite on voimassa olevien turvallisuusnormien ja -säännösten mukainen (direktiivit, jotka koskevat pienjännitettä, elektromagneettista yhteensopivuutta, ruoan kanssa kosketuksissa olevia materiaaleja, ympäristöä jne.).
- Tarkista, että kotisi sähköverkko vastaa laitteen arvokilvessä mainittua jännitettä (vaihtovirta).
- Eri maissa käytetään erilaisia sähköstandardeja. Jos käytät laitetta muussa maassa kuin laitteen ostomaassa, tarkistuta laite valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Käytä irrotettavilla virtajohdoilla varustettujen laitteiden kanssa ainoastaan alkuperäistä virtajohtoa.
- Käytä laitetta litteällä, tasaisella ja kuumuutta kestäväällä pinnalla kaukana vesiroiskeista.
- Laitteen ympärille on jätettävä vähintään 15 cm tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään. Ylikuumenemisen välttämiseksi älä aseta laitetta nurkkaan tai seinäkaapin alle.

Älä tee seuraavia

- Älä käytä jatkojohtoa. Jos kuitenkin käytät sitä, teet sen omalla vastuullasi. Jatkojohdon on oltava hyväkuntoinen, maadoitettu ja mitoitettu oikein laitteen tehoa varten.
- Älä jätä johtoa roikkumaan pöydältä.
- Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumenevia osia, liettä tai teräviä esineitä.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta vetämällä johdosta.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Älä käytä laitetta lähellä helposti syttyviä materiaaleja (kaihtimet, verhot) tai lähellä lämmönlähteitä (kaasuliesi, lämpölevy).
- Älä käytä jatkojohtoa laitteen kanssa. Jos kuitenkin haluat käyttää jatkojohtoa, käytät sitä omalla vastuullasi. Käytä kunnossa olevaa jatkojohtoa, joka on yhteensopiva laitteen virran kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai johto on vioittunut, jos laite on pudonnut tai kaatunut ja on selvästi vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Jos edellä mainittu tilanne on ilmennyt, laite on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse. Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä laitteessa voipaperia, vaan ainoastaan kuumuutta kestävää leivinpaperia. Varmista, että ruokaa on riittävästi, jotta se pysyy lokeron pohjalla.
- Älä siirrä laitetta kun se on täynnä nestettä tai kuumaa ruokaa.

- Jos laitteessa on irrotettava kulho, älä koskaan ota sitä pois kun laite on kytkettynä.
- Älä ylitä koria, älä ylitä maksimi kapasiteettia.

Neuvoja/tietoja

- Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö...).
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Jos laitetta käytetään ammattimaisesti, asiattomasti tai vastoin ohjeita, valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja takuu raukeaa.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käytä ainoastaan laitteeseen kuuluvia varaosia ja lisätarvikkeita.
- Malleissa joissa on irroitettava johto, saa käyttää ainoastaan alkuperäistä johtoa.
- VAROITUS: riskiryhmiin kuuluvien henkilöiden, kuten raskaana olevien, pienten lasten, vanhusten sekä immuunipuutteisten henkilöiden, tulee ottaa huomioon, että ruuan kypsentäminen alle 80 °C:n lämpötilassa ei riitä poistamaan bakteerien aiheuttamia hygieniariskejä (pl. jugurtti).

Perunoita ja ranskanperunoita koskeva huomautus

- Paista perunat ja ranskanperunat enintään 180 °C:n automaattiohjelmalla, tai aseta lämpötila 180 °C:seen, jos ohjelmia ei ole käytettävissä.
- Valvo paistamista. Älä syö palanutta tai ylikypsennettyä ruokaa.
- Suosittelemme paistamaan perunoita, kunnes ne saavat kullankeltaisen värin; ei ruskehtaviksi asti.
- Säilytä raakoja perunoita yli 8 °C:n lämpötilassa.
- Liota raakoja perunoita vedessä 15–20 minuutin ajan ennen kypsennystä, jotta osa tärkkelyksestä huuhtoutuu pois.

Ympäristön suojele

- Ennen laitteen asianmukaista kierrätystä poista ajastimesta paristot.



Ympäristö ensin!

① Laite sisältää arvokkaita osia, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.

➡ Toimita laite paikalliseen kierrätyskeskukseen

- Voimassa olevien **CE**-merkintämääräysten mukaisesti tiedot pois päältä -tilasta, valmiustilasta (*) ja verkkovalmiustilan (*) energiankulutuksesta ovat saatavilla www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com, www.obhnordica.com tai www.krups.com (*). Nämä tiedot näyttävät laitteen energiankulutuksen, kun se on kytketty, mutta se ei ole aktiivinen. Energiansäästöä varten se siirtyy automaattisesti näihin tiloihin käytön jälkeen(*). Jos haluat muuttaa tätä asetusta (*), katso lisätietoja käyttöohjeesta. Huomaa, että tämä lisää energiankulutusta.

(*)mallista riippuen.

Magyar (hu)

Fontos tanácsok

Biztonsági utasítások

- A készüléket az alábbi helyeken tilos használni, a jótállás pedig nem vonatkozik a következőkre:
 - üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet,
 - tanyák és majorok,
 - szállodák, motelek panziók és egyéb szálláshelyek.

A készülék rendeltetés szerint nem alkalmas hozzá csatlakoztatott külső időzítő szerkezettel vagy önálló távvezérlő rendszerrel történő használatra.

- Ha a hálózati vezeték megrongálódott, azt csak a gyártó, valamelyik felhatalmazott Szerviz Központ vagy megfelelő képzettségű szakember cserélheti ki. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint megértették a használattal járó veszélyeket. A készüléket és annak vezetékeit 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani.

-  A készülék felületének hőmérséklete nagyon magas lehet működése közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit (modelltől függően).
- Vizes szivaccsal tisztítsa meg, vagy (modelltől függően) mosogatógépben mossa el a leszerelhető részeket.
- Lásd a használati utasítás „tisztítás” című fejezetében.
- A készülék legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasságban használható.
- A készülék legfeljebb 4000 m magasságban használható.
- Vigyázat: a fűtőegység felülete használat után egy ideig még forró marad.
- Vigyázat: a készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- Vigyázat: ne öntsön folyadékot a csatlakozó egységre (modelltől függően).

Mit tegyen?

- Olvassa el és kövesse a használati utasításokat. Tartsa ezt a füzetet biztonságos helyen.
- Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és a promóciós címkéket vagy matricákat a készülékről. Ügyeljen arra, hogy az eltávolítható edény aljáról is eltávolította az anyagokat (modellőlől függően).
- Ellenőrizze hálózati feszültségét, hogy az megfelel-e a berendezés tábláján feltüntetett feszültség osztályozásának (váltakozó áram).
- A sok eltérő szabvány miatt, ha a berendezést nem abban az országban használja, ahol vásárolta, akkor ellenőriztesse egy szervizállomáson.
- Leválasztható hálózati vezetékkel ellátott modellek esetén csak eredeti vezetéket használjon.
- Mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa a készüléket.
- Sík, stabil és hőnek ellenálló munkafelületen használja a berendezést, távol a lehetséges vízzel való érintkezéstől konnektorból.
- A levegő keringetéséhez legalább 15 cm hézagnak kell lennie a készülék körül. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket sarokba vagy fali szekrény alá.
- Minden esetben húzza ki a berendezés vezetékét: használat után, elmozdításakor, tisztításakor.
- Tűz esetén húzza ki a berendezés hálózati vezetékét, és nedves törülköhával oltsa el a lángokat.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy követi a receptekben és receptkönyvben feltüntetett utasításokat; győződjön meg arról, hogy a megfelelő mennyiségű összetevőket használja.

Mit ne tegyen?

- Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis szüksége van erre, csak jó állapotban lévő hosszabbító vezetéket és olyan aljzatot használjon, amely földelt és megfelelő a készülékhez.
- Ne hagyja a vezetéket lógva.
- Soha ne a hálózati vezeték húzásával húzza ki a dugót.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok (függöny stb.) illetve külső hőforrások (gáztűzhely, villanyfűzőlap stb.) közelében.
- Ne mozgassa a berendezést, amikor tele van forró folyadékkal vagy forró étellel.
- Ha a berendezés kivehető tartállyal van felszerelve, soha ne vegye ki azt, amíg a sütő be van kapcsolva.
- Ne tárolja a készüléket kültérben. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használjon papírt a készülékben, csak hőálló sütőpapírt. Mindig annyi élelmiszert tegyen bele, amennyi a tálca alján is marad.
- Soha ne használjon erős vagy maró hatású tisztítószereket (különösen a szóda alapúkat), se dörzsfelületű szivacsot.

- Soha ne szerelje szét maga a készüléket.
- Soha ne tároljon semmiféle gyulladásveszélyes terméket a készülék közelében vagy a bútor alatt, melyen a készülék található.
- Ne töltsen túl a kosarat, soha ne lépje túl a maximális befogadó képességet.

Tanácsok / információk

- A termék első használatakor nem mérgező szagok szabadulhatnak fel. Ez nem befolyásolja a használatot, és a jelenség gyorsan megszűnik.
- Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- A vásárolt készülék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült. Nagyüzemi használat, nem rendeltetésszerű használat illetve a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget és garanciát a berendezésért.
- A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az ön készülékének.
- Biztonsága érdekében csak a készülékhez tervezett tartozékokat és alkatrészeket használja.
- **VIGYÁZAT:** az olyan érzékeny embereknek, mint a terhes nők, a kisgyermeknek, az idősek és az immunhiányos emberek, figyelembe kell venniük, hogy a 80°C alatti hőmérsékleten főzés egy ételnél sem elég ahhoz, hogy felszámolja a baktériumokhoz fűződő összes egészségügyi kockázatot, kivéve a joghurtot.

Megjegyzés burgonyához és hasábburgonyához

- Ne lépje át a 180 °C-os sütési hőmérsékletet a burgonya és a hasábburgonya esetében az automatikus program használatakor, vagy ha nincs elérhető program, a 180 °C-os beállításnál.
- Ellenőrizze a sütés folyamatát. Ne egye meg a megégett vagy a túlfőzött ételt.
- Javasoljuk, hogy ne barnára, inkább kissé aranyszínűre süsse.
- A friss burgonyát 8 °C feletti hőmérsékleten tárolja.
- Sütés előtt áztassa a friss burgonyát 15–20 percig vízben, hogy csökkentse a keményítő mennyiségét.

Óvja a környezetet!

- A készülék leselejtezése előtt vegye ki az elemet az időkapcsolóból, és (típustól függően) adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban.

A környezetvédelem az első!



- ① A készülék értékes, visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokból készült.

➡ Adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban.

- A hatályos **CE**-jelölési előírásoknak megfelelően a kikapcsolt üzemmódra, készenléti üzemmódra (*) és a hálózati készenléti (*) energiafogyasztásra vonatkozó információk www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com vagy www.krups.com (*) rendszeren érhetők el. Ezek az adatok a készülék energiafelhasználását mutatják, amikor csatlakoztatva van, de nem aktív. Az energiatakarékosság érdekében használat után automatikusan átkapcsol ezekre az üzemmódokra(*). Ha módosítani szeretné ezt a beállítást (*), olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Ne feledje, hogy ez növeli az energiafogyasztást.

(*)modelltől függően.

Srpski (sr)

Važne preporuke

Mere bezbednosti

- Nije predviđeno da se aparat koristi i garancija neće važiti u sledećim situacijama:
 - U kuhinjama u prodavnicama, kancelarijama i ostalom radnom okruženju,
 - U seoskim domaćinstvima,
 - U sobama hotela, motela i drugim rezidencijalnim okruženjima,
 - U pansionima.
- Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom odgovorne osobe. Mogu da ga koriste i ako su dobili uputstva vezana za bezbednu upotrebu aparata i ako razumeju moguće opasnosti. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Deca ne treba da čiste i održavaju aparat.
- Aparat za kuvanje treba da bude uvek bezbedno pozicioniran, sa ručkama (ako ih ima) da bi se izbeglo prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga pokreće spoljni tajmer ili posebni daljinski upravljač.

- Ukoliko je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
-  Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je aparat u radu. Nikada ne dodirujte vruće delove aparata (u zavisnosti od modela).
- Držite aparat i kabl tako da deci mlađoj od 8 godina nije na dohvatu ruke.
- Čistite poklopac, posudu i korpu sušerom i vodom ili u mašini za pranje posuđa (u zavisnosti od modela), Telo aparata čistite posebno, i to sušerom. Pogledati poglavlje «Čišćenje» u uputstvu za upotrebu.
- Aparat se može koristiti do visine od 4000 m.
- Pažnja: površina grejnog elementa nakon upotrebe može biti vruća.
- Pažnja: opasnost od povrede usled nepravilnog korišćenja aparata.
- Pažnja: ne prosipajte tečnost na konektor (u zavisnosti od modela).

Raditi

- Zbog Vaše sigurnosti ovaj uređaj ispunjava trenutne standarde i propise (smernice o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt s hranom, o životnoj sredini, itd).

- Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata (naizmenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako nameravate da koristite aparat u zemlji u kojoj nije kupljen obavezno ga pre upotrebe odnesite u ovlašćeni servis.
- Za modele s demontažnim naponskim kablom, koristite isključivo originalni naponski kabl.
- Uređaj je isključivo namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju bilo kakve vrste komercijalne upotrebe, neprikladne upotrebe ili nepridržavanje uputstva, i garancija neće važiti.
- Uređaj koristite na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu, dalje od izvora vode.
- Oko uređaja treba ostaviti razmak od najmanje 15°cm kako bi vazduh mogao da cirkuliše. Da biste sprečili pregrevanje aparata, ne postavljajte ga u ugao ili ispod zidnog ormarića.
- Uvek isključite uređaj: nakon upotrebe, kada ga pomerate ili čistite.
- U slučaju požara, izvucite utikač iz utičnice i plamen ugasite vlažnom krpom.
- Nikada nemojte pomerati uređaj dok se u njemu nalazi vruća hrana.
- Uređaj nikada nemojte uključivati ako je prazan.

Ne raditi

- Ne upotrebljavajte produžni kabl. Ukoliko prihvatite odgovornost i odlučite se za korišćenje produžnog kabla, koristite samo onaj koji nije oštećen, koji ima utičnice sa uzemljenjem i koji odgovara jačini aparata.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi. On nikada ne sme biti blizu ili u dodiru sa vrućim delovima aparata i izvorima toplote.
- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte aparat blizu zapaljivih materijala (roletne, zavese...) ili blizu izvora toplote (ringle na gas, vruće ringle električnog šporeta itd.).
- Ne pomerajte aparat kada je pun vruće tečnosti ili hrane.
- Ukoliko Vaša friteza ima demontažnu posudu, nikada je ne vadite iz aparata dok je uključen.
- Ne odlažite fritezu napolju. Aparat čuvajte na suvom mestu koje ima dobru ventilaciju.
- Ne koristite običan papir za pečenje u aparatu, već samo papir za pečenje otporan na toplotu. Uverite se da uvek stavite dovoljno hrane da ga držite na dnu fioke.
- Nikada nemojte uređaj potapati u vodu!
- Nemojte da prepunite korpicu friteze, ne prelazite maksimalni kapacitet.
- Nemojte dozvoliti da se naponski kabl umrsi.
- Nemojte isključivati uređaj povlačenjem naponskog kabla.
- Nemojte koristiti produžne kablove. Ukoliko ipak morate koristiti produžni, koristite neoštećeni kabl u skladu sa specifikacijama navedenim na uređaju.

Saveti / informacije

- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je napravljen uskladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom, životnoj sredini...).
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ukoliko se aparat koristi u profesionalne svrhe ili se na bilo koji način neprimereno upotrebljava i ne slede uputstva, proizvođač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.
- U cilju Vaše bezbednosti koristite samo dodatni pribor i rezervne delove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Kod modela sa demontažnim kablom, koristite samo originalni kabl za napajanje.
- U slučaju požara, nikada ne pokušavajte da plamen ugasite vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat iz struje. Plamen gasite vlažnom krpom.
- OPREZ: osetljive osobe kao što su trudnice, mala deca, starije osobe i osobe sa oslabljenim imunitetom treba da imaju na umu da kuvanje na temperaturama koje su niže od 80°C nije dovoljno da se ukloni sanitarni rizik od bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Napomena za krompir i pomfrit

- Temperaturu prženja ograničite na 180 °C za krompir i pomfrit kako je definisano automatskim programom ili na 180 °C ako program nije dostupan.
- Kontrolišite kuvanje. Nemojte jesti zagorelu ili prekuvanu hranu.
- Savetujemo prženje do blago zlatne, a ne do smeđe boje.
- Svež krompir čuvajte u prostoriji sa temperaturom iznad 8 °C.
- Pre kuvanja svež krompir potopite u vodi 15-20 minuta da biste smanjili količinu skroba.

Zaštitite okolinu

- Pre nego što bacite aparat, treba da izvadite bateriju tajmera i da ga odnesete na mesto za reciklažu takvog materijala.

Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!



- ① Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.
- ➡ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

- U skladu sa važećim propisima o označavanju **CE**, informacije o isključenom režimu, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) potrošnje energije dostupne su na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je povezan, ali nije aktivan. Za uštedu energije, automatski se prebacuje na ove režime nakon upotrebe(*). Ako želite da izmenite ovu postavku (*), pogledajte uputstvo za upotrebu. Imajte na umu da će ovo povećati potrošnju energije.

(*); u zavisnosti od modela.

Bosanski (bs)

Važne preporuke Sigurnosne upute

- Aparat nije namijenjen za upotrebu i garancija se neće uzeti u obzir ako ga koristite:
 - u prostorima za osoblje, u trgovinama, kancelarijama i drugim poslovnim okruženjima;
 - na farmama;
 - od strane gostiju hotela, motela i sl;
 - u prenoćistima.
- Ovaj aparat nije namijenjen za aktiviranje putem vanjskog tajmera ili posebnog daljinskog upravljača.
- Ako je kabal oštećen, ne koristite aparat. Kabal treba zamijeniti u ovlaštenom servisu ili od strane kvalificirane osobe, kako biste izbjegli svaku opasnost.
- Ovaj aparat se ne smije koristiti od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osoba bez iskustva ili znanja o aparatu, osim ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, koja je upoznata sa ovim uputama. Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca sa 8 i više godina u slučaju da su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s malo ili nimalo znanja o aparatu, samo u slučaju da su pod propisnim nadzorom i da su

dobile uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako shvataju povezane rizike. Držite aparat I njegov kabal van domašaja djece koja imaju manje od 8 godina.

-  Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada aparat radi. Ne dodirujte vrele površine aparata (ovisno o modelu).
- Poklopac, tijelo posude i korpu čistite spužvom i vodom ili u mašini za posuđe (ovisno o modelu).
- Unutrašnju i vanjsku stranu aparata očistite vlažnom spužvom ili krpom. Pogledati poglavlje « Čišćenje » u uputstvima za upotrebu.
- Uređaj se može koristiti na nadmorskoj visini od 4000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa nakon upotrebe može ostati vruća.
- Oprez: rizik od povreda zbog nepravilne upotrebe aparata.
- Oprez: na priključak nemojte prolijevati tečnost (ovisnosti o modelu).

Činiti

- Radi Vaše sigurnosti ovaj aparat ispunjava važeće standarde i propise (smjernice o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u doticaju s hranom, životnoj sredini itd).
- Provjerite da napon Vaše kućne mreže odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici aparata (naizmjenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako će se aparat koristiti u državi u kojoj nije kupljen, obavezno se pobrinite da aparat bude provjeren u ovlaštenom servisu.
- Za modele s odvojivim kablom, koristite isključivo originalni kabal.
- Aparat je isključivo namijenjen za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu vrstu profesionalne upotrebe, neadekvatne upotrebe ili nepridržavanje uputstava i garancija prestaje biti važeća.

- Nemojte koristiti produžne kablove. Ako ipak odlučite da na sopstvenu odgovornost koristite produžni kabal, koristite neoštećeni kabal i pridržavajte se specifikacija o snazi aparata.
- Aparat koristite na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu, dalje od izvora vode.
- Utičač uvijek izvucite iz utičnice: nakon upotrebe, kako želite da pomjerite aparat ili ga očistite.
- Oko aparata treba se ostaviti razmak od najmanje 15 cm da bi zrak mogao cirkulirati. Da biste izbjegli pregrijavanje aparata, ne stavljajte ga u ćošak niti ispod zidnog elementa.
- U slučaju požara, izvucite utikač iz utičnice i plamen ugasite vlažnom krpom.
- Nikada nemojte pomjerati aparat dok u njemu ima hrane.
- Aparat nikada nemojte uključivati ako je prazan.

Ne činiti

- Nemojte koristiti produžni kabal. Ako preuzmete odgovornost i koristite produžni kabal, provjerite da je u dobrom stanju i da je uzemljen.
- Ne ostavljajte kabal da visi. Kabal ne smije biti u kontaktu sa vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Ne isključujte aparat povlačeći kabal.
- Nikad ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ne uključujte aparat u blizini zapaljivih materijala (zavjese, roletne....) ili u blizini izvora toplote (vrelo električno kolo, plinsko kolo i sl.).
- Ne pomjerajte aparat ako je pun vrele tečnosti ili vrele hrane.
- Ako posjedujete odvojivu posudu, nikada je nemojte vaditi ako je friteza upaljena.
- U aparatu nemojte koristiti masni papir, već samo papir za pečenje otporan na visoke temperature. Uvijek stavite dovoljno hrane na dno ladice.
- Aparat nemojte čuvati vani. Čuvajte ga na suhom i prozračnom mjestu.
- Aparat nikad ne uranjajte u vodu!
- Nikada nemojte korpicu puniti do maksimuma, niti premašiti maksimalan nivo ulja.

Savjeti / informacije

- Radi Vaše sigurnosti, aparat je izrađen u skladu sa sigurnosnim propisima i direktivama važećim na dan proizvodnje (niski napon, elektromagnetna kompatibilnost, materijali koji dolaze u kontakt s hranom, zaštita okoliša...).
- Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za vanjsku upotrebu. Svaka komercijalna upotreba, neispravno rukovanje aparatom ili upotreba mimo uputa za upotrebu, lišava proizvođača svake odgovornosti i garancija se poništava.

- Radi Vaše sigurnosti, koristite samo one dodatke i rezervne dijelove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Za modele sa pomičnim kablom, smije se koristiti samo originalni kabal. U slučaju požara, ne pokušavajte plamen ugasiti vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat. Ugušite plamen vlažnom krpom.
- **POZOR:** osjetljive osobe, na primjer trudnice, mala djeca, starije osobe i imunološki kompromitirane osobe, trebaju u obzir uzeti da kuhanje na temperaturama ispod 80°C neće dovoljno ukloniti sanitarni rizik od bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Napomena za krompir i pržene krompiriće

- Ograničite temperaturu prženja na 180 °C za krompir i pomfrit kao što je definisano u automatskom programu ili na 180 °C ako nikakav program nije dostupan.
- Kontrolirajte pečenje. Ne jedite zagorenu ni prekuhanu hranu.
- Savjetujemo da pržite do lagano zlatne boje, a ne smeđe.
- Svjež krompir čuvajte u prostoriji u kojoj je temperatura iznad 8 °C.
- Prije kuhanja svjež krompir 15 do 20 minuta namačite u vodi da biste smanjili količinu škroba.

Zaštita okoline

- Prije nego odložite Vaš aparat, izvadite baterije iz tajmera i odložite ih na zato predviđeno mjesto (ovisno o modelu).

Zaštita okoline na prvom mjestu!



- ① Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
- ➡ Odnosite ga na zato predviđeno mjesto.

- U skladu sa važećim propisima o **CE** oznakama, informacije o isključenom načinu rada, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) potrošnji energije su dostupne na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je spojen, ali nije aktivan. Za uštedu energije, automatski se prebacuje na ove načine nakon upotrebe(*). Ako želite izmijeniti ovu postavku (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će ovo povećati potrošnju energije.

(*); Ovisno o modelu.

Български (bg)

Важни препоръки

Инструкции за безопасност

- Уредът не е предназначен да се ползва в следните случаи, както и гаранцията е неприложима в случаите:
 - Зони за готвене в магазини, офиси и други работни среди,
 - Във ферми,
 - От клиенти на хотели, мотели и други жилищни сгради,
 - Хотелски обекти.
- Уредите за готвене трябва да бъдат разположени в стабилно положение, за да се избегне разливане на горещи течности.
- Ако хранящият кабел е повреден той трябва да бъде сменен в оторизирани сервиз, от произ водителя или компетентно за това лице. Никога не разглобявайте сами уреда. За моделите с подвижен кабел, използвайте единствено оригиналния кабел към уреда!
- Уредът не е предвиден за ползване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице, не наблюдава ползването на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение. Не позволявайте на децата да играят с уреда!
- Този уред може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени

способности или липса на опит и познания, само ако са под постоянно наблюдение и са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Пазете уреда и неговата кабел далеч от обсега на деца на възраст по-малка от 8 години.

-  Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи. Не пипайте горещите повърхности на уреда (в зависимост от модела).
- Почиствайте капака, резервоара, корпуса, кошницата с вода и гъба или в миялна машина (в зависимост от модела).
- Почиствайте вътрешността и външността на уреда с влажна гъба или кърпа. Вижте глава „Почистване“ от инструкциите за употреба.
- Уредът може да се използва до надморска височина от 4000 m.
- Внимание: повърхността на нагревателя излъчва остатъчна топлина след употреба.
- Внимание: риск от нараняване поради неправилна употреба на уреда.
- Внимание: не поливайте течности върху конектора (в зависимост от модела)

Какво да правим

- Прочетете внимателно тази инструкция и я запазете!
- Уверете се, че волтажът на вашата електрическа мрежа отговаря на този посочен върху вашия електроуред.
- Преди употреба, отстранете опаковката и всички рекламни етикети или стикери. Не забравяйте да извадите уплътнителната подложка под купата на фритюрника.

- Винаги включвайте уреда в заземен ел. контакт.
- Винаги изключвайте уреда след работа, и преди да го преместите или почистите.
- Винаги използвайте стабилна, равна, термоустойчива повърхност, без досег с вода.
- Предвид наличието на многобройни различни стандарти, ако уредът ще се използва в страна, различна от тази, където е закупен, консултирайте се с оторизиран сервиз.
- Продуктът е предназначен само за битова употреба. За всякакво търговско приложение, неправилна употреба или неспазване на указанията, производителят не носи отговорност и гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда върху равна, стабилна, топлоустойчива работна повърхност без разплискване на вода.
- Около уреда трябва да се остави разстояние от поне 15 cm, за да може въздухът да циркулира. За да предотвратите прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или под стенен шкаф.
- задължително изключвайте уреда от контакта: след употреба, за преместване или за почистването му.
- В никакъв случай не местете уреда, когато в него има гореща храна.

Какво да не правим

- Не използвайте разклонител. Ако това се налага, използвайте разклонител в добро състояние, съответстващ на мощността на уреда.
- Не оставяйте кабела да виси.
- За да се избегне всякаква опасност, кабела не трябва да се оставя в досег със загряващите части на вашия уред, нито в близост до източници на топлина или върху остри ръбове.
- Не изключвайте уреда от електрическата мрежа чрез дърпане на кабела.
- Не употребявайте уреда в близост до лесно запалими предмети и материали (щори, пердета,...), нито в близост до източници на топлина (електрически котлони, печки, газови котлони и пр).
- Не местете уреда, когато в него има горещи храни или течности.
- Ако имате подвижна купа, никога не я вадете, докато уредът работи.
- Не използвайте пергаментова хартия в уреда, а само топлоустойчива хартия за печене. Винаги поставяйте достатъчно храна, за да може хартията да остане на дъното на отделениято.
- Не съхранявайте уреда на открито, а на сухо и проветриво място.
- Не претоварвайте кошницата, вижте препоръчителни максимални количества.

Съвети/информация

- За Вашата безопасност, този уред съответства на действащите норми и директиви за безопасност към времето на производство (Директива за нисковолтажната мрежа, Електромагнитна съвместимост, Разпоредби за материали в контакт с храни, Нормативи за околната среда).
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба не го ползвайте на открито! Неподходяща (в разрез с инструкциите за ползване) или професионална употреба анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.
- За Ваша безопасност, използвайте единствено, подходящи за вашия уред принадлежности и резервни части.
- В случай на пожар, никога не гасете пламъците с вода. Затворете капака, изключете уреда от мрежата и загасете пламъците с влажна кърпа.
- ВНИМАНИЕ: чувствителните хора, като бременни жени, малки деца, възрастни хора и хора с отслабен имунитет, трябва да имат предвид, че температури под 80°C не готвят достатъчно, за да премахнат всички санитарни рискове с бактерии за всички видове храни, с изключение на киселото мляко.

Забележка за картофи и пържени картофи

- Ограничете температурата на пържене до 180°C за картофите и пържените картофи, както е посочено от автоматичната програма, или до настройка за 180°C, ако няма налична програма.
- Контролирайте готвенето. Не яжте загоряла или препечена храна.
- Препоръчваме пържене до леко златист цвят вместо кафяв.
- Съхранявайте пресните картофи в помещение с температура над 8°C.
- Преди готвене накиснете пресните картофи във вода за 15 – 20 минути, за да намалите количеството нишесте.

Пазете околната среда!

- Преди изхвърлянето на устройството ви трябва да извадите батерията от таймера и да я предадете в местния център за събиране на вторични суровини (в зависимост от модела).



Опазването на околната среда е от първостепенно значение!

① Вашият уред съдържа материали, които могат да бъдат рециклирани.

➔ Предайте ненужния вече уред на мястото, определено за това.

- В съответствие с действащите разпоредби за маркировка **СЕ**, информацията за изключен режим, режим на готовност (*) и мрежово потребление на енергия в режим на готовност (*) е налична на www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com или www.krups.com (*). Тези данни показват потреблението на енергия от вашия уред, когато е свързан, но не е активен. За пестене на енергия той автоматично превключва към тези режими след употреба(*). Ако искате да промените тази настройка (*), вижте ръководството за потребителя. Имайте предвид, че това ще увеличи консумацията на енергия.

(*)в зависимост от модела.

Slovensko (sl)

Pomembni napotki

Varnostna navodila

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:
 - V kuhinjskih kotih, namenjenih osebju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoljih,
 - Na kmetijah,
 - Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih bivalne narave,
 - V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim števcem časa ali sistemom za daljinski nadzor.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni center ali oseba s podobno kvalifikacijo, da bi se tako izognili vsakršni nevarnosti.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.

- Ta aparat lahko uporabljajo ljudje z omejenimi fizičnim in senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušeni, le če so bili popolnoma podučeni o delovanju in varnosti aparata. Aparat in električno vrvico ne postavljajte na dosege rok otrokom mlajšim od 8 let.
-  Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem naprave visoka. Vročih površin naprave se ne dotikajte (odvisno od modela).
- Pokrov, vsebnik za olje in košaro očistite z gobico za posodo in vodo ali v pomivalnem stroju (odvisno od modela). Električne dele ločeno očistite z gobico za posodo. Glejte poglavje »Čiščenje« navodil za uporabo.
- Aparat se lahko uporablja do nadmorske višine 4 000 m.
- Pozor: površina grelnega elementa po uporabi oddaja preostalo toploto.
- Pozor: nevarnost poškodb zaradi nepravilne uporabe aparata.
- Pozor: ne polivajte tekočine na priključek (odvisno od modela).

Dovoljeno

- Pozorno preberite ta navodila in jih skrbno shranite.
- Preberite in sledite navodilom za uporabo. Ne odvrzite jih.
- Preverite, če napetost iz električnega omrežja odgovarja napetosti, ki je navedena na aparatu (izmenični tok).

- Upoštevajoč različnost veljavnih predpisov ter dejstvo, da boste ta aparat uporabljani v državi, ki ni država, kjer ste aparat kupili, vam svetujemo, da ga daste pregledati pri pooblaščenem servisnem centru.
- Preden začnete uporabljati vaš cvrtnik, odstranite embalažo in vse informativne nalepke, ki so na izdelku. Prepričajte se, da ste odstranili ves material tudi znotraj cvrtnika, v vrtljiv posodi (odvisno od modela).
- Ne uporabljajte aparata, če sta aparata in kabel pokvarjena, če je aparat padel in predstavlja vidne poškodbe ali nepravilnosti delovanja. V tem primeru je potrebno aparat dostaviti na pooblaščen servisni center.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno vtičnico.
- Aparat izključite vedno po njegovi uporabi, če ga predstavljate ali če ga čistite.
- Uporabljajte stabilno, ravno in toplotno izolirano površino, stran od vodnih curkov.
- Okrog naprave morate pustiti vsaj 15 cm prostora, da lahko zrak kroži. Da preprečite pregrevanje naprave, je ne postavljajte v kot ali pod stensko omarico.

Ni dovoljeno

- Ne uporabljajte kableskega podaljška. Če pa se že odločite za njegovo uporabo, je to na vašo odgovornost. Podaljšek mora biti v dobrem stanju, ozemljen in primeren za moč aparata.
- Ne pustite, da bi kabel visel.
- Ne vlecite za kabel, ko želite izključiti aparat. Zložen električni kabel ne smete nikoli puščati v neposredni bližini vročega dela vašega aparata ali kakšnega drugega izvora toplote.
- Ne pustite nikoli delovati aparata brez nadzora.
- Ne pustite aparata delovati v bližini vnetljivih materialov (tapete, zavese...), niti v bližini zunanjih izvorov toplote (plinski gorilnik, grelne plošče...).
- Ne predstavljate aparat, v katerem so še vroče tekočine ali jedi.
- Če imate snemljivo notranjo posodo, je nikoli ne izvlecite, ko vaš cvrtnik še dela.
- V napravi uporabljajte le toplotno odporen papir za peko. Poskrbite, da boste v cvrtnik vedno dali toliko hrane, da bo ta ostala na dnu predala.
- Ne pospravljajte vašega cvrtnika na prostem. Spravljate ga v suh in zračni prostor.
- Ne segrevajte prekomerno košarice za cvrtje in upoštevajte omejene količine zaradi varnosti.

Nasveti/informacije

- Za vašo varnost, aparat je izdelan in sestavljen v skladu z varnostnimi določili (direktiva o nizki energetske jakosti, v skladu z elektromagnetnimi določili, Standardih o uporabi izdelkov, ki so v stiku z hrano, zaščita okolja...).
- Ta aparat je bil zasnovan samo za domačo rabo. In vsaka profesionalna raba, ki ni primerna zanj in ni v skladu z navodili za uporabo, ne vključuje niti odgovornosti niti garancije proizvajalca.
- Za modele z odstranljivim električnim kablom, uporabljajte samo originalni kabel.
- V primeru ognja, ga nikoli ne gasite z vodo. Zaprite pokrov. Odklopite aparat. Z mokro krpo zadušite ogenj.
- POZOR: Rizične skupine, kot so nosečnice, otroci, starejši in posamezniki s pomanjkljivo imunostjo, morajo upoštevati, da pri pripravi različne hrane (razen jogurta) pri temperaturah, nižjih od 80 °C, obstaja tveganje za prisotnost bakterij, kar predstavlja nevarnost za zdravje.

Opomba za krompir in ocvrt krompirček

- Temperatura cvrtja za krompir in ocvrt krompirček ne sme preseči 180 °C, kot je nastavljeno v samodejnem programu ali jo sami nastavite na 180 °C, če program ni na voljo.
- Imejte nadzor nad hrano, ki se kuha. Ne jejte zažgane ali preveč zapečene hrane.
- Priporočamo, da hrano samo rahlo zapečete in je ne zapečete do rjave barve.
- Svež krompir hranite pri temperaturi nad 8 °C.
- Pred pripravo svež krompir 15–20 minut namakajte v vodi, da zmanjšate količino škroba.

Varujte okolje

- Preden napravo zavržete, odstranite baterije iz merilnika časa in jih odvrzite v lokalnem javnem centru za zbiranje odpadkov (glede na model).



Najprej varovanje okolja!

- ① Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče predelati ali reciklirati.
- ➡ Pustite jo na lokalni javni točki zbiranja odpadkov.

- V skladu z veljavnimi predpisi o označevanju **CE** so informacije o porabi energije v stanju izključenosti, stanju pripravljenosti (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ali www.krups.com (*). Ti podatki prikazujejo porabo energije vaše naprave, ko je priključena, vendar ni aktivna. Za varčevanje z energijo se po uporabi samodejno preklopi na te načine(*). Če želite spremeniti to nastavitve (*), glejte uporabniški priročnik. Upoštevajte, da bo to povečalo porabo energije.

(*)odvisno od modela.

Polski (pl)

Ważne wskazówki

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
 - Aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
 - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne,
 - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
 - Obiekty typu « pokoje gościnne ».
- Urządzenie nie jest przeznaczone do współdziałania z zewnętrznym timerem lub osobnym układem zdalnego sterowania.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia. Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie wraz z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z myciem i konserwacją urządzenia.

-  Zewnętrzne powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania (zależności od modelu).
Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- Umyć pokrywę, garnek, korpus, koszyk gąbką i wodą lub w zmywarce (w zależności od modelu).
- Zobacz rozdział „Mycie” w Instrukcji.
- Nie zanurzać urządzenia ani elektrycznej jednostki sterującej w wodzie!
- Urządzenie może być użytkowane do wysokości 4000 m n.p.m.
- Uwaga: powierzchnia elementu grzewczego po użyciu jest narażona na ciepło resztkowe.
- Uwaga: ryzyko uszkodzenia ciała w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Uwaga: nie wylewaj płynów na złącze (zależnie od modelu).

Należy

- Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.
- Przed użyciem sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- Z powodu różnic w normach dotyczących elektryczności, jeśli urządzenie jest używane w innym kraju niż zostało zakupione powinno zostać sprawdzone przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.

- Usunąć wszelkie elementy opakowania i naklejki z frytownicy. Upewnij się, że usunięte zostały też wszelkie elementy opakowania znajdujące się pod wyjmowaną misą (w zależności od modelu).
- Urządzenia nie wolno używać ani podłączać do zasilania, jeśli: przewód zasilający jest uszkodzony lub nie funkcjonuje prawidłowo, urządzenie upadło, urządzenie jest widocznie uszkodzone lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- W takich przypadkach należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu ewentualnej naprawy urządzenia. Nie wolno samodzielnie demontować urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać do uziemionego gniazdka.
- Urządzenie należy odłączać od sieci: po każdym użyciu, w czasie przesuwania, przed czyszczeniem.
- Używać na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni roboczej, z dala od wody.
- Wokół urządzenia należy pozostawić co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, aby umożliwić cyrkulację powietrza. Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, nie umieszczać go w rogu ani pod szafkami ściennymi.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie spełnia obowiązujące normy i jest zgodne z odpowiednimi regulacjami prawnymi (dyrektywy dotyczące urządzeń niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, wyrobów przeznaczonych do kontaktu ze środkami spożywczymi, ochrony środowiska itp.).
- Należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (prąd zmienny).

Nie należy

- Nie należy używać przedłużacza. Jeżeli chcą Państwo jednak użyć przedłużacza na własną odpowiedzialność należy używać takiego który jest w dobrym stanie technicznym, posiada uziemienie i jest odpowiedni do mocy urządzenia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego. Przewód zasilający nigdy nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia lub źródła ciepła ani leżeć na ostrych krawędziach.
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru kiedy jest ono używane.
- Nie włączać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, rolety...) lub w pobliżu źródła ciepła (kuchenki gazowej, płyty elektrycznej...).
- Nie przenosić urządzenia kiedy jest ono wypełnione płynem lub produktami spożywczymi.
- W przypadku modeli z wyjmowaną misą, nie należy nigdy jej wyjmować, kiedy urządzenie jest włączone.
- Nie używać w urządzeniu papieru pergaminowego, tylko odpornego na ciepło papieru do pieczenia. Zawsze wkładać na tyle dużą ilość produktów, aby papier pozostał na dnie szuflady.
- Nie przechowywać frytownicy na zewnątrz pomieszczeń. Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy przepełniać koszyka, nigdy nie przekraczać maksymalnej pojemności.

Porady / Informacje

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniu, a nie na zewnątrz. W przypadku użycia do celów profesjonalnych lub użycia niezgodnego z instrukcją obsługi producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do danego urządzenia.
- W przypadku modeli z odłączanym przewodem zasilającym używać można wyłącznie oryginalnego przewodu.
- PRZESTROGA: osoby wrażliwe, takie jak kobiety w ciąży, małe dzieci, osoby w podeszłym wieku i osoby z obniżoną odpornością powinny wziąć pod uwagę fakt, że temperatury gotowania nieprzekraczające 80°C nie wystarczają do wyeliminowania wszystkiego rodzaju ryzyka sanitarnego związanego z bakteriami w przypadku wszystkich rodzajów żywności z wyjątkiem jogurtu.

Uwaga dotycząca ziemniaków i frytek

- Należy ograniczyć temperaturę smażenia do 180°C w przypadku ziemniaków i frytek zgodnie z ustawieniami programu automatycznego lub ustawić temperaturę 180°C, jeśli nie jest dostępny żaden program.
- Kontrolować proces gotowania. Nie należy jeść przypalonych ani rozgotowanych potraw.
- Zalecamy przypieczenie na kolor złotawy, a nie brązowy.
- Świeże ziemniaki należy przechowywać w pomieszczeniu o temperaturze powyżej 8°C.
- Przed ugotowaniem należy moczyć świeże ziemniaki w wodzie przez 15–20 minut, aby zmniejszyć ilość skrobi.

Chrońmy środowisko



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

- Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu

- Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania **CE** informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia, czuwania (*) i czuwania przy podłączeniu do sieci (*) są dostępne w www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com lub www.krups.com (*). Te dane pokazują zużycie energii przez urządzenie, gdy jest podłączone, ale nie jest aktywne. W celu oszczędzania energii przełącza się automatycznie w te tryby po użyciu(*). Jeśli chcesz zmienić to ustawienie (*), zapoznaj się z instrukcją obsługi. Pamiętaj, że zwiększy to zużycie energii.

(*)w zależności od modelu.

Česky (cs)

Důležitá doporučení

Bezpečnostní pokyny

- Není určeno pro následující použití a záruka se nevztahuje na:
 - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
 - použití v obytných budovách,
 - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí,
 - použití v prostředích, kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Toto zařízení není určeno k používání pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Jestliže je přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, autorizované servisní centrum nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

- Tento přístroj smějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a zamezilo se souvisejícím rizikům. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let.
-  Teplota dostupných ploch může být zvýšena, pokud je zařízení v provozu. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče (podle modelu).
- Víko, nádobu, tělo a košík čistěte houbou s vodou nebo umyjte v myčce (podle modelu). Přečtěte si kapitolu návodu k použití s názvem „čištění“.
- Toto zařízení může být používáno až do nadmořské výšky 4000 m.
- Pozor: plocha výhřevného prvku může po použití vydávat zbytkové teplo.
- Pozor: riziko zranění z důvodu nesprávného použití zařízení.
- Pozor: nelijte tekutiny na konektor (podle typu)

Musíte

- Přečtěte si pozorně tento návod k použití, jehož pokyny dodržujte, a uschovejte ho.
- Zkontrolujte, že napětí zdroje energie odpovídá hodnotě napětí uvedené na spotřebiči (střídavý proud).
- S přihlédnutím ke skutečnosti, že v různých zemích platí různé standardy, používáte-li spotřebič v jiné zemi, než ve které jste ho zakoupili, nechejte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním centru.
- Před prvním použitím odstraňte obal a veškeré nálepky z výrobku.
- Ujistěte se, že nezůstaly žádné nálepky ze spodu vyjímatelné nádoby (závisí na modelu).

- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je poškozený nebo jestliže je poškozená přívodní šňůra, v případě, že Vám spadl na zem nebo je na něm zřejmé jakékoli poškození, či v případě, že nefunguje správně.
- Jestliže zaznamenáte jednu z výše zmíněných skutečností, odevzdejte spotřebič v autorizovaném servisním centru. Spotřebič sami nedemontujte.
- Spotřebič vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie: ihned po použití, jestliže s ním chcete pohybovat, předtím, než ho vyčistíte nebo provedete údržbu.
- Používejte na stabilní teplovzdušné kuchyňské lince a dbejte na to, aby se spotřebič nedostal do kontaktu s vodou.
- Kolem spotřebiče byste měli nechat mezeru nejméně 15 cm, aby kolem něho mohl vzduch volně proudit. Neumísťujte spotřebič do rohu, ke zdi ani ke skříni, aby nedošlo k jeho přehřátí.

Nesmíte

- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Jestliže na sebe v takovém případě přeberete zodpovědnost, použijte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a vyhovuje hodnotě výkonu spotřebiče.
- Nenechávejte přívodní šňůru volně viset, šňůra nesmí ležet blízko ani se dotýkat horkých částí přístroje, nesmí být blízko jakéhokoli zdroje tepla a nesmí ležet na ostrých hranách.
- Spotřebič neodpojujte ze zástrčky tak, že zatáhnete za přívodní šňůru.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů (rolety, záclony...) nebo v blízkosti externích zdrojů tepla (plynový sporák, horké plotýnky atd.).
- Se spotřebičem nepohybujte, jestliže je naplněný tekutinou nebo horkými potravinami.
- Jestliže je ve spotřebiči vyjímatelná nádoba, nikdy ji nevyjímejte, když je spotřebič v provozu.
- V přístroji používejte pouze tepelně odolný pečicí papír. Ujistěte se, že vždy připravujete dostatek jídla, abyste jej udrželi na dně koše.
- Neskládujte přístroj venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.
- Nikdy nenaplňujte košík až příliš, nikdy nepřekračujte jeho maximální kapacitu.

Rady/informace

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředím...).
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a ne venku. V případě jeho odborného nebo nesprávného použití a nebo při nedodržení uvedených pokynů nepřijímá výrobce jakoukoli zodpovědnost a záruka je v takovém případě neplatná.
- Pro vlastní bezpečnost používejte náhradní díly a příslušenství, které je určeno pro Váš přístroj.
- Pro modely s odnímatelnou přírodní šňůrou lze použít pouze originální šňůru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Zranitelné osoby, jako jsou těhotné ženy, malé děti, starší osoby a osoby s poruchou imunity, musí vzít na vědomí, že teploty pod 80 °C nedokáží vymýtit veškerá hygienická rizika způsobená bakteriemi, a to u všech druhů potravin s výjimkou jogurtu.

Poznámka pro přípravu brambor a hranolek

- U brambor a hranolků omezte teplotu smažení na 180 °C, jak je definováno v automatickém programu, nebo na nastavení o teplotě 180 °C, pokud není k dispozici žádný program.
- Kontrolujte během přípravy. Nejezte spálené ani příliš vypečené potraviny.
- Doporučujeme smažit, dokud hranolky nemají mírně zlatavou barvu, raději než hnědou.
- Čerstvé brambory skladujte v místnosti s teplotou nad 8 °C.
- Před vařením brambory namočte na 15–20 minut ve vodě, aby se snížilo množství škrobu.

Chraňte životní prostředí

- Před likvidací svého zařízení byste měli odstranit baterii z časovače a odevzdat ji v místním sběrném dvoře (podle modelu).



Ochrana životního prostředí na prvním místě!

① Vaše zařízení obsahuje cenné materiály, které je možno znovu použít nebo recyklovat.

➡ Odložte je v místním sběrném dvoře.

- V souladu s platnými předpisy o označení **CE** jsou k dispozici informace o spotřebě energie ve vypnutém stavu, pohotovostním režimu (*) a pohotovostním režimu při připojení na síť (*) na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com nebo www.krups.com (*). Tyto údaje ukazují spotřebu energie vašeho spotřebiče, když je připojený, ale není aktivní. Pro úsporu energie se po použití automaticky přepne do těchto režimů(*). Pokud si přejete toto nastavení upravit (*), přečtěte si uživatelskou příručku. Všimněte si, že se tím zvýší spotřeba energie.

(*)v závislosti na modelu.

Slovensky (sk)

Dôležité odporúčania

Bezpečnostné pokyny

- Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch a záruka nebude platiť pre:
 - zamestnancov kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných prevádzkach,
 - hospodárske stavby,
 - klientov v hoteloch, motelloch a v iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovanie typu nocľah s raňajkami.
- Tento prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou externého časového spínača ani pomocou systému diaľkového ovládania.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné centrum alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú. Tento prístroj smú používať deti staršie 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní

prístroja a pochopili súvisiace riziká. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte prístroj a jeho napájací kábel z dosahu detí do 8 rokov.

-  Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja (v závislosti od modelu).
- Odoberateľné časti prístroja čistite pomocou špongie na riad a vody alebo v umývačke riadu (v závislosti od modelu). Prečítajte si kapitolu „Čistenie“ v návode na používanie.
- Prístroj sa môže používať do nadmorskej výšky 4 000 m n.m.
- Pozor: povrch výhrevného telesa môže po použití akumulovať zostatkové teplo.
- Pozor: nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nesprávneho používania prístroja.
- Pozor: chráňte konektor pred rozliatymi tekutinami (podľa typu).

Čo treba robiť

- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom obsiahnuté pokyny. Návod uschovajte.
- Skontrolujte, či napätie zdroja energie zodpovedá hodnote napätia uvedenej na spotrebiči (striedavý prúd).
- S prihliadnutím na skutočnosť, že v rôznych štátoch platia rôzne štandardy, v prípade, ak používate spotrebič v inom štáte, než v ktorom ste ho zakúpili, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom centre.
- Pred prvým použitím odstráňte obal a všetky nálepky z výrobku. Uistite sa, že nezostali žiadne nálepky na spodku vynímateľnej nádoby (závisí od modelu).
- Pre modely s odnímateľnými sieťovými káblami používajte len originálny sieťový kábel.
- Spotrebič vždy zapájajte do zásuvky s uzemnením.

- Vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie: ihneď po použití, ak ním chcete pohybovať, predtým, než ho vyčistíte alebo urobíte údržbu.
- Používajte na stabilnej teplovzdornej kuchynskej linke a dbajte o to, aby sa spotrebič nedostal do kontaktu s vodou.
- Okolo spotrebiča je potrebné ponechať medzeru aspoň 15 cm, aby sa zaistilo prúdeniu vzduchu. Ak sa chcete vyhnúť prehriatiu spotrebiča, neumiestňujte ho do rohu alebo pod nástennú skrinku.
- V prípade požiaru odpojte spotrebič od elektrickej siete a uhasťte plameň vlhkou utierkou.
- Aby nedošlo k poškodeniu vášho spotrebiča, uistite sa, že dodržiavate receptúry podľa návodu; uistite sa, že používate správne množstvo prísad.

Čo netreba robiť

- Nepoužívajte prístroj, ak je napájací kábel poškodený, alebo ak spadol a je viditeľne poškodený alebo sa zdá, že funguje neobvykle. Ak k tomu dôjde, prístroj musí byť odoslaný do Schváleného Servisného Strediska.
- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak na seba v takom prípade preberiete zodpovednosť, použite len predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a vyhovuje hodnote výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte prírodnú šnúru voľne visieť.
- Spotrebič neodpájajte zo zástrčky (zásuvky) tak, že zatiahnete za prírodnú šnúru.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov (rolety, záclony...) alebo v blízkosti externých zdrojov tepla (plynový sporák, horúce platničky atď...).
- Spotrebičom nepohybujte, ak je naplnený tekutinou či horúcimi potravinami.
- Ak je v spotrebiči vyberateľná nádoba, nikdy ju nevyberajte, keď je spotrebič v prevádzke.
- Neskladujte prístroj vonku. Uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nikdy nepripájajte fritovací hrniec k zdroju elektrickej energie bez toho, aby ste ho naplnili olejom či tukom. Hladina oleja musí byť vždy medzi značkami pre minimálne a maximálne množstvo.
- Nemiešajte rôzne druhy oleja. Nikdy nenalievajte vodu do oleja alebo do iného tuku.
- Košík nikdy nenapíňajte nadmerne, nikdy neprekračujte jeho maximálnu kapacitu.
- Nikdy nehýbte zariadením, ak ešte obsahuje horúce jedlo.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď je prázdne.
- V spotrebiči nepoužívajte pergamenový papier, ale len papier na pečenie odolný voči teplu. Vždy naň uložte dostatok potravín na to, aby zostal na dne zásuvky.

- Nikdy nerozoberajte prístroj sami.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä odstraňovače na báze sódy), ani brúsnu stranu hubičky, ani iné abrazívne čistiace prostriedky.
- Neskladujte žiadne horľavé produkty v blízkosti alebo pod nábytkom, kde je spotrebič umiestnený.

Rady/informácie

- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).
- Pri prvom použití výrobku sa môže uvoľniť netoxický zápach. To neovplyvní používanie a rýchlo zmizne.
- Tento prístroj je v súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a nie vonku. V prípade jeho neodborného alebo nesprávneho použitia alebo pri nedodržaní uvedených pokynov neprijíma výrobca nijakú zodpovednosť a záruka je v tom prípade neplatná.
- Pre vašu bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš spotrebič.
- **UPOZORNENIE:** citlivé osoby, ako sú tehotné ženy, malé deti, starší ľudia a osoby so zníženou imunitou, by mali vziať do úvahy, že teplota varenia nižšia ako 80°C nestačí na to, aby sa odstránili všetky zdravotné riziká spojené s baktériami pre všetky druhy potravín okrem jogurtov.

Poznámka k zemiakom a hranolkám

- Teplotu smaženia zemiakov a hranolčiek obmedzte na 180 °C podľa nastavenia automatického programu alebo na 180 °C, ak nie je k dispozícii žiadny program.
- Kontrolujte priebeh varenia. Nejedzte spálené ani presmažené jedlo.
- Odporúčame vyprážať dozlatista, nie dohneda.
- Čerstvé zemiaky skladujte pri teplote nad 8 °C.
- Pred varením zemiaky namočte na 15 až 20 minút do vody, aby ste znížili množstvo škrobu.

Ochrana životného prostredia

- Pred likvidáciou svojho zariadenia by ste mali odstrániť baterku z časovača a odovzdať ju v miestnom zbernom dvore (podľa modelu).



Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Váš prístroj obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa dajú využiť alebo recyklovať.
- ➔ Odneste ho do miestnej zberne odpadu.

• V súlade s platnými predpismi o označení **CE** sú informácie o spotrebe energie vo vypnutom režime, pohotovostnom režime (*) a pohotovostnom režime pri pripojení na sieť (*) k dispozícii na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com alebo www.krups.com (*). Tieto údaje ukazujú spotrebu energie vášho spotrebiča, keď je pripojený, ale nie je aktívny. Pre úsporu energie sa po použití automaticky prepne do týchto režimov(*). Ak chcete toto nastavenie upraviť (*), pozrite si používateľskú príručku. Upozorňujeme, že to zvýši spotrebu energie.

(*)v závislosti od modelu.

Hrvatski (hr)

Važne preporuke

Sigurnosne upute

- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva uporabu uređaja u:
 - kuhinjama namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - seoskim domaćinstvima,
 - hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
 - smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Kućanski uređaji moraju biti postavljeni na stabilnu površinu s ručkama (ukoliko postoje) postavljenim da se izbjegne prolijevanje vrućih tekućina.
- Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite djecu dalje od uređaja kako se s njim ne bi igrali
- Uređaj smiju rabiti osobe smanjenih psihičkih, fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rade s uređajem te su upoznati s mogućim nezgodama. Držite

uređaj i priključni vod van dosega djece mlađe od 8 godina.

-  Dok uređaj radi, može se podići temperatura dostupnih dijelova. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja (ovisno o modelu).
- Poklopac, spremnik, i košaricu čistite spužvom i vodom ili u perilici posuđa (ovisno o modelu). Pogledajte poglavlje „Čišćenje” u uputama za uporabu.
- Uređaj se može koristiti na visini do 4 000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa može i nakon uporabe ostati zagrijana.
- Oprez: mogućnost ozljede uslijed nepravilne uporabe uređaja.
- Oprez: ne proljevajte tekućinu po konektoru (Ovisno o modelu).

Dozvoljeno

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na dohvat ruke.
- Provjerite da li napon iz mreže odgovara naponu koji je označen na proizvodu (izmjenična struja). Ako uređaj ne rabite u istoj državi gdje ste ga kupili, zbog različitih važećih normi odnesite ga na pregled kod ovlaštenog servisa.
- Uklonite svu ambalažu i pakiranja iz friteze prije uporabe. Pazite da uklonite i svu eventualnu ambalažu ispod posude friteze (ovisno od modela). pokušavajte popravljati uređaj sami.
- Uređaj uvijek priključujte na uzemljenu utičnicu.
- Uvijek izvucite priključni vod iz utičnice: odmah poslije uporabe, kada ga pomičete, prije čišćenja ili održavanja.
- Uređaj stavite na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu i zaštićenu od vode.
- Oko uređaja treba ostaviti razmak od barem 15 cm da bi zrak mogao cirkulirati. Da biste spriječili pregrijavanje uređaja, nemojte ga stavljati u kut ni ispod zidnog elementa.

- Zbog Vaše sigurnosti ovaj uređaj odgovara trenutanim standardima i propisima (smjernicama o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u doticaju s hranom, okolišu, itd).
- Provjerite da napon Vaše kućne mreže odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici uređaja (izmjenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako se uređaj rabi u državi u kojoj nije kupljen, obavezno ga provjerite u ovlaštenom servisnom centru.
- Za modele s odvojivim priključnim vodom, rabite isključivo originalni priključni vod.
- Uređaj je isključivo namijenjen uporabi u kućanstvu. Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu, oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

Nije dozvoljeno

- Ne upotrebljavajte produžne priključne vodove. Ako već preuzmete odgovornost za takvu uporabu, rabite produžni priključni vod koji je uzemljen i odgovara snazi uređaja.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi. Ne ostavljajte ga u blizini vrućih dijelova uređaja, niti u blizini izvora topline ili oštih rubova.
- Ne vucite za priključni vod kada želite isključiti uređaj.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u radu.
- Ne uključujte uređaj u blizini zapaljivih materijala (zavjese, rolete...) ili u blizini izvora topline (plinski štednjak, grijače ploče...).
- Ne pomičite uređaj kada je pun tekućine ili vruće hrane.
- Ukoliko je uređaj s posudom koja se skida, nikad ju ne vadite dok je friteza uključena.
- Ne rabite uređaj ukoliko je priključni vod oštećen, ukoliko vam je uređaj ispao ili pokazuje pogreške u radu. Obratite se ovlaštenom servisu za pomoć. Ne
- U uređaju nemojte rabiti običan papir za pečenje već isključivo papir za pečenje otporan na visoke temperature. Pobrinite se za to da uvijek stavite dovoljno hrane kako bi ostao na dnu ladice.
- Ne odlažite uređaj na otvorenom. Čuvajte ga na suhom i u prozračnom prostoru.
- Nikada ne uključujte praznu fritezu (bez ulja ili masti). Poštujte najmanju i najveću dopuštenu količinu ulja.
- Ne miješajte različite vrste ulja i masnoća. Nikada ne dodavajte vodu ulju ili masnoći.
- Ne prepunjavajte košaru, poštujte ograničenu količinu.

Savjeti/informacije

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa sigurnosnim normama i važećim smjernicama.
- Ovaj uređaj je proizveden isključivo za kućnu uporabu i nije namijenjen uporabi na otvorenom.
- U slučaju njegove profesionalne uporabe, neodgovarajuće uporabe ili nepridržavanja uputa, proizvođač ne snosi odgovornost niti priznaje jamstvo.
- OPREZ: osjetljive osobe, primjerice trudnice, manja djeca, starije osobe te osobe oslabljenog imuniteta trebaju uzeti u obzir da kuhanje na temperaturama ispod 80 °C neće u dovoljnoj mjeri ukloniti sanitarni rizik bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Napomena za krumpire i krumpiriće

- Temperaturu prženja ograničite na 180 °C za krumpire i krumpiriće kao što je definirano prema automatskom programu ili pak na postavku 180 °C ako program nije dostupan.
- Pripazite na pripremu hrane. Nemojte jesti hranu koja je zagorena ili prekuhana.
- Savjetujemo prženje do lagano zlatne, a ne do smeđe boje.
- Svježe krumpire čuvajte u prostoriji čija temperatura prelazi 8 °C.
- Prije pripreme hrane namočite svježe krumpire u vodi na 15 – 20 minuta da biste smanjili količinu škroba.

Zaštita okoliša

- Prije nego što vaš uređaj odložite u otpad, potrebno je odstraniti baterijske uloške i odnijeti ih na odlagalište sličnog otpada.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
 - ➔ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.
- U skladu s važećim propisima o oznaci **CE**, informacije o potrošnji energije u stanju isključenosti, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) dostupne su na www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com ili www.krups.com (*). Ovi podaci pokazuju potrošnju energije vašeg uređaja kada je spojen, ali nije aktivan. Radi uštede energije, automatski se prebacuje na ove načine rada nakon upotrebe. Ako želite izmijeniti ovu postavku (*), pogledajte korisnički priručnik. Imajte na umu da će to povećati potrošnju energije.

(*)ovisno o modelu.

Основные рекомендации

Правила техники безопасности

- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
 - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
 - На фермах,
 - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
 - В заведениях типа «комнаты для гостей».
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, центром послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом во избежание любой опасности.
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций

по его использованию от лиц, отвечающих за их безопасность.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Прибор может использоваться лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором, и они знают о возможных рисках. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
-  Во время работы прибора температура доступных поверхностей может повыситься. Не трогайте горячие поверхности прибора (в зависимости от модели).
- Чистите крышку, бак, корпус и корзину, используя губку и воду, или в посудомоечной машине (в зависимости от модели). Чистите электрическую часть отдельно, используя губку. Смотрите раздел «очистка» в инструкции по эксплуатации.
- Прибор можно использовать на высоте до 4000 м.
- Внимание! Поверхность нагревательного элемента остается горячей некоторое время после использования.
- Внимание! При ненадлежащем использовании прибора существует риск получения травмы.
- Внимание! не допускайте попадания жидкости на соединительные элементы (в зависимости от модели).

Необходимо делать

Прочитайте внимательно следующие инструкции по использованию и соблюдайте их.

- Проверьте, соответствует ли напряжение в сети указанному на приборе.
- Принимая во внимание разнообразие существующих стандартов при использовании прибора в стране, отличной от той, где он был куплен, проверьте его в сертифицированном центре обслуживания.
- Перед использованием прибора снимите все упаковочные материалы, стикеры, этикетки. Также обязательно снимите все упаковочные материалы со дна съемного бака(в зависимости от модели).
- Не используйте прибор, если поврежден сам прибор или шнур, если прибор падал и имеет видимые повреждения, если прибор не функционирует должным образом. В этом случае прибор должен быть передан в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте прибор самостоятельно.
- Всегда включайте прибор в заземленную сеть.
- Всегда выключайте прибор : как только Вы закончили пользоваться прибором, если Вы хотите его переставить, каждый раз, когда Вы собираетесь его отремонтировать или почистить.
- Используйте прибор на устойчивой, плоской, термостойкой рабочей поверхности, вдали от источников воды.
- Во избежание перегрева прибора не ставьте его в угол или под настенный шкаф. Со всех сторон прибора оставьте не менее 15 см пустого пространства. Это необходимо для циркуляции воздуха.
- за пределами страны, в которой он был приобретен, его необходимо проверить в аккредитованном центре технического обслуживания.
- В моделях со съемным шнуром электропитания следует использовать только шнур, поставляемый с прибором.

Нельзя делать

- Не используйте удлинитель. Если Вы принимаете на себя ответственность использовать удлинитель, убедитесь в том, что он находится в хорошем состоянии, имеет заземленную розетку и соответствует напряжению прибора.
- Не оставляйте шнур свисающим вниз. Шнур никогда не должен находиться в близости или касаться горячих частей прибора, или находиться вблизи источников тепла.
- Не выключайте прибор, потянув за шнур.
- Никогда не оставляйте прибор работающим без присмотра.
- Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов (занавески и т.п.) или вблизи открытых источников тепла (газовая плита и т.п.).
- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора(фильтр, окно, металлические стенки (в зависимости от модели), другие металлические части...).
- Никогда не перемещайте прибор, когда в нем находится жидкость или горячая пища.
- Не используйте пергаментную бумагу при приготовлении в приборе; следует использовать только термостойкую бумагу для выпекания. Убедитесь, что положили в емкость прибора достаточно еды, чтобы бумага оставалась на дне чаши.
- Никогда не пытайтесь вынуть чашу или дотронуться до нее, когда фритюрница включена и находится в работе.
- Не храните Ваш прибор на улице. Храните его в сухом и хорошо вентилируемом месте.
- Не перегружайте фритюрницу, следуйте указаниям о максимальной вместимости.

Советы / Информация

- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды...).
- Прибор разработан только для домашнего использования, не подходит для использования вне помещения.
- При любом несоответствующем использовании, коммерческом использовании или несоблюдении инструкции изготовитель снимает с себя всякую ответственность, при этом теряется гарантия на прибор.
- Для Вашей безопасности используйте только аксессуары и части, которые подходят для Вашего прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Люди с чувствительным пищеварением, например беременные женщины, маленькие дети, пожилые люди и люди с ослабленным иммунитетом, должны учитывать, что температура ниже 80 °C не позволяет полностью исключить риск заражения бактериями от любых продуктов, кроме йогурта.

Примечание для приготовления картофеля и картофеля фри

- Максимальная температура жарки составляет 180 °C для картофеля и картофеля фри при выборе автоматической программы либо 180 °C при ручном выборе температуры без доступных программ.
- Контролируйте процесс приготовления. Не ешьте подгоревшую или сгоревшую пищу.
- Рекомендуется обжаривать картофель не до коричневого, а до слегка золотистого цвета.
- Свежий картофель храните в помещении при температуре выше 8 °C.
- Перед приготовлением замочите свежий картофель на 15–20 минут, чтобы уменьшить количество крахмала.

Защитим окружающую среду!

- Перед утилизацией прибора следует извлечь батарейку из таймера и сдать ее на переработку в местный центр утилизации отходов (в зависимости от модели).



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Română (ro)

Recomandări importante

Instrucțiuni de siguranță

- Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat în cadrul următoarelor medii, pentru care nu se aplică condițiile de garanție:
 - bucătăria dedicată angajaților din cadrul unor magazine, birouri sau alte medii de tip rezidențial;
 - ferme;
 - clienți în cadrul hotelurilor, motelurilor sau alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip „B & B” (cazare și mic dejun).
- Acest aparat nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă la distanță.
- Cablul se schimbă numai la un service autorizat pentru a evita eventuale accidente.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (incluzând copiii) cu probleme psihice, mentale sau senzoriale, sau de persoanele invalide, doar dacă sunt supravegheați de un adult care cunoaște instrucțiunile de siguranță.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane fără experiență și cunoștințe, dacă acestea beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și cu înțelegerea riscurilor implicate. Aparatul și cablul acestuia nu

trebuie depozitate la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

-  Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului (în funcție de model).
- Curățați capacul, cuva, corpul și coșul cu un burete și cu apă sau în mașina de spălat vase (în funcție de model). A se consulta capitolul „curățare” din instrucțiunile de utilizare.
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 4 000 m.
- Atenție: suprafața elementului de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- Atenție: pericol de accidentare din cauza utilizării necorespunzătoare a aparatului.
- Atenție: nu vărsați lichid pe conector (În funcție de model)

Se recomandă

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur.
- Verificați dacă voltajul indicat corespunde cu cel din locuița dumneavoastră (curent alternativ).
- Dacă aparatul va fi folosit în altă țară decât cea în care l-ați cumpărat, contactați mai întâi un centru service autorizat.
- Îndepărtați toate materialele și ambalajele de pe produs, înainte de prima folosire. Asigurați-vă de asemenea că ați îndepărtat și ambalajele de pe bol (depinde de model), și de sub baza aparatului.
- Folosiți întotdeauna o priză cu împământare.
- Scoateți aparatul din priză după fiecare folosire, sau dacă îi schimbați locul.
- Folosiți o suprafață plană, uscată și rezistentă la căldură.

- Având în vedere faptul că există atât de multe standarde diferite, dacă aparatul va fi utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost cumpărat, vă rugăm să verificați acest aspect la un centru de service autorizat.
- Utilizați aparatul pe o suprafață de lucru plană, stabilă, rezistentă la căldură, la distanță de stropii de apă.
- Trebuie lăsat un spațiu de cel puțin 15 cm în jurul aparatului pentru ca aerul să circule. Pentru a se evita supraîncălzirea aparatului, nu-l amplasați într-un colț sau sub un dulap montat pe perete.

Se interzice

- Nu folosiți prelungitoare. Dacă vă asumați riscul, folosiți numai prelungitoare cu împământate.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne. Cablul de alimentare nu trebuie niciodată să fie în apropierea sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului dvs., sau în apropierea unei surse din căldură, sau a unei suprafețe sau lame ascuțite.
- Nu scoateți aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de căldură (aragaz) sau a materialelor inflamabile (perdele).
- Nu mișcați aparatul când acesta este plin cu ulei fierbinte.
- Nu depozitați aparatul niciodată afară. Depozitați-l într-un loc uscat și răcoros.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă!
- Nu folosiți hârtie de copt în aparat, ci doar hârtie de copt rezistentă la căldură. Asigurați-vă că puneți întotdeauna suficiente alimente pentru a nu se ridica.
- Nu umpleți cuva cu prea multe alimente, mai ales congelate.
- Nu atingeți niciodată aparatul când acesta conține încă mâncare fierbinte.
- Nu utilizați niciodată aparatul când este gol.

Recomandări/informații

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).
- Acest aparat a fost creat pentru a fi folosit în gospodărie și nu în alte medii. În cazul folosirii profesionale producătorul este absolvit de orice garanție și responsabilitate.
- Pentru siguranța dumneavoastră folosiți accesorii și piesele de schimb care sunt compatibile cu modelul dvs.

- Pentru modele care au cablu detașabil, doar cel original poate fi folosit.
- **ATENȚIE:** persoanele sensibile precum femeile însărcinate, copiii de vârste mici, bătrânii și persoanele a căror imunitate este afectată trebuie să ia în considerare faptul că o temperatură sub 80 °C nu este suficientă pentru a elimina întregul risc al bacteriilor pentru toate tipurile de alimente, cu excepția iaurtului.

Notă pentru cartofi și cartofi prăjiți

- Limitați temperatura de prăjire la 180 °C pentru cartofi și cartofi prăjiți, așa cum este definit de programul automat sau la 180 °C dacă nu este niciun program disponibil.
- Controlați gătitul. Nu mâncați alimentele arse sau prăjite excesiv.
- Recomandăm prăjirea până când se obține o culoare ușor aurie în loc de o culoare maronie.
- Păstrați cartofii proaspeți într-o cameră la temperaturi de peste 8 °C.
- Înainte de gătire, țineți cartofii proaspeți în apă timp de 15-20 de minute pentru a reduce cantitatea de amidon.

Protejarea mediului

- Înainte de a arunca aparatul dvs., trebuie să îndepărtați bateria cronometru și să o predați la un centru de colectare a deșeurilor (conform modelului).



Protejarea mediului are prioritate!

- ① Aparatul dvs. conține materiale de valoare, care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➡ Predați la un centru de colectare a deșeurilor.

- În conformitate cu reglementările de marcaj **CE** în vigoare, informațiile despre modul oprit, modul standby (*) și consumul de energie standby în rețea (*) sunt disponibile pe www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com sau www.krups.com (*). Aceste date arată consumul de energie al aparatului atunci când este conectat, dar nu este activ. Pentru economisirea energiei, trece automat la aceste moduri după utilizare(*). Dacă doriți să modificați această setare (*), consultați manualul de utilizare. Rețineți că acest lucru va crește consumul de energie.

(*) în funcție de model.

Albanian (sq)

Udhëzimet e sigurisë

Elemente të rëndësishme të sigurisë

- Kjo pajisje synohet të përdoret vetëm për qëllime shtëpiake. Pajisja nuk është projektuar për përdorim në rastet e mëposhtme dhe garancia nuk do të jetë e vlefshme për:
 - ambientet e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
 - ferma;
 - nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera akomoduese;
 - ambiente të tipit fjetje dhe mëngjes.
- Kjo pajisje nuk është projektuar të përdoret me kohëmatës të jashtëm apo një sistem të veçantë telekomandimi.
- Nëse kordoni i furnizimit me energji është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- Kjo pajisje nuk është projektuar të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, përveç rasteve kur ata janë nën mbikëqyrje ose kur marrin udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk po luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvoja dhe njohurish vetëm nëse mbikëqyren ose udhëzohen nga një person tjetër në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijë, përveç rasteve kur ata janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrjen e një të rrituri. Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve më të vegjël se 8 vjeç.
-  Temperatura e sipërfaqeve të arritshme mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes (në varësi të modelit).
- Pastrojini pjesët e çmontueshme me sfungjer të butë dhe detergjent të lëngshëm për enët ose në lavastovilje (në varësi të modelit).
- Pastrojeni pjesën e brendshme dhe të jashtme të pajisjes me një sfungjer ose copë të lagur. Referojuni seksionit «Pastrimi» të udhëzimeve të përdorimit.
- Pajisja mund të përdoret në lartësi deri në 4000 m.
- Kujdes: sipërfaqja e elementit të nxehjes vazhdon të ketë nxehtësi edhe pas përdorimit.

- Kujdes: rrezik i lëndimit për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të pajisjes.
- Kujdes: mos derdhni lëngje te bashkuesi (në varësi të modelit).

Veprimet që duhet të bëni

- Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit. Ruajini ato.
- Përpara përdorimit, hiqni të gjithë ambalazhin dhe çdo etiketë ose ngjitëse reklamuese nga pajisja juaj. Gjithashtu, sigurohuni që të hiqni çdo material nga pjesa e poshtme e tenxheres së heqshme të gatimit (në varësi të modelit).
- Kontrolloni që tensioni i rrjetit tuaj elektrik të përputhet me tensionin e dhënë në pllakën e të dhënave në pajisje (rryma alternative).
- Duke pasur parasysh standardet e ndryshme në fuqi, nëse pajisja përdoret në një vend të ndryshëm nga ai në të cilin është blerë, kontrollojeni atë në një qendër shërbimi të miratuar.
- Për modelet me kordon rryme që mund të shkëputet, përdorni vetëm kordonin origjinal të rrymës.
- Gjithmonë lidheni pajisjen me një prizë të tokëzuar.
- Përdorni pajisjen në një sipërfaqe pune të sheshtë, të qëndrueshme dhe rezistente ndaj nxehtësisë, larg nga spërkatjet e ujit.
- Rreth pajisjes duhet të lihet një hapësirë prej të paktën 15 cm për të lejuar qarkullimin e ajrit. Për të parandaluar mbinxehjen e pajisjes, mos e vendosni atë në një cep ose poshtë bufeve të murit.
- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza: pas përdorimit, për ta zhvendosur ose për ta pastruar atë.
- Në rast zjarri, hiqeni pajisjen nga priza dhe fikini flakët duke përdorur një peshqir të vogël të lagur.
- Për të shmangur dëmtimin e pajisjes suaj, sigurohuni që të ndiqni recetat në udhëzues dhe në librin e recetave. Sigurohuni që po përdorni sasinë e duhur të përbërësve.

Çfarë nuk duhet të bëni

- Mos përdorni prizë zgjatimi. Megjithatë nëse vendosni të përdorni një prizë zgjatimi, nën përgjegjësinë tuaj, përdorni një prizë zgjatimi që është në gjendje të mirë dhe në përputhje me fuqinë e pajisjes.
- Mos lejoni që kordoni i rrymës të varet.
- Mos e shkëputni pajisjen nga priza duke tërhequr kordonin e rrymës.
- Mos e lëvizni kurrë pajisjen kur mban ushqime të nxehta.

- Mos e përdorni kurrë pajisjen kur është bosh.
- Mos e ndizni pajisjen pranë materialeve të ndezshme (grila, perde...) ose afër një burimi të jashtëm nxehtësie (sobë me gaz, vatër e nxehtë etj.).
- Mos ruani asnjë produkt të ndezshëm afër ose poshtë njësisë së mobilieve ku ndodhet pajisja.
- Mos përdorni letër gatimi në pajisje. Letra e pjekjes lejohet nëse vendoset poshtë ushqimit për ta mbajtur atë në fund të sirtarit.
- Mos përdorni letër gatimi në pajisje, vetëm ngrohni letër rezistente për pjekje. Sigurohuni që gjithmonë të vendosni ushqim mjaftueshëm për ta mbajtur atë në fund të sirtarit të gatimit.
- Asnjëherë mos e shkëputni vetë pajisjen
- Mos e zhysni pajisjen në ujë.
- Mos përdorni produkte pastrimi të forta (të tipit gërryes me bazë sode), as sfungjerë Brillo apo sfungjerë me tel.
- Mos e ruani pajisjen në ambiente të jashtme. Ruajeni atë në një zonë të thatë e të ajrosur mirë.

Këshilla/informacione

- Kur përdorni produktin për herë të parë, ai mund të lëshojë një aromë jo toksike. Kjo nuk do të ndikojë në përdorimin e pajisjes dhe aroma do të largohet shpejt.
- Për sigurinë tuaj, kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi (direktivat për tensionin e ulët, përputhshmërinë magnetike, materialet në kontakt me ushqimin, mjedisin, etj.).
- Në rast të përdorimit profesional, përdorimit të papërshtatshëm ose mosrespektimit të udhëzimeve, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi dhe garancia nuk do të jetë e vlefshme.
- Për sigurinë tuaj, përdorni vetëm aksesoret dhe pjesët rezervë të projektuara për pajisjen tuaj.
- KUJDES: personat e ndjeshëm si gratë shtatzëna, fëmijët e vegjël, të moshuarit dhe personat me imunitet të kompromentuar duhet të kenë parasysh që temperaturat nën 80°C nuk janë të mjaftueshme për të eliminuar plotësisht rrezikun shëndetësor nga bakteret për të gjitha llojet e ushqimeve, përveç kosit.

Shënim për patatet dhe patatet e skuqura

- Mbani temperaturën maksimale të skuqjes në 180°C për patatet dhe patatet e skuqura, siç përcaktohet nga programi automatik, ose në cilësimin për 180°C nëse nuk disponohet asnjë program.
- Kontrolloni gatimin. Mos hani ushqim të djegur ose të gatuar më shumë se sa duhet.
- Ju këshillojmë t'i skuqni derisa të marrin ngjyrë paksa të artë, në vend të një ngjyre kafe.
- Ruajini patatet e freskëta në një ambient me temperaturë më të lartë se 8°C.
- Përpara se t'i gatueri, zhytini patatet e freskëta në ujë për 15-20 minuta, për të ulur sasinë e niseshtesë.

Mjedisi



Mbrojtja e mjedisit është parësore!

- ① Pajisja juaj përmban përbërës me vlerë të cilët mund të riciklohen ose ripërdoren.
- ➡ Mund ta lëni pajisjen tuaj në një pikë grumbullimi të mbetjeve urbane.

macedonian (mk)

Упатства за безбедно користење

Важни мерки за заштита

- Овој апарат е наменет за користење само во домаќинствата. Не треба да се користи за следните намени и гаранцијата нема да важи за:
 - кујни за вработените во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - куќи на фарма;
 - користење од клиенти во хотели, мотели и други објекти од резиденцијален тип;
 - објекти од типот ноќевање со појадок.
- Овој апарат не е наменет за ракување со помош на надворешен тајмер или со посебен систем за далечинско управување.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, овластен сервисен центар или слично квалификувано лице со цел да се избегнат опасности.
- Апаратот не е наменет да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица со недоволно искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или не им се дадени инструкции за користењето на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.

- Апаратот можат да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле инструкции за безбедно користење на апаратот и да се запознаени со можните ризици. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и се под надзор. Чувајте ги апаратот и кабелот подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
-  Температурата на пристапните површини може да биде висока кога апаратот работи. Не допирајте ги жешките површини на апаратот (во зависност од моделот).
- Чистете ги отстранливите делови со неабразивен сунѓер и течност за миење садови или во машина за миење садови (во зависност од моделот).
- Надворешноста и внатрешноста на апаратот чистете ги со влажен сунѓер или крпа. Погледнете го делот „Чистење“ од упатствата за употреба
- Апаратот може да се користи до надморска височина од 4000 m.
- Внимание: површината на грејниот елемент останува жешка и по употребата.

- **Внимание:** постои ризик од повреда поради несоодветна употреба на апаратот.
- **Внимание:** не истурајте течност на конекторот (во зависност од моделот).

Направете го следното:

- Прочитајте ги и следете ги упатствата за употреба. Чувајте ги на сигурно место.
- Пред употреба, отстранете ги сите материјали за пакување и сите промотивни етикети или налепници од апаратот. Исто така, задолжително отстранете ги сите материјали што се наоѓаат под отстранливиот сад (во зависност од моделот).
- Проверете дали напонот на вашата мрежа за напојување одговара на напонот наведен на плочката со спецификации на апаратот (наизменична струја).
- Со оглед на различните важечки стандарди, доколку апаратот се користи во земја различна од онаа во којашто е купен, тој треба да се провери од страна на овластен сервисен центар.
- За моделите со отстранлив кабел за напојување, користете го само оригиналниот кабел за напојување.
- Секогаш приклучувајте го апаратот во заземјен штекер.
- Користете го апаратот на рамна, стабилна работна површина отпорна на топлина, подалеку од извори што прскаат вода.
- Оставете најмалку 15 cm простор околу апаратот за да може да циркулира воздухот. За да не дојде до прегревање на апаратот, не ставајте го во кошиња или под сидни кујнски елементи.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од струја: по употреба, за да го преместите или за да го исчистите.
- Во случај на пожар, исклучете го апаратот од струја и задушете го пламенот со влажна кујнска крпа.
- **За да избегнете оштетување на апаратот, следете ги рецептите и упатствата во книгата со рецепти; задолжително користете ги соодветните количини на состојки.**

Немојте да го правите следното:

- Не користете продолжен кабел. Доколку сепак одлучите да го сторите тоа на ваша одговорност, користете продолжен кабел којшто е во добра состојба и одговара на моќноста на апаратот.

- Не дозволувајте кабелот за напојување да виси.
- Не исклучувајте го апаратот со влечење на кабелот за напојување.
- Никогаш не преместувајте го апаратот кога во него сè уште има жешка храна.
- Никогаш не вклучувајте го апаратот кога е празен.
- Не вклучувајте го апаратот во близина на запаливи материјали (ролетни, завеси...) или блиску до некој надворешен извор на топлина (шпорет на гас, рингла итн.).
- Не чувајте запаливи производи блиску до или под елементот на мебелот каде што е поставен апаратот.
- Не користете хартија за печење обложена со силикон во апаратот. Дозволена е обична хартија за печење, под услов да се стави под храната за да ја држи на дното од фиоката.
- Не користете обична хартија во апаратот, туку само огноотпорна хартија за готвење. Секогаш ставајте доволно храна за да биде само на дното од фиоката.
- Никогаш не расклопувајте го апаратот сами
- Не потопувајте го производот во вода.
- Не користете јаки средства за чистење (особено средства базирани на сода), ниту пак перничиња за чистење од челична волна или жици.
- Не чувајте го апаратот на отворено. Чувајте го на суво место со добра вентилација.

Совет/информација

- Кога ќе го користите производот за првпат, може да ослободи нетоксичен мирис. Ова нема да влијае на употребата и брзо ќе исчезне.
- За ваша безбедност, овој апарат е во согласност со важечките стандарди и регулативи (Директивите за висок напон, електромагнетна компатибилност, материјали што доаѓаат во допир со храна, животна средина итн.).
- Во случај на професионална употреба, несоодветно ракување или непочитување на упатствата, производителот не прифаќа одговорност и гаранцијата нема да важи.
- За ваша безбедност, користете ги само додатоците и резервните делови коишто се дизајнирани за вашиот апарат.
- ВНИМАНИЕ: чувствителните луѓе како што се бремените жени, малите деца, постарите лица и лицата со ослабен имунитет треба да имаат

предвид дека температурите под 80 °C не ја готват храната доволно за да се елиминира целиот санитарен ризик од бактерии за сите видови храна освен за јогурт.

Напомена за компири и помфрит

- Ограничете ја температурата на пржење на 180 °C за компирите и за помфритот, како што е дефинирано во автоматската програма, или на 180 °C ако не е достапна програма.
- Контролирајте го готвењето. Не јадете загорена или предолго готвена храна.
- Наш совет е да готвите додека не добијат златеникава боја, а не кафеава.
- Свежите компири чувајте ги во просторија каде температурата е над 8 °C.
- Пред готвење, свежите компири накиснете ги во вода 15 – 20 минути за да се намали количината на скроб.

Животна средина



Заштита на животната средина на прво место!

① Вашиот уред содржи вредни материјали кои може да се обноват или рециклираат.

➡ Оставете го на локално место за собирање граѓански отпад.

- Во согласност со прописите за означување на **CE** кои се во сила, информациите за исклучен режим, режим на готовност (*) и мрежна потрошувачка на енергија во режим на готовност (*) се достапни на www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com или www.krups.com (*). Овие податоци ја покажуваат потрошувачката на енергија на вашиот уред кога е поврзан, но не е активен. За заштеда на енергија, автоматски се префрла на овие режими по употреба(*). Ако сакате да ја измените оваа поставка (*), видете го корисничкиот прирачник. Имајте на ум дека ова ќе ја зголеми потрошувачката на енергија.

(*); Во зависност од моделот.

УКРАЇНСЬКА (uk)

Важливі рекомендації

Правила техніки безпеки

- Цей прилад призначений виключно для побутового використання.
Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших закладів тимчасового проживання;
 - у закладах типу «ночівля та сніданок».
- Керування роботою приладу не може здійснюватися за допомогою таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснювати виробник, авторизований сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Даний прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями, або особами, які не вміють користуватися приладом, без нагляду відповідальної особи, ознайомленої з даними інструкціями.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Цей прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями щодо використання приладу,

якщо вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу і усвідомлюють потенційні ризики, пов'язані з його використанням. Зберігайте прилад і його шнур в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

-  Під час роботи приладу температура доступних поверхонь може бути високою. Забороняється торкатися гарячих частин приладу (залежно від моделі).
- Очищуйте кришку, чашу, корпус і кошик вологою губкою або в посудомийній машині (залежно від моделі). Додаткову інформацію див. у розділі «Очищення» інструкції з експлуатації.
- Прилад можна використовувати на висоті до 4000 м.
- Увага! Поверхня нагрівального елемента після використання ще деякий час залишається гарячою.
- Увага! Через неналежне використання приладу існує ризик травмування.
- Увага! Не допускайте потрапляння рідини на роз'єм шнура (в залежності від моделі).

Що слід робити

- Прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з експлуатації. Зберігайте їх в доступному місці.
- Переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає напрузі, вказаній на приладі (змінний струм).
- Враховуючи різноманітні стандарти, що діють у різних країнах, якщо прилад використовується у країні, відмінній від країни придбання, необхідно перевірити його в авторизованому сервісному центрі.
- Видаліть увесь пакувальний матеріал та будь які рекламні наклейки з вашої мультипечі, перш ніж використовувати її. Також обов'язково видаліть усі пакувальні матеріали з-під знімної чаші (залежно від моделі).

- Не використовуйте прилад, якщо він або його шнур пошкоджені, якщо прилад падав або має видимі ознаки пошкодження, або ж не працює належним чином. В разі будь-якого з перелічених вище випадків необхідно відправити прилад до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте прилад самостійно.
- Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.
- Завжди вимикайте прилад: безпосередньо після використання, під час його перенесення, перш ніж здійснювати будь-яке очищення або побутове обслуговування.
- Використовуйте прилад на плоскій, стійкій, жаротривкій поверхні, подалі від можливого контакту з водою.
- Навколо пристрою має бути принаймні 15 см вільного простору для належної циркуляції повітря. Щоб уникнути перегрівання, не ставте прилад у куток або під навісну шафу.
- З огляду на велику кількість різноманітних стандартів, у випадку використання приладу поза межами країни придбання, слід спершу перевірити його в авторизованому сервісному центрі.
- У моделях зі знімним шнуром живлення слід використовувати лише шнур, який постачається разом з приладом.
- Прилад розроблено виключно для побутового використання. Виробник не несе жодної відповідальності, а гарантія втрачає силу, якщо прилад використовувався з комерційною метою, не відповідно до інструкції, або з порушенням правил, викладених у інструкції.

Що не слід робити

- Не використовуйте подовжувач. Якщо Ви берете на себе відповідальність за його використання, використовуйте лише справний подовжувач, обладнаний штепселем із заземленням, напруга якого відповідає напрузі, вказаній на приладі.
- Не допускайте звисання шнура. Шнур живлення не повинен знаходитися поряд або контактувати із гарячими частинами приладу, знаходитися поблизу джерела тепла або торкатися гострих поверхонь.
- Не вимикайте прилад, тягнучи за шнур.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не вмикайте прилад поблизу легкозаймистих матеріалів (занавісок, штор...) або поблизу зовнішнього джерела тепла (газової плити, гарячої тарілки тощо).
- Не пересувайте прилад, коли він наповнений гарячою рідиною або гарячими стравами.
- Не кладіть пергамент у прилад, натомість використовуйте термостійкий папір для випікання. Щоб папір залишався на дні чаші, завжди кладіть на нього достатню кількість продуктів.
- Якщо до комплекту постачання приладу входить знімна чаша, ніколи не виймайте її, коли мультипіч ввімкнена.
- Не зберігайте пристрій надворі. Зберігайте її у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- Не переповнюйте чашу, ніколи не перевищуйте максимальної позначки.

Поради щодо використання

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним на момент виробництва стандартам і нормам (директива з низької напруги, електромагнітної сумісності, Постанови про матеріали, що контактують із продуктами харчування, про охорону навколишнього середовища...).
- Даний прилад розроблений виключно для побутового використання, в приміщенні. У разі професійного використання, неналежного використання або недотримання інструкцій з експлуатації, виробник не несе відповідальності, а гарантія анулюється.
- Для вашої безпеки, використовуйте лише аксесуари та запасні частини, що призначені для вашого приладу.
- Для моделей із знімним шнуром може використовуватися лише оригінальний шнур живлення.
- УВАГА! Чутливі категорії людей, наприклад вагітні жінки, маленькі діти, літні люди та люди з ослабленим імунітетом, повинні враховувати, що температура нижче 80 °C не є достатньою для знищення всіх бактерій у всіх видах харчових продуктів, крім йогуртів.

Примітка щодо приготування картоплі та картоплі фрі

- Температура смаження картоплі й картоплі фрі не має перевищувати 180°C, як визначено автоматичною програмою. Якщо автоматична програма недоступна, обмеження до 180°C має бути встановлено в налаштуваннях.
- Контролюйте процес приготування. Не вживайте горілу чи перетриману їжу.
- Радимо смажити не до коричневого, а до злегка золотистого кольору.
- Зберігайте свіжу картоплю в приміщенні за температури вище ніж 8 °C.
- Перед приготуванням замочіть свіжу картоплю у воді на 15–20 хвилин, щоб зменшити кількість крохмалю.

Захист довкілля

- Перед тим, як позбутися приладу, необхідно виїняти батарейку з таймера та віднести її до місцевого центру збору відходів (залежно від моделі).

Захист довкілля — понад все!



- ① Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.

➡ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

Kazakh (kk)

Қауіпсіздік нұсқаулары

Маңызды қауіпсіздік шаралары

- Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Оны төмендегі жағдайларда пайдалануға болмайды және мыналарға кепілдік берілмейді:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй бөлмелерінде;
 - фермаларда;
 - қонақүйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй орталарында;
 - төсек пен таңғы ас берілетін орындарда.
- Бұл құрылғы сыртқы таймердің немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінің көмегімен пайдалануға арналмаған.
- Қуат сымы зақымдалған болса, кез келген қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, рұқсат етілген қызмет көрсету орталығы немесе соған ұқсас білікті маман ауыстыруы керек.
- Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

- Бұл құрылғыны 8 жастағы және сегізден асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар оларға ересектердің бақылауында болған немесе қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілген және онымен байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Егер олар 8 жасқа толмаған болса және ересек адамның бақылауында болмаса, балалардың тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындауына тыйым салынады. Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
-  Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, қол жететін беттерінің температурасы жоғары болуы мүмкін. Құрылғының ыстық беттерін ұстамаңыз (модельге байланысты).
- Алынбалы бөлшектерін қырмайтын губкамен және ыдыс жууға арналған сұйықтықпен немесе ыдыс жуғыш машинада (модельге байланысты) тазалаңыз.
- Құрылғының іші мен сыртын дымқыл губкамен немесе шүберекпен тазалаңыз. Пайдалану нұсқауларының «Тазалау» бөлімін қараңыз.
- Құрылғыны 4000 м теңіз деңгейінен жоғары биіктікте пайдалануға болады.
- Ескерту! Қыздырғыш элементтің беті пайдаланудан кейін ыстық болуы мүмкін.

- Ескерту! Құрылғыны дұрыс пайдаланбаудан жарақаттану қаупі туындайды.
- Абайлаңыз! Коннекторға сұйықтық шашыратпаңыз (үлгіге байланысты).

Міндетті әрекеттер

- Пайдалану нұсқауларын оқып шығып, оларды орындаңыз. Оларды қауіпсіз сақтаңыз.
- Қолданбас бұрын құрылғыңыздан барлық қаптама материалы мен жарнамалық белгіні немесе жапсырманы алып тастаңыз. Сондай-ақ алынбалы тостағанның астындағы кез келген материалдарды (модельге байланысты) алуды ұмытпаңыз.
- Желінің кернеуі құрылғыдағы техникалық ақпарат тақтайшасында берілген кернеуге (баламалы токқа) сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Егер құрылғы сатып алынған елден өзге елде пайдаланылса, қолданыстағы әр түрлі стандарттарды ескеріп, оны мақұлданған қызмет көрсету орталығында тексеріңіз.
- Алынатын қуат сымдары бар үлгілер үшін тек түпнұсқа қуат сымын пайдаланыңыз.
- Құрылғыны әрқашан жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
- Құрылғыны тегіс, тұрақты, ыстыққа төзімді жұмыс бетінде су шашырамайтын жерде пайдаланыңыз.
- Ауа айналуы үшін құрылғының айналасында кемінде 15 см бос орын қалдыру керек. Құрылғының қызып кетуіне жол бермеу үшін оны бұрышқа немесе қабырғадағы шкаф астына қоймаңыз.
- Пайдаланып болған соң, құрылғыны қозғалтқанда немесе оны тазалағанда, міндетті түрде құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Өрт болған жағдайда, құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз да, дымқыл шай орамалмен отты сөндіріңіз.
- Құрылғыңызға зақым келтірмеу үшін нұсқаулардағы және рецептiлер кітабындағы рецептiлердi орындаңыз; ингредиенттердiң дұрыс мөлшерiн пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз.

Орындалмайтын әрекеттер

- Ұзартқыш сымды пайдалануға болмайды. Егер барлық жауапкершілікті өз мойныңызға алып, қалай болғанда да ұзартқышты пайдаланамын деп шешсеңіз, ұзартқыштың жағдайы жақсы және құрылғының қуатына сай болуы керек.
- Қуат сымының салбырап тұруына жол бермеңіз.

- Құрылғыны қуат сымынан ұстап, розеткадан ажыратуға болмайды.
- Құрылғыда ыстық тағам бар болса, оны ешқашан жылжитпаңыз.
- Құрылғыны ешқашан бос күйінде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жанғыш материалдардың (жалюздер, перделер...) жанында немесе сыртқы жылу көзінің жанында (газ плитасы, плита, т.б.) пайдаланбаңыз.
- Жанғыш заттарды құрылғы орналасқан жиһаздың жанында немесе астында сақтамаңыз.
- Құрылғыда пергамент қағазын пайдаланбаңыз. Пісіру қағазын пайдалануға болады, бірақ оны науа түбіне тағамның астына орналастыру қажет.
- Құрылғыда пергамент қағазын қолданбаңыз, тек ыстыққа төзімді пісіру қағазын пайдаланыңыз. Әрқашан тартпаның түбіне тағамды жеткілікті салғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз
- Құрылғыны суға салмаңыз.
- Қатты тазартқыштарды (әсіресе құрамында ас содасы бар), губкаларды немесе металл тазалағыштарды қолданбаңыз.
- Құрылғыны ашық ауада сақтамаңыз. Оны құрғақ және жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз.

Кеңес/ақпарат

- Өнімді бірінші рет пайдаланған кезде улы емес иіс шығуы мүмкін. Ол қолдануға әсер етпейді және тез жоғалады.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы төмен кернеу, электромагниттік үйлесімділік, тағаммен жанасатын материалдар, қоршаған орта және басқа да тиісті талаптарды реттейтін стандарттар мен директиваларға сәйкес жасалған.
- Егер құрылғыны кәсіби мақсатта немесе дұрыс емес пайдалансаңыз не нұсқауларды сақтамасаңыз, өндіруші ешқандай жауапкершілік алмайды және кепілдік күшіне енбейді.
- Өз қауіпсіздігіңіз үшін тек сіздің құрылғыңызға арналған керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Жүкті әйелдер, жас балалар, қарт адамдар және иммунитеті төмен адамдар сияқты сезімтал кісілер 80 °C-тан төмен температура йогурттан басқа тағамның ешбір түрі үшін бактериялардың барлық санитарлық қаупін жоюындай жеткілікті пісірілмейтінін ескеруі керек.

Картоп пен фри картоптары туралы ескерту

- Картоп пен фри картоптарын қуыру температурасын автоматты бағдарламада анықталғандай 180 °C-тан немесе бағдарлама жоқ болса, 180 °C-тан асырмаңыз.
- Пісіру процесін бақылаңыз. Күйген немесе қатты қуырылған тағамды жеуге болмайды.
- Түсі қоңыр болғанша күтпей, сәл сары түс болғанша қуырған жөн.
- Жаңа піскен картопты температурасы 8 °C-тан жоғары бөлмеде сақтаңыз.
- Пісірмес бұрын, крахмалдың мөлшерін азайту үшін картопты 15-20 минут суға салып қойыңыз.

Қоршаған орта



Қоршаған ортаны қорғау бірінші кезекте!

- ① Құрылғыңыз қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдарды қамтиды.
- ➔ Оны жергілікті тұрмыстық қоқысты жинау орнында қалдырыңыз.

Estonian (et)

Ohutusjuhised

Olulised kaitsemeetmed

- See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Seade pole ette nähtud kasutamiseks järgmistes kohtades ja garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
 - töötajate köögiladel kauplustes, kontorites või muudes töökeskkondades;
 - maamajades;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide käsutuses;
 - kodumajutuse tüüpi keskkondades.
- Seda seadet ei tohi kasutada välise taimeri ega eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
- Kui toitejuhe on saanud kahjustada, tuleb see ohu ennetamiseks lasta välja vahetada tootjal, volitatud teeninduskeskuse töötajal või muul sarnasel pädeval isikul.
- Seda seadet ei tohi kasutada inimesed (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel pole vastavaid kogemusi ega teadmisi, välja arvatud juhul, kui nende järele valvab ja annab seadme kasutamise kohta juhiseid nende ohutuse eest vastutav isik.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või

vaimsete võimetega või vajalike kogemuste või teadmisteta inimesed, kui nende järele valvatakse või neile antakse juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet tohivad järelevalve all puhastada ja hooldada lapsed, kes on vähemalt 8-aastased. Hoidke seadet ja selle juhetoetust alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

-  Seadme töötamise ajal võivad selle juurdepääsetavad pinnad olla kuumad. Ärge puudutage seadme kuumi pindu (olenevalt mudelist).
- Puhastage eemaldatavad osad mitteabrasiivse käsna ja nõudepesuvahendiga või nõudepesumasinas (olenevalt mudelist).
- Puhastage seadet väljast ja seest niiske käsna või lapiga. Lugege kasutusjuhendi jaotist „Puhastamine“.
- Seadet võib kasutada kuni 4000 m kõrgusel.
- Ettevaatust: kütteelemendi pind on pärast kasutamist kuum.
- Ettevaatust: seadme vale kasutamisega kaasneb vigastuste oht.
- Ettevaatust: vältige vedelike sattumist pistmikule (olenevalt mudelist).

Tehke järgmist

- Lugege ja järgige kasutusjuhendit. Hoidke seda turvalises kohas.
- Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage sellelt kõik pakkematerjalid ja reklaamsildid või -kleebised. Eemaldage eemaldatava anuma alt kindlasti kõik materjalid (olenevalt mudelist).

- Kontrollige, kas teie elektrivõrgu pinge vastab seadme andmesildil esitatud pingele (vahelduvvool).
- Kui seadet ei kasutata osturiigis, vaid mõnes muus riigis, tuleb seda mitmesuguseid kehtivaid standardeid arvesse võttes lasta kontrollida volitatud teeninduskeskuses.
- Eemaldatavate toitejuhtmetega mudelite korral kasutage üksnes originaaltoitejuhet.
- Ühendage seadme toitejuhe alati maandatud pistikupesasse.
- Kasutage seadet tasasel, stabiilsel, kuumakindlal tööpinna, eemal veepritsmetest.
- Öhu tsirkulatsiooni võimaldamiseks tuleb seadme ümber jätta vähemalt 15 cm vaba ruumi. Seadme ülekuumenemise vältimiseks ärge paigutage seda nurka ega seinakapi alla.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast selle kasutamist, seadme teisdamiseks või puhastamiseks.
- Tulekahju korral eemaldage seade vooluvõrgust ja summutage leegid niiske nõuderätikuga.
- Seadme kahjustamise vältimiseks järgige kindlasti juhistes ja retseptiraamatus olevaid retsepte ning kasutage kindlasti õiges koguses koostisosi.

Ärge tehke järgmist

- Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui otsustate omal vastutusel seda siiski teha, kasutage pikendusjuhet, mis on heas seisukorras ja vastab seadme võimsusele.
- Ärge jätke toitejuhet rippuma.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
- Ärge kunagi teisdage seadet, kui selles on kuum toit.
- Ärge kunagi laske seadmel tühjalt töötada.
- Ärge lülitage seadet sisse kergestisüttivate materjalide (nt ruloode, kardinat vms) läheduses ega välise kütteallika (gaasipliidi, keeduplaadi vms) läheduses.
- Ärge hoidke kergestisüttivaid esemeid selle mööblieseme läheduses või all, millel seade asub.
- Ärge kasutage seadmes pärgamentpaberit. Kõpsetuspaberit on lubatud kasutada juhul, kui panete selle toidu alla, et see püsiks sahtli põhjas.
- Ärge kasutage seadmes pärgamentpaberit – kasutada võib üksnes kuumakindlat kõpsetuspaberit. Jälgige, et toidukogus oleks piisav, et paber püsiks anuma põhjas.
- Ärge kunagi võtke seadet ise koost lahti.

- Ärge kastke seadet vette.
- Ärge kasutage mis tahes tugevatoimelisi puhastustooteid (eriti soodapõhiseid eemaldeid), Brillo nuustikuid ega traatnuustikuid.
- Ärge hoiustage seadet välitingimustes. Hoiustage seda kuivas ja hästi ventileeritud kohas.

Nõuanne/teave

- Kui kasutate toodet esimest korda, võib sellest eralduda mittemürgist lõhna. See ei mõjuta kasutamist ja kaob kiiresti.
- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kehtivatele standarditele ja määrustele (direktiivid madalpinge, elektromagnetilise ühilduvuse, toiduga kokkupuutuvate materjalide, keskkonna jms kohta).
- Ärilise kasutuse, vale kasutuse või juhistete mittejärgimise korral ei võta tootja tagajärgede eest vastutust ja garantii kaotab kehtivuse.
- Ohutuse tagamiseks kasutage ainult neid tarvikuid ja varuosi, mis on ette nähtud teie seadme jaoks.
- ETTEVAATUST! Tundlikud inimesed, näiteks rasedad naised, väikesed lapsed, vanemaealised ja pärsitud immuunsusega inimesed peaksid võtma arvesse, et kuumus alla 80 °C ei küpseta piisavalt, selleks et likvideerida toiduga (v.a jogurtiga) kaasnevat bakteritega seotud sanitaarriski.

Märkus kartulite ja friikartulite kohta

- Kartulite ja friikartulite jaoks piirake frittimise temperatuuri 180 °C-ni, nagu on määratlenud automaatprogramm, või seadke see 180 °C juurde, kui programm puudub.
- Jälgige küpsemist. Ärge sööge kõrbenud või üleküpsenud toitu.
- Soovitame need frittida kergelt kuldseks, mitte pruuniks.
- Säilitage tooreid kartuleid ruumis, mille temperatuur on üle 8 °C.
- Enne küpsetamist leotage tooreid kartuleid vees 15–20 minutit, et vähendada tärklisesisaldust.

Keskkond



Aitame hoida looduskeskkonda!

① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.

➡ Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

- Vastavalt kehtivatele **CE**-vastavusmäärgise eeskirjadele on teave väljalülitatud oleku, ooteseisundi (*) ja võrguühendusega ooteseisundi (*) energiatarbimise kohta kättesaadav www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com või www.krups.com (*). Need andmed näitavad teie seadme energiatarbimist, kui see on ühendatud, kuid pole aktiivne. Energiasäästuks lülitub see pärast kasutamist automaatselt nendele režiimidele(*). Kui soovite seda sätet (*) muuta, vaadake kasutusjuhendit. Pange tähele, et see suurendab energiatarbimist.

(*)sõltuvalt modelist.

Latvian (lv)

Drošības norādījumi

Svarīgi drošības pasākumi

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecības vajadzībām. To nav paredzēts lietot tālāk norādītajiem nolūkiem, un uz ierīci neattieksies garantija, ja tā tiks lietota:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - dzīvojamās ēkās lauku saimniecībā;
 - viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamai videi pielīdzināmā vidē;
 - pansijām pielīdzināmā vidē.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Personas (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, maņu un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu

vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīm personām ir nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi saistībā ar drošu ierīces lietošanu un tās ir izpratušas saistītos riskus. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un vienkāršu apkopi drīkst uzticēt bērniem vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz 8 gadi un viņi darbojas kāda pieaugušā uzraudzībā. Ierīci un tās vadu glabājiņus par 8 gadiem jaunākiem bērniem nepieejamā vietā.

-  Kad ierīce ir ieslēgta, virsmas, kurām jūs varētu pieskarties, var būt ļoti karstas. Nepieskarieties ierīces sakarsušajām virsmām (atkarībā no modeļa).
- Tīriet noņemamās daļas ar neabrazīvu sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli vai trauku mazgājamajā mašīnā (atkarībā no modeļa).
- Notīriet ierīces iekšpusi un ārpusi ar mitru sūkli vai drānu. Skatiet lietošanas norādījumu sadaļu "Tīrīšana".
- Ierīci drīkst izmantot augstumā, kas nepārsniedz 4000 m.
- Uzmanību! Sildelementa virsma pēc lietošanas izstaro siltumu.
- Uzmanību! Traumu risks ierīces nepareizas lietošanas dēļ.
- Uzmanību! Gādājiņi, lai uz savienotāja (atkarībā no modeļa) nenonāktu šķidrums.

Obligātās darbības

- Izlasiet un ievērojiet lietošanas norādījumus. Uzglabājiet tos drošā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas noņemiet no tās visu iepakojuma materiālu un visas uzlīmes vai reklāmas materiālus. Noteikti noņemiet arī materiālus, kas atrodas zem izņemamā trauka (atkarībā no modeļa).
- Pārbaudiet, vai strāvas apgādes tīkla spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam spriegumam (maiņstrāva).
- Tā kā spēkā ir dažādi standarti, gadījumā, ja ierīce tiek izmantota valstī, kas atšķiras no iegādes valsts, par tiem ir jāpārliecinās pilnvarotā servisa centrā.
- Modeļiem ar noņemamu barošanas vadu lietojiet tikai oriģinālo barošanas vadu.
- Noteikti pievienojiet ierīci zemētai elektrotīkla kontaktligzdai.
- Izmantojiet ierīci uz līdzenas, stabilas un siltumizturīgas darba virsmas, kur to nevar nošļakstīt ar ūdeni.
- Lai gaiss varētu cirkulēt, ap ierīci jāatstāj vismaz 15 cm atstarpe. Lai novērstu ierīces pārkaršanu, nenovietojiet to stūrī vai zem sienas skapīša.
- Vienmēr atvienojiet ierīces kontaktdakšu pēc lietošanas, ierīces pārvietošanai vai tīrīšanai.
- Aizdegšanās gadījumā atvienojiet ierīces kontaktdakšu un noslāpējiet liesmas ar mitru virtuves dvieli.
- Lai nesabojātu ierīci, noteikti ievērojiet receptes, kas ietvertas norādījumos un recepšu grāmatā; noteikti izmantojiet pareizo sastāvdaļu daudzumu.

Nepieļaujamās darbības

- Nelietojiet pagarinātāja vadu. Ja tomēr uz savu atbildību nolemjat to izmantot, izmantojiet tikai labā stāvoklī esošu, turklāt vadam jābūt saderīgam ar ierīces jaudu.
- Neļaujiet strāvas vadam nokarāties.
- Neatvienojiet ierīces kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Nekādā gadījumā nepārvietojiet ierīci, ja tajā vēl ir karsts ēdiens.
- Nekad nedarbiniet tukšu ierīci.
- Neizmantojiet ierīci degošu materiālu (žālūziju, aizkaru u.c.) tuvumā vai netālu no ārējiem karstuma avotiem (gāzes plītim, karstajām virsmām u.c.).
- Neglabājiet viegli uzliesmojošus produktus pie vai zem mēbeļu iekārtas, kurā atrodas ierīce.
- Ierīcē neizmantojiet pergamentpapīru. Cepamais papīrs ir atļauts, ja vien to novietojat zem ēdiena tā, lai tas atrastos trauka apakšā.
- Ierīcē izmantojiet tikai karstumizturīgu cepamo papīru. Vienmēr ievietojiet pietiekami daudz ēdiena, lai papīrs atrastos atvilktnes apakšā.

- Nekādā gadījumā pats neizjauciet ierīci.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus (īpaši tīrīšanas līdzekļus ar sodu) vai metāla stieples sūkļus, vai skrāpjus.
- Neglabāiet ierīci ārpus telpām. Glabāiet to sausā un labi vēdinātā vietā.

Padomi/informācija

- Kad izmantojat ierīci pirmo reizi, no tās varētu nākt smaka, kas nav toksiska. Tas neietekmē ierīces lietošanu, un smaka ātri izzudīs.
- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz zemsprieguma ierīcēm, elektromagnētisko savietojamību, materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi u.c.).
- Ražotājs neuzņemas atbildību un garantija zaudē spēku, ja ierīce tiek izmantota profesionālām vajadzībām, tiek lietota neatbilstoši vai neievērojot norādījumus.
- Jūsu drošībai ar ierīci izmantojiet tikai tai paredzētus piederumus un rezerves daļas.
- UZMANĪBU! Jūtīgiem cilvēkiem, piemēram, grūtniecēm, maziem bērniem, vecāka gadagājuma cilvēkiem un cilvēkiem ar novājinātu imūnsistēmu, jāņem vērā, ka temperatūra, kas zemāka par 80 °C, nav pietiekama, lai izskaustu sanitāro risku, ko rada baktērijas visu veidu pārtikā, izņemot jogurtu.

Piezīme attiecībā uz kartupeļiem un fritētiem kartupeļiem

- Kartupeļiem un fritētiem kartupeļiem iestatiet cepšanas temperatūru līdz 180 °C, ko noteikusi automātiskā programma, vai izmantojiet 180 °C iestatījumu, ja programma nav pieejama.
- Kontrolējiet gatavošanu. Neēdiet piedegušu vai pārceptu ēdienu.
- Mēs iesakām cept, līdz ir iegūta viegli zeltaina, nevis brūna krāsa.
- Svaigus kartupeļus glabāiet telpā, kurā temperatūra ir augstāka par 8 °C.
- Lai samazinātu cietes daudzumu, pirms gatavošanas svaigos kartupeļus 15–20 minūtes izmērcējiet ūdenī.

Vides



Piedalīsimies vides aizsardzībā!

① Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

➡ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

- Saskaņā ar spēkā esošajiem **CE** marķējuma noteikumiem informācija par enerģijas patēriņu izslēgtā režīmā, gaidstāves režīmā (*) un tīklīerosas gaidstāves režīmā (*) ir pieejama www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com vai www.krups.com (*). Šie dati parāda jūsu ierīces enerģijas patēriņu, kad tā ir pievienota, bet nav aktīva. Enerģijas taupīšanai tas pēc lietošanas automātiski pārslēdzas uz šiem režīmiem(*). Ja vēlaties modificēt šo iestatījumu (*), skatiet lietotāja rokasgrāmatu. Ņemiet vērā, ka tas palielinās enerģijas patēriņu.

(*)atkarībā no modeļa.

Lithuanian (lt)

Saugos nurodymai

Svarbios apsaugos priemonės

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buitinėms reikmėms. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytomis paskirtimis ir garantija nebus taikoma, jei:
 - prietaisas bus naudojamas parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse;
 - prietaisas bus naudojamas ūkio namuose;
 - prietaisą naudos klientai viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo vietose;
 - prietaisas bus naudojamas nakvynės su pusryčiais tipo aplinkoje.
- Šis prietaisas nėra tinkamas norint naudoti išorinį laikmatį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kad būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmenys.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus, arba patirties ir žinių stokojantys asmenys prietaisą

gali naudoti tik su priežiūra arba suteikus jiems saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijas ir įsitikinus, kad jie supranta galimus pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Vaikai negali valyti prietaiso ir atlikti techninės priežiūros darbų, nebent jiems daugiau nei 8 metai ir jie yra prižiūrimi. Prietaisą ir jo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

-  Veikiančio prietaiso pasiekiami paviršiai gali būti įkaitę. Nelieskite įkaitusių prietaiso paviršių (priklausomai nuo modelio).
- Valykite atjungiamas detales nebraižančia kempine ir indų plovimo skysčiu arba plaukite indaplovėje (atsižvelgiant į modelį).
- Valykite prietaiso vidų ir išorę drėgna kempine ar šluoste. Žr. skyrių „Valymas“, kuriame pateikiamos naudojimosi instrukcijos
- Prietaisą galima naudoti ne didesniame kaip 4000 m aukštyje virš jūros lygio.
- Atsargiai. Po naudojimo kaitinimo elemento paviršius lieka įkaitęs.
- Atsargiai. Netinkamai naudodami prietaisą galite susižeisti.
- Atsargiai. Neapliekite jungties skysčiu (priklausomai nuo modelio).

Atlikite šiuos veiksmus

- Perskaitykite naudojimosi instrukciją ir ją vadovaukitės. Išsaugokite ją.
- Prieš naudodami nuimkite nuo prietaiso visą pakuotės medžiagą ir reklamines etiketes ar lipdukus. Nepamirškite išimti medžiagų iš po nuimamo dubens (priklausomai nuo modelio).

- Patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka nurodytą ant prietaiso techninių duomenų plokštės (kintamoji srovė).
- Atsižvelgiant į įvairius galiojančius standartus, jei prietaisas naudojamas kitoje šalyje, nei buvo įsigytas, jį turi patikrinti patvirtintas techninės priežiūros centras.
- Modeliams su nuimamais maitinimo laidais naudokite tik originalų maitinimo laidą.
- Prietaisą visadajunkite prie įžeminto elektros lizdo.
- Prietaisą padėkite ant lygaus, stabilaus, karščiui atsparaus darbo paviršiaus, atokiau nuo vandens pusrų.
- Aplink prietaisą reikia palikti bent 15 cm tarpą, kad galėtų cirkuliuoti oras. Siekdami, kad šis buitinis prietaisas neperkaistų, nestatykite jo į kampą ar po baldu, pritvirtintu prie sienos.
- Pasinaudoję prietaisu, norėdami perkelti arba valyti, visada atjunkite prietaiso kištuką.
- Kilus gaisrui, atjunkite prietaiso kištuką ir užgesinkite liepsną šlapiu rankšluosčiu.
- Siekdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų, vadovaukitės instrukcijose ir receptų knygoje pateikiamais receptais ir prižiūrėkite, kad būtų naudojamas tinkamas ingredientų kiekis.

Draudžiami veiksmai

- Nenaudokite ilgintuvo. Jei vis tiek nusprendžiate jį naudoti, tai darote savo atsakomybe. Ilgintuvas turi būti tinkamos būklės ir tinkamas pagal prietaiso galingumą.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas kabotų.
- Išjungdami prietaisą netraukite už laido.
- Niekada neperkelkite prietaiso, kol jame dar yra karšto maisto.
- Niekada nenaudokite tuščio prietaiso.
- Neįjunkite prietaiso greta degių medžiagų (žaliuzių, užuolaidų ir pan.) ar išorinio šilumos šaltinio (dujinės viryklės, kaitlentės ir pan.).
- Nelaikykite galinčių užsidegti produktų arti arba po baldu, ant kurio yra prietaisas.
- Prietaise nenaudokite pergamentinio popieriaus. Kepimo popierių naudoti galima, bet jį reikia tiesti po maistu, dubens apačioje.
- Prietaise naudokite tik karščiui atsparų kepimo popierių. Įsitikinkite, kad visada įdedate pakankamai maisto dubens apačioje.
- Niekada neardykite prietaiso patys
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį.

- Nenaudokite jokių stipriai veikiančių valiklių (ypač natrio pagrindo valiklių), indų plovimo kempinių ar metalinių šveistukų.
- Nelaikykite prietaiso lauke. Laikykite jį sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Patarimai / informacija

- Naudojant gaminį pirmą kartą jis gali skleisti netoksišką kvapą. Tai neturės įtakos naudojant ir šis kvapas greitai išgaruos.
- Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis buitinis prietaisas atitinka visus galiojančius standartus ir reglamentus (direktyvas dėl žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, medžiagų, besiliečiančių su maisto produktais, aplinkos ir kt.).
- Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijos, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija netaikoma.
- Dėl savo pačių saugumo, naudokite tik prietaisui skirtas atsargines detales.
- DĖMESIO! Jautrūs žmonės, pvz., nėščios moterys, maži vaikai, vyresnio amžiaus ir imuniteto sutrikimų turintys asmenys, privalo atsižvelgti į tai, kad gaminant maistą žemesnėje kaip 80 °C temperatūroje nepašalinamos visos su bakterijomis susijusios rizikos, išskyrus jogurtą.

Pastaba dėl bulvių ir gruzdintų bulvyčių

- Bulvių ir gruzdintų bulvyčių kepimo temperatūra turi neviršyti 180 °C, kaip nustatyta automatinės programos, arba 180 °C nustatymo, jei nėra pasiekiamos programos.
- Kontroluokite kepimą. Nevalgykite pridegusio arba pervirusio maisto.
- Rekomenduojame gruzdinti, kol bulvės taps švelniai auksinės, o ne rudos spalvos.
- Šviežias bulves laikykite patalpoje, kurios temperatūra aukštesnė nei 8 °C.
- Prieš gamindami pamirkykite vandenyje 15–20 min., kad sumažėtų krakmolo kiekis.

Aplinka



Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➡ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

- Laikantis galiojančių **CE** ženklavimo taisyklių, informacija apie išjungties, budėjimo veiksenos (*) ir tinklinės budėjimo veiksenos (*) energijos suvartojimą pateikiama www.moulinex.com, www.tefal.com, www.wmf.com, www.rowenta.com arba www.krups.com (*). Šie duomenys rodo jūsų prietaiso energijos suvartojimą, kai jis prijungtas, bet nėra aktyvus. Siekiant taupyti energiją, po naudojimo jis automatiškai persijungia į šiuos režimus(*). Jei norite pakeisti šį nustatymą (*), skaitykite vartotojo vadovą. Atkreipkite dėmesį, kad tai padidins energijos suvartojimą.

(*)priklausomai nuo modelio.

العربية(ar) إرشادات من أجل السلامة ضوابط هامة للأمان

- صُمِّمَ هذا الجهاز ليُستخدم في المنازل فقط. لم يُعدَّ ليُستخدم في الأماكن والمناطق التالية ، ولن ينطبق الضمان في هذه الحالة على:
- مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ؛
- بيوت المزارع
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية الأخرى ؛
- في غرف النوم وأماكن الفطور.
- لم يُعدَّ هذا الجهاز للتشغيل بواسطة جهاز توقيت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنِّعة أو بواسطة مركز خدمة معتمد أو شخص مؤهل للقيام بذلك لتجنب أي خطر.
- هذا الجهاز غير مُخصَّص للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو إذا كانت تنقصهم الخبرة والمعرفة ، ما لم يتم الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق، وكذلك الأشخاص من

ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المحدودة أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها ذلك. لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز. لا يُسمح للأطفال تنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا قد تعدوا سن الـ 8 سنوات مع الإشراف عليهم. يُرجى الحفاظ على الجهاز وسلوكه الكهربائي بعيدًا عن تناول الأطفال من هم أقل من 8 سنوات.

•  قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عند تشغيل الجهاز. لا تلمس الأسطح الساخنة من الجهاز (حسب الموديل).

• تُنظف الأجزاء القابلة للفصل بأسفنجة غير كاشطة وسائل غسل الصحن أو في جلاية الصحن (حسب الموديل).

• يُنظف الجزء الداخلي والخارجي للجهاز باستخدام أسفنجة رطبة أو قطعة قماش. يرجى الرجوع إلى فقرة "التنظيف" من تعليمات الاستعمال.

• يمكن استعمال الجهاز حتى ارتفاع 4000 متراً فوق سطح البحر.

• تحذير: إن عناصر التسخين في المنتج تُحافظ على حرارتها بعد الإستعمال لفترة طويلة.

• احذير: خطورة الإصابة بالأذى أو الجروح في حال الإستعمال الخاطئ للمنتج.

• تحذير: لا تسمح بتسرب السوائل على الموصل الكهربائي (حسب الموديل).

يُرجى القيام بما يلي:

• يُرجى قراءة وتباعد تعليمات الإستعمال والإحتفاظ بها في مكان آمن.
• يُرجى نزع جميع مواد التغليف أو الملصقات الدعائية من جهازك قبل الإستعمال. ويُرجى التأكد أيضاً من إزالة أي مواد أخرى من أسفل الوعاء القابل للفصل (حسب الموديل).

- يُرجى التأكد من أن قوة التيار الكهربائي في شبكة الطاقة الكهربائية عندك يناظر الجهد الكهربائي الموجود على لوحة تصنيف الجهاز (تيار مُتردد)
- بالنظر إلى القوانين المتنوعة المعمول بها ، إذا تم استخدام الجهاز في بلد آخر غيرالذي تم شراؤه فيه ، يجب فحصه من قبل مركز خدمة معتمد.
- بالنسبة للموديلات المُرَوَّدة بأسلاك كهربائية قابلة للفصل، استخدم فقط السلك الكهربائي الأصلي.
- يجب دائماً توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مُؤرَّض.
- استخدم الجهاز على سطح عمل مستو ومستقر ومقاوم للحرارة بعيداً عن رذاذ الماء.
- يجب دائماً فصل الجهاز عن التيار الكهربائي: بعد الاستخدام ، أو لنقله ، أو لتنظيفه.
- في حالة نشوب حريق ، افصل الجهاز واخمد النيران باستخدام منشفة رطبة.
- لتجنب إلحاق الضرر بجهازك ، يرجى التأكد من اتباع الوصفات في التعليمات وكتاب الوصفات. يُرجى التأكد من استخدام الكمية المناسبة من المكونات.

يُرجى عدم القيام بما يلي

- لا تستعمل الجهاز إذا تعرّض هو أو السلك الكهربائي للزلف أو إذا سقط أرضاً ولحق به ضرراً واضحاً، أو إذا ظهر أنه لا يعمل بشكل عادي. في حالة حدوث ذلك ، يجب عرض الجهاز على مركز خدمة معتمد.
- لا تستعمل وصلة تمديد كهربائية، ولكن إذا قررت القيام بذلك، فإنه تحت مسؤوليتك الخاصة، استخدم وصلة تمديد في حالة جيدة ومتوافقة مع قوة الجهاز.
- لا تترك السلك الكهربائي مُتدلياً.
- لا تفصل الجهاز عن التيار الكهربائي بسحب السلك.
- لا تُحرِّك الجهاز إن مازال يحتوي يحتوي على الطعام الساخن.
- لا تُشغل الجهاز أبداً عندما يكون فارغاً.
- لا تُشغل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (الستائر...) أو بالقرب من مصدر حرارة خارجي (موقد غاز ، لوحات تسخين ، إلخ).
- لا تُخزن أي منتجات قابلة للاشتعال بالقرب من، أو تحت وحدة الأثاث حيث يوجد الجهاز.
- لا تستخدم ورق الزبدة في الجهاز، بل استخدم ورق الخبز المقاومة للحرارة فقط. وتأكد دائماً من وضع كمية كافية من الطعام لإبقاء الورق في أسفل الدرج.
- لا تدع الجهاز بعيداً عنك أبداً.
- لا تغمر المنتج في الماء.
- لا تستخدم أي مواد تنظيف قوية (خاصة المُنظِّفات التي تدخل الصودا في تركيبها)، أو اسفنجات البُريو ، أو المُطهرات.
- لا تخزن جهازك خارجاً. خزن الجهاز في مكان جاف وجيّد التهوية.

نصائح / معلومات

- عند استخدام المنتج لأول مرة ، قد يصدر عنه رائحة غير سامة. هذا لن يؤثر على الإستعمال وسوف تختفي هذه الظاهرة سريعاً.
- من أجل سلامتك ، يخضع هذا الجهاز لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول (قانون التيار المنخفض ، قانون التوافق الكهرومغناطيسي ، وقوانين المواد التي لها صلة مُباشرة بالطعام والبيئة وما إلى ذلك).

- صُمِّمَ هذا الجهاز للإستعمال المنزلي فقط وليس في الخارج. في حالة الاستخدام المهني أو الاستخدام غير المناسب أو عدم التقيد بالتعليمات ، فإن الشركة المصنعة لا تتحمل أي مسؤولية، ويسقط الضمان عن المنتج.
- من أجل سلامتك ، استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار المصممة لجهازك فقط.
- تحذير: ينبغي على الأشخاص ذي الحالات الدقيقة مثل النساء الحوامل والأطفال الصغار وكبار السن والأشخاص الذين يعانون من نقص في المناعة الأخذ في الاعتبار أن درجات الحرارة التي تقل عن 80 درجة مئوية لا تطهي الأطعمة بما يكفي للقضاء على كل المخاطر الصحية بالبكتيريا لكل أنواع الأطعمة باستثناء اللبن.

ملاحظة للبطاطس والبطاطس المقلية

- حدد درجة حرارة القلي على 180 درجة مئوية للبطاطا والبطاطا المقلية كما هو محدد في البرنامج التلقائي، أو على إعداد 180 درجة مئوية إذا لم يتوفر برنامج.
- تحكم في عملية الطهي.
- لا تأكل الأطعمة المحروقة أو المطهية أكثر من اللازم
- ننصحك بالقلي لحين تحوّل اللون إلى ذهبي فاتح بدلاً من بني.
- خزّن البطاطس الطازجة في غرفة درجة حرارتها أكثر من 8 درجات مئوية
- قبل الطهي، يُرْجى نقع البطاطس لمدة 20 دقيقة لتقليل كمية النشا.
- قبل الطهي، يُرْجى نقع البطاطا في الماء لمدة تتراوح بين 15 و20 دقيقة لتقليل كمية النشا.
- ويجب ترك مساحة لا تقل عن 15 سم / 6 بوصات حول الجهاز للسماح للهواء بالدوران.
- لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز، لا تضعه في زاوية أو تحت خزانة حائط.

البيئة

- قبل التخلص من الجهاز ، يجب نزع البطارية من المؤقت والتخلص منها في مركز تجميع النفايات المدنية المحلية أو مركز خدمة معتمد. (حسب الموديل).

حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.
- ♻️ أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

فارسی (fa)

دستورالعمل های ایمنی

ایمنی مهم

- این دستگاه فقط برای خانواده استفاده می شود. در نظر گرفته نشده است که در برنامه های زیر استفاده شود و تضمین برای موارد زیر اعمال نمی شود:
 - کارکنان بخش آشپزخانه در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
 - خانه های مزرعه؛
 - توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و سایر انواع محیط های مسکونی؛
 - محیط های تختخواب و صبحانه.
- این دستگاه در نظر گرفته نشده است با استفاده از یک تایمر خارجی یا یک سیستم کنترل از راه دور جداگانه به کار انداخته شود.
- اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید از طرف سازنده، یک مرکز خدمات مجاز یا یک فرد واجد شرایط به منظور جلوگیری از هر گونه خطر جایگزین شود.
- این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) با ناتوانایی های فیزیکی، احساسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه توسط فرد مسئول ایمنی آنها نظارت شده یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه داده شود.
- کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه می تواند توسط کودکان زیر 8 سال و بالاتر و افرادی که دارای توانایی های فیزیکی، احساسی یا ذهنی و

یا کمبود تجربه و دانش هستند، مورد استفاده قرار گیرد، در صورتی که آنها در مورد استفاده از دستگاه به صورت ایمن نظارت شده یا آموزش داده شود و خطرات دست اندرکار را درک کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و تعمیر و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر آنکه آنها بیش از 8 سال سن داشته و تحت نظارت باشند. دستگاه و سیم آن را خارج از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.

•  هنگامی که دستگاه کار می کند، دمای سطوح قابل دسترس ممکن است بالا باشد. سطوح داغ دستگاه را لمس نکنید (بسته به مدل).

• قطعات قابل جابجایی را با یک اسفنج غیر ساینده و مایع ظرفشویی و یا یک ماشین ظرفشویی (بسته به مدل) تمیز کنید.

• داخل و خارج دستگاه را با یک اسفنج مرطوب یا پارچه تمیز کنید. لطفاً به بخش «تمیز کردن» دستورالعمل های استفاده مراجعه کنید.

• دستگاه را می توان تا ارتفاع 4000 متر استفاده کرد.
• توجه: سطح المنت گرم پس از استفاده در معرض حرارت باقی مانده است.

• هشدار: خطر آسیب ناشی از استفاده نادرست از دستگاه است.

• احتیاط: مایع را بر روی اتصال دهنده نریزید (بسته به مدل).

انجام دادن

• دستورالعمل ها را برای استفاده بخوانید و آنها را دنبال کنید. آنها را سالم نگه دارید.
• قبل از استفاده، تمام مواد بسته بندی و برچسب های تبلیغاتی یا برچسب های خود را از دستگاه خود حذف کنید. اطمینان حاصل کنید که همه مواد را از زیر کاسه قابل جابجایی (بسته به مدل) حذف کنید.

• بررسی کنید که ولتاژ شبکه اصلی شما مربوط به ولتاژ داده شده در صفحه ارزیابی دستگاه جریان جابگزین است.

- با توجه به استانداردهای متنوع موجود، اگر دستگاه در کشور دیگری غیر از جایی که خریداری شده استفاده شود، آن را توسط یک مرکز خدمات مجاز بررسی کنید.
- برای مدل های دارای کابل های قابل جدا شدن، فقط از سیم برق اصلی استفاده کنید.
- همیشه دستگاه را به یک سوکت زمینی وصل کنید.
- از دستگاه روی سطح صاف، پایدار، مقاوم در برابر حرارت، دور از ترشح آب استفاده کنید.
- همیشه دستگاه خود را از برق جدا کنید: بعد از استفاده، برای اینکه آن را حرکت دهید یا آن را تمیز کنید.
- در صورت آتش سوزی، دستگاه را از برق جدا کنید و شعله های آتش را با استفاده از یک حوله چای مرطوب خاموش کنید.
- برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، لطفاً اطمینان حاصل کنید که دستورالعمل ها را در راهنمایی و کتاب دستورالعمل دنبال می کنید. اطمینان حاصل کنید که از مقدار مناسب مواد استفاده می کنید.

انجام ندهید

- اگر دستگاه یا کابل برق آسیب دیده یا به زمین افتاده و دارای آسیب قابل ملاحظه ای باشد یا به نظر می رسد که به طور غیر طبیعی کار می کند، از دستگاه استفاده نکنید. اگر این اتفاق می افتد، دستگاه باید به مرکز خدمات مجاز ارسال شود.
- از سیم اضافی استفاده نکنید. اگر در عین حال تصمیم به انجام این کار دارید، تحت مسئولیت خودتان، از یک سیم اضافی استفاده کنید که در شرایط خوب و سازگار با قدرت دستگاه است.
- اجازه ندهید سیم آویزان باشد.
- با کشیدن سیم برق، دستگاه را از برق جدا نکنید.
- هرگز دستگاه را حرکت ندهید، در حالی که هنوز حاوی غذای گرم است.
- هرگز دستگاه خود را هنگامی که خالی است بکار نیندازید.
- دستگاه را در نزدیکی مواد قابل اشتعال (چراغ چشمک زن، پرده ها و ...) یا نزدیک به یک منبع گرمای خارجی (فر خوراک پزی گازی، صفحه داغ و غیره) روشن نکنید.
- محصولات قابل اشتعال را در نزدیکی یا در زیر قسمتی از مبلمان که دستگاه جاسازی شده قرار ندهید.
- از کاغذ روغنی در دستگاه استفاده نکنید، بلکه فقط از کاغذ شیرینی پزی مقاوم به حرارت استفاده کنید. مطمئن شوید همیشه مواد غذایی کافی در دستگاه قرار می دهید تا در پایین کشو نگه داشته شود.
- هرگز خودتان دستگاه را از هم جدا نکنید.
- محصول را در آب غوطه ور نکنید.
- از مواد تمیز کننده قوی (به خصوص سد کننده های ضد عفونی کننده) استفاده نکنید، از پد بریلو و یا پاک کننده ها استفاده نکنید.
- دستگاه خود را در خارج ذخیره نکنید. آن را در یک محل خشک و به خوبی تهویه شده نگه دارید

مشاوره / اطلاعات

- هنگام استفاده از محصول برای اولین بار، ممکن است یک بوی غیر سمی را آزاد کند. این کار بر روی استفاده تأثیر نمی‌گذارد و به سرعت ناپدید می‌شود.
- برای ایمنی خود، این دستگاه مطابق با استانداردهای و مقررات قابل اجرا (راهنمایی در مورد ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، اجناس در تماس با مواد غذایی، محیط زیست و غیره) است.
- این دستگاه فقط برای استفاده داخلی و خارج از خانه طراحی شده است. در صورت استفاده حرفه‌ای، استفاده نامناسب یا عدم اجرای دستورالعمل‌ها، تولید کننده مسئولیتی را قبول نمی‌کند و تضمین اعمال نمی‌شود.
- برای ایمنی خود، فقط از لوازم جانبی و قطعات یدکی طراحی شده برای دستگاه خود استفاده کنید.
- احتیاط: افراد حساس مانند بانوان حامله، کودکان، اشخاص سالمند یا دارای ضعف سیستم ایمنی باید درنظر داشته باشند که دماهای زیر ۸۰ درجه سانتی‌گراد به‌حد کافی غذا را نمی‌پزند که ریسک احتمال آلودگی با باکتری‌ها برای همه نوع غذا (غیر از ماست) به‌طور کامل برطرف شود.

نکته برای سیب‌زمینی و سیب‌زمینی سرخ‌کرده

- برای سیب‌زمینی و سیب‌زمینی سرخ‌کرده دمای سرخ کردن تعریف‌شده توسط برنامه خودکار را به 180 درجه سانتی‌گراد محدود کنید یا اگر برنامه‌ای وجود ندارد، روی 180 درجه سانتی‌گراد تنظیم کنید.
- پخت را کنترل کنید.
- از مصرف غذای سوخته یا بیش از حد پخته‌شده خودداری کنید
- توصیه می‌کنیم به‌جای اینکه سیب‌زمینی قهوه‌ای شود تا جایی آن را سرخ کنید که رنگ آن کمی طلایی شود.
- سیب‌زمینی‌های تازه را در دمای اتاق بالاتر از 8 درجه سانتی‌گراد نگه دارید.
- قبل از پخت، سیب‌زمینی‌های تازه را 20 دقیقه در آب خیس کنید تا میزان نشاسته کاهش یابد.
- قبل از پخت، سیب‌زمینی‌های تازه را 15-20 دقیقه در آب خیس کنید تا میزان نشاسته کاهش یابد.
- برای جریان یافتن هوا دستگاه باید حداقل 15 سانتی‌متر فاصله آزاد داشته باشد. برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد، دستگاه را در گوشه یا زیر کابینت دیواری قرار ندهید.

محیط زیست

- قبل از تخلیه الکتریکی دستگاه خود، باتری از تایمر باید برداشته شود و در یک مرکز جمع‌آوری زباله شهری محلی یا مرکز خدمات مجاز قرار گیرد. (بسته به مدل).

اولین حفاظت از محیط زیست!

- ① دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می‌توان آنها را بازیافت یا بازیاب نمود.
- ② آن را در یک محل جمع‌آوری زباله شهری محلی قرار دهید.

